LES DEUX MAGASINS
POTVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
CONSEIL DE VILLE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Faites vos achats
CHEZ Léonard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Ensoleillé

VOLUME 68 — NUMÉRO 35 — S.C.N. IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — CHICOUTIMI, LUNDI, 15 OCTOBRE, 1956 — S.C.N. IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — PRIX: CINQ CENTS

Le blvd Damase-Potvin inauguré

Le chanoine Bouchard bénit le boulevard et M. Talbot coupe le ruban symbolique

Discours et réception civique

Un événement historique et inusité s'est déroulé, hier après-midi, à Bagotville, alors que la Chambre de Commerce de la Baie des Ha! Ha!, en collaboration avec la ville de Bagotville, a souligné dignement la bénédiction et l'inauguration du boulevard Damase Potvin.

Damase Potvin, le héros du jour, a participé, avec son épouse, à ces fêtes brillantes considérées comme l'événement social de l'année au Saguenay. Le boulevard Damase Potvin, ainsi nommé en l'honneur de l'écrivain et du journaliste natif de Bagotville, constitue un hommage d'envergure sans précédent rendu de son vivant à un fils de la région.

La cérémonie de la bénédiction a été présidée par M. le chanoine Joseph Bouchard, curé de St-Alphonse de Bagotville. L'hon. ministre Antonio Talbot a inauguré, lui-même le boulevard en coupant le ruban symbolique. La ville de Bagotville a offert ensuite un cocktail d'honneur aux distingués invités. Le tout a été précédé d'une parade à travers les rues de la Baie, à laquelle ont participé les gardes paroissiales de St-Alexis, St-Edouard et St-Alphonse ainsi que la fanfare St-François-Régis. Le défilé était suivi des personnalités qui ont rehaussé de leur présence la célébration de cet événement qui fera époque dans les annales de la ville de Bagotville.

Outre les personnalités déjà mentionnées on remarquait M. Paul-Edmond Gagnon, député aux Communes, MM. J.-Antoine Desgagnés, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire le Grand, J.-C. Levesque, maire de Bagotville, le chanoine Victor Tremblay, président-fondateur de la Société historique du Saguenay, Ernest Bergeron, maire de Port-Alfred, P.-A. Tremblay, maire de la paroisse de Grande-Baie, Edgar Tremblay, maire de la paroisse de Bagotville, J.-H. Newsome, commandant de la base de Bagotville, F.-L. Hogan, gérant de la Consolidated Paper, Vincent Levesque, président de la Chambre de Commerce de la Baie des Ha! Ha!

M. Antoine Desgagnés

Le président de l'organisation de la fête d'hier après-midi, M. Desgagné, a souhaité la bienvenu à la foule considérable qui se pressait aux abords du boulevard. Il souligna l'honneur d'avoir parmi eux les autorités religieuses et civiles ainsi que les distingués visiteurs venus s'unir à eux dans le concert de louanges envers l'un des fils les plus illustres de la région. Il rendit hommage au héros du jour qui a chanté dans de nombreux ouvrages les beautés de la Baie dont toute la population est fière et s'enorgueillit. Il souligna la collaboration sincère qui a régné entre la ville, la Chambre de Commerce et le gouvernement provincial, par l'entremise de l'Hon. Talbot, pour la réalisation de ce boulevard depuis longtemps rêvé. En terminant il déclara que ce sont des personnalités comme M. Potvin qui font que le Canada continue sa marche ascendante vers le sommet de la prospérité.

M. Jos.-C. Lévesque

Le premier magistrat de la ville de Bagotville se dit très heureux et ses concitoyens avec lui, d'accepter ce boulevard réalisé avec l'aide du gouvernement. Il souligna également la collaboration de la Ch. de Commerce et de l'Hon. Talbot pour la réalisation de cet artère qui est une acquisition pour Bagotville et toute la Baie.

(suite à la 8e page)

INAUGURATION DU BOULEVARD DAMASE POTVIN — De nombreuses personnalités ont assisté, hier après-midi, à l'inauguration et à la bénédiction du Boulevard Damase Potvin, à Bagotville. La bénédiction a été présidée par M. le chanoine Jos. Bouchard, curé de St-Alphonse. A l'arrière plan, on remarque au centre M. et Mme Damase Potvin ainsi que l'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie. Assistaient également M. P.-E. Gagnon, député aux Communes, M. le chanoine Victor Tremblay, président-fondateur de la Société historique du Saguenay, M. l'abbé Henri Tremblay, curé de Port-Alfred, MM. Jos.-C. Levesque, maire de Bagotville, Ernest Bergeron, maire de Port-Alfred, Antoine Desgagné, chevalier de l'Ordre St-Grégoire-le-Grand, P.-A. Tremblay, maire de la paroisse de Grande-Baie, Edgar Tremblay, maire de la paroisse de Bagotville, J.-H. Newsome, commandant de la base de Bagotville, Vincent Levesque, président de la Chambre de Commerce de la Baie. Le Dr Chs-E. Simard agissait comme maitre de cérémonie. (Photo "Le Progrès", par Studio Bonneau)

Retards prononcés dans les récoltes

Alors que les cultivateurs du Saguenay et du Lac St-Jean travaillent presque jour et nuit pour engranger et battre les récoltes, des indices généraux révèlent qu'elles sont trois semaines en retard sur la saison précédente et que le rendement des champs a été moyen à cause de la saison pluvieuse et froide sous laquelle les récoltes ont poussé.

Interrogé par un reporter du Progrès, l'agronome officiel du comté de Chicoutimi, M. Jacques Carrier, a donné des précisions en traçant une revue de la situation agricole dans notre région.

Présentement, les cultivateurs profitent des rares beaux jours du temps pour battre les récoltes de grain. A peine 60 pour cent des récoltes sont engrangés. En plusieurs endroits, le grain demeure en quintaux dans les champs. Les fermiers éprouvent de nombreuses difficultés à le recueillir, à cause des champs détrempés, où les voitures s'embourbent.

Les gelées précoces ont particulièrement exercé leurs ravages dans la région de St-Honoré et de St-David de Falardeau. M. Eugène Boudreault, fermier à l'orphelinat, a dit à notre reporter qu'il allait battre le grain chez les cultivateurs à des heures fort avancées dans la nuit afin de mettre à profit les dernières heures du beau temps.

Le rendement des légumes est également faible à cause du manque de chaleur. Les récoltes de blé d'Inde, de concombres, de citrouilles et de tomates sont pratiquement nulles, cette année. Dans les jardins, les légumes ont réussi à donner une récolte moyenne.

Les pâturages au cours de l'été ont été bons, mais depuis les trois dernières semaines, à cause des gelées avancées et du froid, elles ont fait tombé la production laitière.

Un apiculteur nous soulignait que les abeilles n'ont pas donné le rendement habituel. La récolte de miel cette année s'établit à 25-30 livres au lieu des 75-90 livres en temps normal.

Dans bon nombre de champs, les labours sont commencés. Plusieurs cultivateurs travaillent tard dans la nuit pour reprendre le temps perdu par le mauvais temps.

Le retard dans la saison des récoltes est également décelé dans toutes les parties du Canada, où le mauvais temps a également prévalu.

Du beau grain, ma Soeur...

LA SAISON DES BATTAGES DU GRAIN bat son plein au Saguenay! Ces deux photos nous plongent dans l'atmosphère des travaux d'automne, comme on en retrouve présentement sur toutes les fermes. Aussitôt les battages terminés, le moulin est déplacé sur une autre ferme, car le temps presse, le beau temps rare. Sur la photo, deux religieuses de l'Orphelinat, qui ont tenu à l'anonymat, plongent leurs mains dans "du beau grain tout neuf". ((Photo-scoop)

Succès d'une journée Lacordaire

Jonquière (DNC) — Les cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc tenaient hier, dans la paroisse St-Georges de Jonquière, une grande journée antialcoolique. Ces assises prirent l'ampleur d'un congrès diocésain. On y remarquait, en effet, des délégués de presque tous les cercles de la région. Notons la présence de M. Frédéric Parrot, président diocésain.

Cette journée anti-alcoolique avait été inaugurée la veille, samedi soir, par une intéressante causerie radiophonique télévisée. Le conférencier invité à cette occasion était le R.P. Ubald Villeneuve aumônier national, qui donna également le sermon de circonstance à la messe solennelle, célébrée hier matin en l'église de St-Georges.

L'enrégistrement des délégués se fit à l'Académie St-Jean-Baptiste, après quoi il y eut une parade officielle, avec la fanfare de Jonquière et les gardes paroissiales en têtes, pour se rendre à l'église où la messe des congressistes avait lieu à 10 heures. Cette messe fut irradiée.

Après le dîner, les chefs des différents cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc se réunissaient en conférence d'étude au couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Tous les cercles du district de Chicoutimi y étaient représentés. D'importantes décisions furent prises, concernant

(suite à la 8e page)

Conrad Dubeau meurt dans un accident d'auto

Conrad Dubeau, 24 ans, d'Isle-Maligne, s'est tué accidentellement samedi après-midi, vers 5 heures, dans le rang Caron, en direction d'Hébertville. Le jeune homme revenait de Desbiens, en compagnie de quatre autres compagnons, dans une automobile Oldsmobile 1952 conduite par M. Gilles Lessard, d'Isle-Maligne. En voulant dépasser deux automobiles qui se suivaient, le conducteur perdit le contrôle de son véhicule et prit le côté du chemin d'asphalte. C'est en revenant sur la chaussée que l'automobile prit une embardée et fit trois ou quatre tours sur elle-même.

Le jeune Dubeau fut écrasé sous le véhicule alors qu'une des portes s'ouvrit sous la violence du choc. Le Dr Léonce Potvin d'Hébertville, appelé sur les lieux, ne put que constater la mort. Après les constatations faites par l'agent J.-B. Boivin, d'Hébertville, on transporta le corps à la morgue de Paul Bérubé Enr., d'Alma.

La victime était le fils de M. Olivier Dubeau, d'Isle-Maligne et contremaitre général à l'usine de l'Aluminum Company où travaillait également le jeune homme.

L'enquête sera ouverte aujourd'hui et remise "sine die" afin de permettre à la police provinciale de terminer l'enquête.

Réunion libérale contremandée

Jonquière (DNC) — Les membres du parti libéral provincial du comté de Jonquière-Kénogami devaient procéder, hier après-midi, au choix d'un nouvel exécutif du comité central de leur parti.

La réunion a été contremandée pour des raisons incontrôlables et ces élections auront lieu plus tard.

A cette occasion, on se proposait également de choisir les délégués qui doivent participer au prochain congrès du parti libéral provincial, qui aura lieu le 19 octobre prochain, à l'hôtel Windsor, à Montréal.

Ce choix, par suite des circonstances, sera fait à la prochaine séance du comité central, au cours de la présente semaine.

Fondation d'un cercle de peinture

Un nouveau mouvement artistique a pris forme récemment à Chicoutimi, au Centre Paroissial du Sacré-Coeur, alors qu'un groupe d'amateurs de peinture se réunissait à cet endroit.

Ils ont créé un Cercle de peinture, ouvert à tous les amateurs de cet art, et qui aura ses ateliers au Centre Sacré-Coeur. A cette occasion, M. J.-D. Bernier de la Rivière-du-Moulin fut élu président de ce nouveau groupement artistique, qui s'appellera le "Cercle des Couleurs".

Tous ceux qui aiment s'adonner à cet art en amateur, y sont les bienvenus, et peuvent obtenir des renseignements additionnels en appelant L 3-1148, ou encore en s'adressant à la direction du Centre.

Le club des contremaîtres exerce beaucoup d'influence

Arvida (DNC) — "La Compagnie apprécie le rôl important joué par le Club des contremaitres et par les contremaitres eux-mêmes, dans le bon fonctionnement de notre industrie". Ainsi s'exprimait M. J.-Jacques Gagnon, directeur du département du personnel des usines d'Alcan à Arvida, à l'occasion du cinquième banquet de clôture de ce club, qui eut lieu samedi soir en l'hôtel Champlain de Chicoutimi, et qui groupait environ 200 personnes.

Ces paroles de M. Gagnon étaient la réponse à une courte allocution prononcées par M. Edouard Bluteau, président sortant de charge du Club des contremaitres, qui profita de cette occasion pour annoncer à l'assemblée qu'il ne poserait plus sa candidature à ce poste.

M. Alca Chiasson, contremaitre général au garage des usines de l'Alcan, agissait comme maitre des cérémonies lors de ces agapes. Il dérida tous les convives avec quelques mots d'esprit et quelques petites histoires. M. Chiasson présenta aussi les principaux invités, et nous reconnaissions à la table d'honneur, MM. T.-T. Anderson, surintendant dans le département de la réduction, D.-F. Nasmith, surintendant du département Technique, Gordon Clement, surintendant dans le département de la Fabrication, M. Williamson, surintendant général du département de la Fabrication, Harry Brooker, surintendant général au génie industriel, N.-A. D'Amour, surintendant au département de la réduction, Michel Bouchard, organisateur de ce banquet et de la partie récréative qui suivit, Georges Lacasse, secrétaire du club des Contremaitres, Maurice Pelletier, chef chimiste aux usines d'Alcan, Ross Sloan, du département de la fabrication, H.-S. Ladd, surintendant du département technique, E.-A. Lank, surintendant de l'usine de minerai no 2, et plusieurs autres. Ces messieurs étaient accompagnés de leurs épouses.

Ce banquet, et la soirée récréative qui suivit obtint un grand succès et toutes les personnes présentes semblèrent s'amuser. Les organisateurs de la soirée avaient eu la délicatesse d'offrir une jolie fleur de corsage aux épouses des membres et des invités u honneur.

Rudié applaudi à la Société des Concerts

Le concert de Rudié a ouvert la saison artistique de la Société des Concerts.

En effet, c'est dimanche soir que les abonnés de la Société des Concerts ont eu l'avantage d'applaudir le violoniste Franco-américain, Robert Dudié, accompagné au piano par William Dresden. Ces deux artistes, par leurs bonnes qualités d'interprétation, ont plu à la nombreuse assistance réunie dans la salle académique du séminaire.

Au programme, on remarquait des oeuvres de Kreisler, Mozart, Falla et Paganini. L'accompagnateur, William Dresden, a joué une oeuvre de Chopin, à l'entracte, Scherzo en do dièse mineur, Opus 39, et en rappel, une oeuvre de Scarlatti.

Né de parents musiciens, Rudié, comme on nous l'a révélé, a été élevé à l'école même de la musique. Son père qui était violoncelliste et sa mère pianiste ont inculqué tôt à Robert la formation musicale. Robert Rudié joue avec aisance et souplesse.

Au cours de son récital, il a joué d'abord sur un Stradivarius du 17e siècle, puis sur un Guadagnini du 18e et sur un violon américain de fabrication moderne.

Rudié a fait ressortir toute la diversité des timbres et la richesse des sons expressifs de ces trois instruments.

De Kreisler, Rudié a joué d'abord Tambourin Chinois marqué d'une teinte de naïveté et de couleur orientale. Du même auteur,

(suite à la 8e page)

Gratien Gélinas à Chicoutimi le 28 octobre

M. Gratien Gélinas donnera une causerie à Chicoutimi, le 28 octobre, sous les auspices de la Société d'études et de conférences. Cette causerie se donnera à la salle du Séminaire, à 9h. p.m., sous la présidence de Mme Paul Boileau, présidente de la Société.

Cet acteur canadien-français, dont la célébrité n'est plus à faire et dont la réputation a déjà passé les frontières, est un comédien et un humoriste reconnu dans ses revues "Les Fridolinades" ainsi qu'à la radio.

Devenu tragédien dans le rôle de Charles VI de Shakespeare, à Stratford et a Edimbourg (Ecosse), la critique canadienne et européenne lui a été fort élogieuse. Mieux connu chez nous sous le nom de Fridolin, il est vraiment une gloire du théâtre canadien. La causerie de M. Gélinas promet d'être des plus intéressantes puisqu'il l'a intitulée: De Fridolin à Charles VI.

Nous ne doutons pas que tous s'empresseront de se procurer leur carte de membre associé de la Société d'études et de conférences, en vue d'assister à cette soirée intéressante, ainsi qu'à toutes les autres qu'offrira la Société cette année.

Pour informations, on n'a qu'à s'adresser à Mme Maurice Lagacé, téléphone LI 3-8089; à la bibliothèque de Chicoutimi, téléphone LI 3-7641; à Mme Jeannette Côté, téléphone LI 3-4931.

Pièrre protection contre le feu à l'école St-Joseph

Des portes clouées avec des clous de quatre pouces à l'Académie, des boyaux hors d'usage à l'école St-Joseph, des lumières rouges ne fonctionnant pas aux portes d'urgence de l'école Jacques-Cartier, ont été signalés à l'attention des commissaires d'écoles de Chicoutimi par le chef de la brigade des pompiers, M. Ludger Bouchard, dans le rapport qu'il leur a présenté sur son inspection à l'occasion de la semaine de prévention des incendies.

Au no 109, la porte de sortie est bloquée avec des clous de quatre pouces. . .

Le rapport contient plusieurs autres remarques: les chassis de sortie par la chapelle du couvent Sacré-Coeur sont collés au point qu'on ne peut les ouvrir pour prendre les escaliers de sauvetage. Dans plusieurs écoles, les portes sont prises en serre ou sont trop dures à ouvrir, d'autres ouvrent sur le mauvais sens, des boites de carton trainent dans les passages, une table est dans un endroit où elle ne doit pas être, un palier de l'escalier de sauvetage est défectueux à l'école St-Joachim, des serrures sont douteuses.

Le préposé à l'entretien a dit qu'il avait fait plusieurs réparations aux endroits rapportés défectueux. Le seul commentaire relevé a été celui d'un commissaire d'école qui a dit: "Est-ce que vous allez passer ce texte-là aux journaux?

Les nouveaux trottoirs

Au bout des 7,000 pieds, les 300 plus difficiles

L'équipe d'employés municipaux après avoir construit 7,000 pieds de trottoirs dans la ville de Chicoutimi au cours de l'été semble rencontrer maintenant les 300 pieds de trottoirs les plus difficiles à construire de la saison.

Ces 300 pieds longent la côte de l'avenue Cascade qui mène à l'église St-Joachim.

Les travaux ont pris naissance au début de la semaine par le coulage de 200 pieds de béton au bout de l'avenue Ste-Anne. Le trottoir emprunte un angle pour ensuite monter la rue Cascade. Cette rue fut autrefois le centre d'une coulée.

Pour construire le trottoir, les employés municipaux doivent creuser des fondations qui serviront à l'érection d'un mur de 12 pieds soutenant le trottoir. Ils doivent y enfouir à un certain endroit 12 pieds de pierre au lieu de 12 pouces habituel de sable. Les assises sont sur la glaise.

Le trottoir aura trois pieds de large seulement à cause de la rue construite en flanc de côte. Sa construction répond à de nombreuses plaintes formulées par les propriétaires de l'endroit qui voyaient leur terrain envahi par la boue les jours de pluie.

L'équipe, une dizaine de travailleurs, est sous la direction de M. Antonio Tremblay. M. Tremblay a présidé à la construction des nouveaux trottoirs dans toute la ville durant l'été.

Il a déclaré à notre reporter qu'il restait environ 1,000 des 8,000 pieds de trottoirs à construire durant la saison. Selon son expression même, le temps n'a pas été propice à la "belle ouvrage", la pluie apportant de nombreux inconvénients à la finition des trottoirs.

Les principaux chantiers du genre ont été sur la rue St-Augustin où l'on a coulé 1,200 pieds de trottoir, sur la rue Nio où 1,000 pieds de trottoirs furent faits, sur le chemin Sydenham rue Ste-Famille.

Les travaux de construction des autres nouveaux trottoirs dureront jusqu'aux neiges.

CONSTRUCTION DU TROTTOIR dans la côte de la rue Cascade où l'équipe de travailleurs doit faire face à des conditions particulières pour l'ériger. Le trottoir est situé en flanc de côte et ses assises ont comme site une ancienne coulée. C'est le trottoir le plus difficile que les employés municipaux de Chicoutimi ont eu à construire au cours de la saison. (Photo "Le Progrès", par BLM)

M. Claude Nadeau délégué au congrès

ARVIDA (DNC) — M. Claude Nadeau, président de la Chambre de Commerce d'Arvida, a été délégué au Congrès canadien des Chambres de Commerce qui a lieu au Château Frontenac, dans la vieille capitale, aujourd'hui et jusqu'à jeudi inclusivement.

Au cours de cette même entrevue qu'il nous accordait, M. Nadeau nous a fait part du projet de la Chambre de Commerce au sujet de la construction d'un édifice commerciale à Arvida. M. Nadeau nous a dit que cet édifice était donrénavant une chose assurée et qu'il ne restait plus que l'emplacement définitif à décider. Les travaux seront définitivement commençés dès cet automne.

Le premier choix de la Chambre, quant à l'emplacement, serait le terrain sis en face du magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson,

(suite à la 8e page)

Eminents visiteurs

ARVIDA (DNC) — Nous avons appris de M. Claude Nadeau, président de la Chambre de commerce d'Arvida qu'une délégation de la Chambre de commerce du Canada visitera Arvida et les environs vendredi prochain.

Ces membres de la Chambre canadienne seront les hôtes de l'Aluminum Company. Ils seront reçus à un dîner qui aura lieu au Saguenay Inn.

Retraite des hommes

La retraite paroissiale des hommes et jeunes gens de la paroisse St-Joachim a débuté dimanche soir. Elle suit la retraite des dames qui a duré toute la semaine dernière.

Les prédicateurs sont les RR. PP. E. Berthiaume et G. Gagné, des Clercs de St-Viateur.

Les paroissiens de M. le curé Basile Néron ont suivi assidûment les exercices de la retraite qui continue jusqu'à dimanche.

Pressions contre le colportage, à St-Félicien

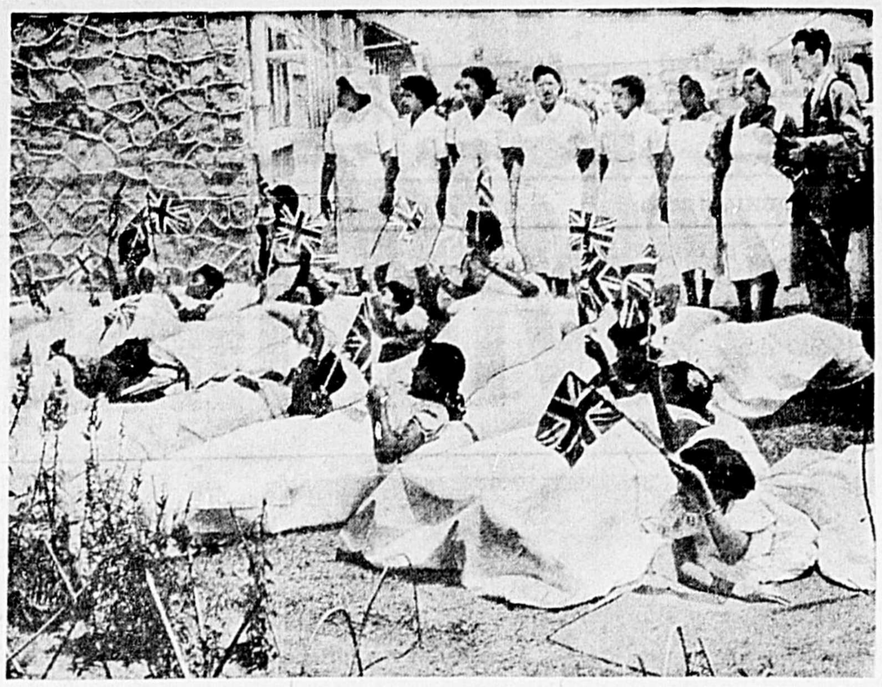
Les marchands de St-Félicien se réunissaient ces jours-ci sous la présidence de M. Fernand Gagnon afin d'étudier un projet destiné à rendre plus efficace, l'action du comité paritaire du commerce pour St-Félicien et les environs.

Après avoir souligné les avantages à retirer d'un comité paritaire apte à jouer son triple rôle, touchant l'administration du décret, la réalisation de bonnes relations patronales ouvrières et l'expansion de l'organisation professionnelle, le technicien M. Augustin Tremblay, encouragea fortement les marchands de St-Félicien à activer le recrutement de façon à obtenir la coopération de tous les marchands pour la solution des problèmes qui sont pour eux d'importance vitale.

M. Tremblay se dit persuadé qu'avec le bel esprit et le sens social maintes fois constatés à St-Félicien.

Cette ville est appelée à rayonner avantageusement autour d'elle et à contribuer ainsi de la façon la plus effective qui soit, au progrès économique de la région qui ne saurait s'édifier de façon réelle et durable qu'en tenant compte des valeurs spirituelles et morales, d'où obligation stricte pour tous de contribuer à mettre de l'ordre dans la société par l'organisation des professions.

Après avoir discuté diverses questions de régie interne, l'assemblée s'attarda sur l'étude de certaines mesures de sécurité et l'on en vint à la conclusion que seule une association provinciale puissante et réaliste pourrait amener le gouvernement à accorder à nos marchands indépendants, une protection adéquate, d'où la nécessité de faire pression auprès de la Fédération du détail et des services pour que soit présenté à la prochaine session, le mémoire préparé l'an dernier sur le colportage et pour qu'une étude approfondie soit faite dans le but de concerter tous les efforts pour l'obtention d'une législation conforme aux exigences du commerce actuel.



LES PATIENTS DE L'HOPITAL DE L'ILE MAURICE ACCLAMENT LA PRINCESSE. — Les malades hospitalisés à l'hôpital de l'île Maurice ont été transportés à l'extérieur pour pouvoir saluer le passage de la princesse Margaret. Elle a reçu un accueil enthousiaste de la part des patients, qui portaient de petits drapeaux britanniques. (Photo CPC)

Mort du Dr T.-H. Lamarre à Hébertville-Station

Nous avons le *regret d'annoncer* le décès du Dr Thomas-Louis Lamarre. M. Lamarre était âgé de 76 ans et époux de Dame Alice Lavoie. Le service a eu lieu en l'église de St-Wilbrod.

On se souvient que M. Lamarre a célébré récemment son 50ième anniversaire de pratique médicale et devait être l'objet de fêtes spéciales à l'Université Laval à l'occasion de ce jubilé.

A la famille Lamarre, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Les Artisans fêtent leurs 25 ans de fondation à St-Jérôme

St-Jérôme (DNC) — Les Artisans de St-Jérôme, ont célébré avec éclat leur 25ième anniversaire de fondation. Une messe pontificale a été célébrée par Mgr Marius Paré, évêque auxiliaire du diocèse de Chicoutimi, assisté de M. l'abbé Ludger Larouche, curé et de M. l'abbé François Plourde, aumônier diocésain des Artisans, de M. l'abbé Sabin Lavigne, vicaire. — Dans son sermon, Mgr Paré a loué le rôle des Artisans canadiens-français, et leur a demandé de poursuivre leur oeuvre si bien commencée pour la paroisse, l'Eglise et la patrie.

La chorale de St-Jérôme, sous la direction du frère Hyacinthe, mariste, a interprété la messe de Albrecht à 4 voix mixtes. Durant l'Offertoire, M. Guy Lavoie a interprété le Panis Angelicus de César Franck, Mlle Lucie Munger était à l'orgue.

Après la messe, un banquet fut servi pour les invités d'honneur en la salle du couvent.

Dans l'après-midi, à la salle paroissiale, une réunion groupait les Artisans. Après la prière, M. Ludger Simard, président de la locale, souhaita la bienvenue. Puis l'installation des officiers, par Me René Paré. M. Paul Simard, secrétaire donna le rapport général depuis la fondation, soit septembre 1931. Elle compte plus de 400 membres. Parmi ses principales activités, mentionnons: le recrutement, les fêtes d'enfants qu'elle organise depuis six ans, groupant chaque année environ 600 enfants. Les assurés des Artisans reçoivent un cadeau des mains de saint Nicolas. Depuis l'organisation des bourses d'études dans la région, elle a payé 3 bourses d'études de $250 chacune aux étudiants de St-Jérôme. Elle a versé à la Société depuis sa fondation $175,000 en primes d'assurance. Onze décès ont été payés, pour un montant total de $21,583.00 De son côté, la Société des Artisans a été très généreuse envers notre locale: 21 prêts hypothécaires ont été accordés pour un montant total de $139,500. M. Simard a invité tous ses confrères Artisans à continuer de travailler pour une oeuvre sociale qui a secondé les autres sociétés dans St-Jérôme. Des allocutions furent prononcées par Mgr Paré, Me René Paré, président général des Artisans, Me J.-A. Plourde, directeur général du district no 11, M. J.-L. Simard, président du conseil régional, M. l'abbé François Plourde, aumônier régional, M. L-P. Savard, chef de la propagande au bureau central, et M. J.-A. Fortin, organisateur régional.

Les membres de la locale profitèrent de la circonstance pour remettre à Me J.-A. Plourde, une magnifique peinture à l'huile de son épouse, à l'occasion de son 20 ième anniversaire de directorat, et aussi en reconnaissance de tout le travail qu'il a accompli pour la locale, car la locale Boily a l'honneur d'être la fille ainée des locales du Lac-St-Jean-Roberval, une des plus actives et des plus progressives.

M. Laurent Plourde, vice-président, qui fait partie du conseil de la locale depuis sa fondation, fut décoré du 2ième Degré de l'ordre des disciples d'Archambault, en reconnaissance de son dévouement apporté à la cause des Artisans. Le certificat lui fut remis par Mgr Paré, et l'insigne et la bague se rapportant à cet ordre, par Me René Paré:

M. l'abbé Ludger Larouche, aumônier, prononça le mot de la fin. Il a félicité les membres des Artisans de l'organisation de ces belles fêtes, et leur a souhaité de poursuivre leur but avec autant de succès que durant les 25 années écoulées.

M. Guy Lavoie, ténor de Grande-Baie, surnommé "La Voix d'Or du Saguenay". Mlle Mercelle Couture, soprano, de Québec, et M. Marcel Lambert, pianiste, de Loretteville, furent chaleureusement applaudis par l'auditoire, dans des oeuvres de Sshubert, Schumann, Verdi, Franck Gounod, Grieg. M. Raymond Lebel était maître de cérémonie. M. l'abbé Sabin Lavgne, remercia les artisans en termes élogieux. Il les félicita de leur choix de pièces, de leur manière d'interprétation, de leur talent vocal. Il n'oublia pas de souligner le rôle de M. Lambert, accompagnateur, qui est de mettre les artistes en valeur.

Après le concert, une réception, gracieusement offerte par M. et Mme Jean Allard, réunit les artistes et les invités d'honneur en la salle du couvent.

La canalisation du St-Laurent entre dans une nouvelle phase

CORNWALL (PC) — La construction de la voie maritime du St-Laurent vient d'entrer dans une nouvelle phase après 2 1-2 ans de travaux.

Jusqu'à maintenant, on s'était borné à l'excavation. A l'heure actuelle, les ouvriers édifient les structures de la voie maritime à Iroquois ainsi qu'aux écluses de St-Lambert et de Côte Ste-Catherine. Cependant les travaux d'excavation sont loins d'être terminés partout. Il reste des milles et des milles de canal à creuser. Le dragage de l'entrée du canal au port de Montréal et la construction du canal à la hauteur des lacs St-Louis et St-François, prendra encore deux ans.

Immenses murs d'écluses

Les capitaines des navires en provenance des Grands Lacs constatent l'état des travaux en voyant apparaître la formadable masse blanche qu'est la nouvelle écluse d'Iroquois.

C'est l'une des cinq écluses que comportera la voie maritime. Elle coûte $6,470,000 et sera terminée avant le 30 novembre 1957. On a déjà procédé à la moitié de l'excavation des 4,500,000 pieds cubes requis et les ouvriers ont laissé derrière eux un trou immense d'une largeur de 100 pieds, d'une profondeur de 90 pieds et d'une longueur de milliers de pieds. En attendant, le mur de l'entrée supérieure de l'écluse grandit chaque jour en hauteur et en longueur. Ce mur reçoit le béton dont il est constitué d'une grue mécanique de 275 tonnes qui transporte 10 tonnes à la fois. Le béton provient d'une usine construite à côté du chantier pour fournir les 600,000 tonnes dont on aura besoin pour édifier l'écluse.

Longueur de 3,000 pieds

Le mur d'entrée, haut de 47 pieds s'étendra sur une longueur de 3,000 pieds, quand il sera terminé. Il est large de six pieds au sommet et s'élargit jusqu'à 34 pieds, en allant vers la base.

Après l'édification des structures, l'entreprise passera à sa phase mécanique. Déjà, des usines canadiennes fabriquent des ponts-écluses, l'équipement électrique, la machinerie nécessaire à l'opération des écluses et tout l'équipement mécanique requis par la voie maritime du St-Laurent.

La pêche à l'anguille devient une source de revenu pour les riverains du Saint-Laurent

QUEBEC (PC) — Sur une distance de 80 milles en aval de Québec, sur les deux rives du fleuve, des milliers de "pêches" retiennent les prises d'anguilles. Ce poisson canadien, semblable au serpent, trouve de plus en plus d'acheteurs aux Etats-Unis et en Europe.

Ce ne sont pas des pêcheurs, mais bien des fermiers qui capturent environ 1,000,000 de livres d'anguilles par année vendues à une entreprise de congélation qui les expédie aux divers acheteurs. Autrefois on les expédiait avant de les tuer, dans des navires à double-fonds. Maintenant, on a recours à la congélation.

Pour le cultivateur qui a la chance de posséder un morceau de terre sur le bord du fleuve, la pêche à l'anguille peut signifier un revenu supplémentaire de $1,500 pour une période de trois mois.

Les "pêches" sont tendues à la mi-septembre et retirées à la mi-novembre.

On conserve les poissons dans des étendues d'eau douce sur la ferme, en attendant l'arrivée des acheteurs. Ensuite, la plupart des fermiers jettent les anguilles dans des sacs de jute pour les envoyer à l'entrepôt frigorifique de Québec.

Conservées fraiches

Les anguilles prennent beaucoup de temps à mourir. Elles peuvent passer 24 heures en dehors de l'eau et reprendre ensuite leur vitalité dès qu'on les remet dans l'eau. De sorte qu'au moment où les anguilles arrivent à l'entrepôt de congélation, elles sont aussi fraiches que si on les avait capturées quelques minutes auparavant.

La viande d'anguille est grasse et sa préparation est considérée comme un travail d'art. Les Allemands sont friands des anguilles du Québec et leurs cuisiniers en font un mets d'une qualité supérieure à celle des anchois.

Une bonne prise qui lui permet d'économiser 4¢

TORONTO, Ont. — Au cours d'un récent combat de lutte, un promoteur enregistra une prise de cou sensationnelle . . . et réussit une très belle photo! Il employa, en effet, la plus petite ampoule-éclair au monde, l'ampoule-éclair miniature PowerMite M2, General Electric, si facile à transporter et à employer. De plus, au prix de 12¢* chacune, on économise 4¢ par photo tout en obtenant les mêmes résultats qu'avec une grosse ampoule. Alors, si vous voulez aussi des belles "prises", essayez aujourd'hui même un paquet d'ampoules-éclair PowerMite M2 G-E!

**Prix de détail suggéré par le manufacturier.*

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

La coopération seul moyen d'apporter à l'humanité le fruit des progrès techniques

QUEBEC (PC)—M. Marcel Brot, président de l'Alliance coopérative internationale et président de la Fédération nationale des coopératives de consommation de France, a déclaré jeudi soir que la coopération devient actuellement le seul moyen d'apporter à l'humanité tout le fruit des progrès techniques sans transformer les hommes en robots.

Portant la parole devant les délégués au congrès général des Coopératives du Québec, M. Brot a dit avoir remarqué que les coopératives de consommation de notre province semblent manquer de concentration. "Je vous incite donc, a-t-il dit, à unir vos efforts. Devant les organisations capitalistes, les petites organisations n'ont pas de puissance économique et restent sans moyens efficaces de lutter contre la concurrence".

On doit faire en sorte, a dit M. Brot, que les coopérateurs ne se sentent pas isolés et qu'ils soient en mesure non seulement d'améliorer leur situation matérielle, hommes qui ont le sens de la responsabilité. Ils doivent avoir le courage de s'aider eux-mêmes sans avoir toujours les bras tendus vers l'Etat.

A l'ouverture du congrès, M. Roméo Martin, président du Conseil de la coopération du Québec, a déclaré que le mouvement coopératif se doit de travailler à la revalorisation de l'individu.

"Les progrès sensationnels que l'industrialisation a apportés au Québec n'ont pas été accompagnés, a-t-il dit, d'un perfectionnement correspondant de la personne humaine. Notre société n'a pas appris à utiliser et à contrôler de façon efficace les progrès modernes et à les soumettre aux exigences de la personne humaine et du bien commun.

L'élément humain

"Il faut redonner à nos concitoyens confiance en eux-mêmes et les amener à faire leur part pour que règnent la justice sociale, la liberté et la véritable démocratie, fondements de l'ordre et sources de la vraie richesse".

Parlant de la valeur humaine du mouvement coopératif, thème du congrès de trois jours, M. Martin a dit que la coopération a prêché dans la vie économique du Québec un ensemble de vertus sociales et morales dont le monde a grandement besoin.

"Notre mouvement coopératif a donné parfois le spectacle réconfortant d'une grande famille qui travaille dans une harmonie grandissante à la solution de nos problèmes économiques. Mais parfois aussi nous ne nous sommes pas suffisamment préoccupés du perfectionnement humain des coopérateurs. Nous recherchons une action plus vigoureuse et plus efficace en ce sens."

La Société d'hygiène tient une journée d'étude à Chicoutimi

La Société d'hygiène et de Médecine préventive de la province de Québec tiendra une journée régionale d'étude le vendredi, 19 octobre, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

Participeront à cette journée d'étude, les Unités sanitaires de Roberval, du Lac-St-Jean, de Jonquière-Kénogami et de Chicoutimi.

La Société groupe les 76 Unités sanitaires de la province. Elle a pour but d'étudier différents problèmes d'hygiène, de sanitation, etc. D es représentants des Unités sanitaires ci-haut nommées assisteront à cette journée ainsi que le personnel du Service de Santé d'Arvida et un bon nombre de personnalités connues dans le monde médical.

Parmi ces dernières on remarque le nom du Dr G. Charest, du Service de la Santé de Montréal; de M. J.-M. Desranleau, bactériologiste de Montréal; du Dr A.-R. Foley, épidémiologiste de Québec; du Dr Pomerleau, président de la Société d'Hygiène et de Médecine préventive, et quelques autres.

Les médecins, les infirmiers et infirmières, ainsi que les médecins vétérinaires assisteront à ces assises qui se dérouleront dans la salle des cliniques à l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

Seagram's Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Golden Gin

Servez **Seagram** *en toute* **confiance**

★ Seagram's "83" ★

Formation d'un comité des chemins d'hiver à Hébertville-Station

Hébertville-Station (DNC) — Le conseil municipal sous la présidence de M. Aimé Maltais, maire-suppléant, qui remplaçait le maire Lapointe qui avait été empêché de se rendre à la réunion, a procédé à la formation du comité de l'entretien des chemins d'hiver. Ce comité sera formé des conseillers suivants: MM. Richard Maltais, Henri Girard et Rosario Simard. Il y eut également discussion sur la possibilité de moderniser le système de chauffage actuel de l'hôtel de ville pour le remplacer par un système à l'huile. A cet effet, des estimés seront demandés pour être pris en considération lors d'une prochaine séance. Il fut également résolu que certaines réparations soient effectuées au chemin conduisant au dépotoir municipal.

Dieu est un ami avec l'ami, sans reproche avec l'homme sans reproche, pur avec qui est pur mais rusant avec le fourbe. (Ps 18, 26, 27).

Relevé le défi de la prospérité; tel est le thème du congrès des Chambres de Commerce du Canada

QUEBEC (PC) — "Relever le défi de la prospérité", tel est le thème du congrès annuel de la Chambre de Commerce du Canada qui se jeudi prochain.

Commentant ce thème, le président de la Chambre, M. J.G. Crean, de Toronto, a déclaré qu'il est facile de se complaire dans la présente vague de prospérité sans précédent dont jouit notre pays, mais qu'il y a par contre des écueils et des récifs à l'horizon.

"Reconnaissant ce danger, a-t-il poursuivi, la Chambre de Commerce a invité des individus qualifiés par leurs études et leur expérience à ses assises de Québec, afin d'analyser la situation, de souligner les dangers et d'indiquer les moyens à prendre pour les éviter".

Tout indique que plus de 600 délégués assisteront à ce congrès soit un record pour la Chambre de Commerce du Canada qui compte 761 chambres affiliées à travers le pays.

Discussions ouvertes

Trois forums sont inscrits à l'ordre du jour de la réunion. Ils porteront sur les finances et les taxes, l'économie et l'éducation professionnelle en affaires, ainsi que le commerce international.

Le premier ministre de la province, M. Duplessis, prendra la parole au banquet annuel de la Chambre, mercredi soir, tandis que le président, M. Crean, présentera son rapport annuel mardi.

Le lieutenant-général Guy Simonds, ancien chef de l'état-major canadien, parlera également jeudi sur certains problèmes relatifs à la défense du pays.

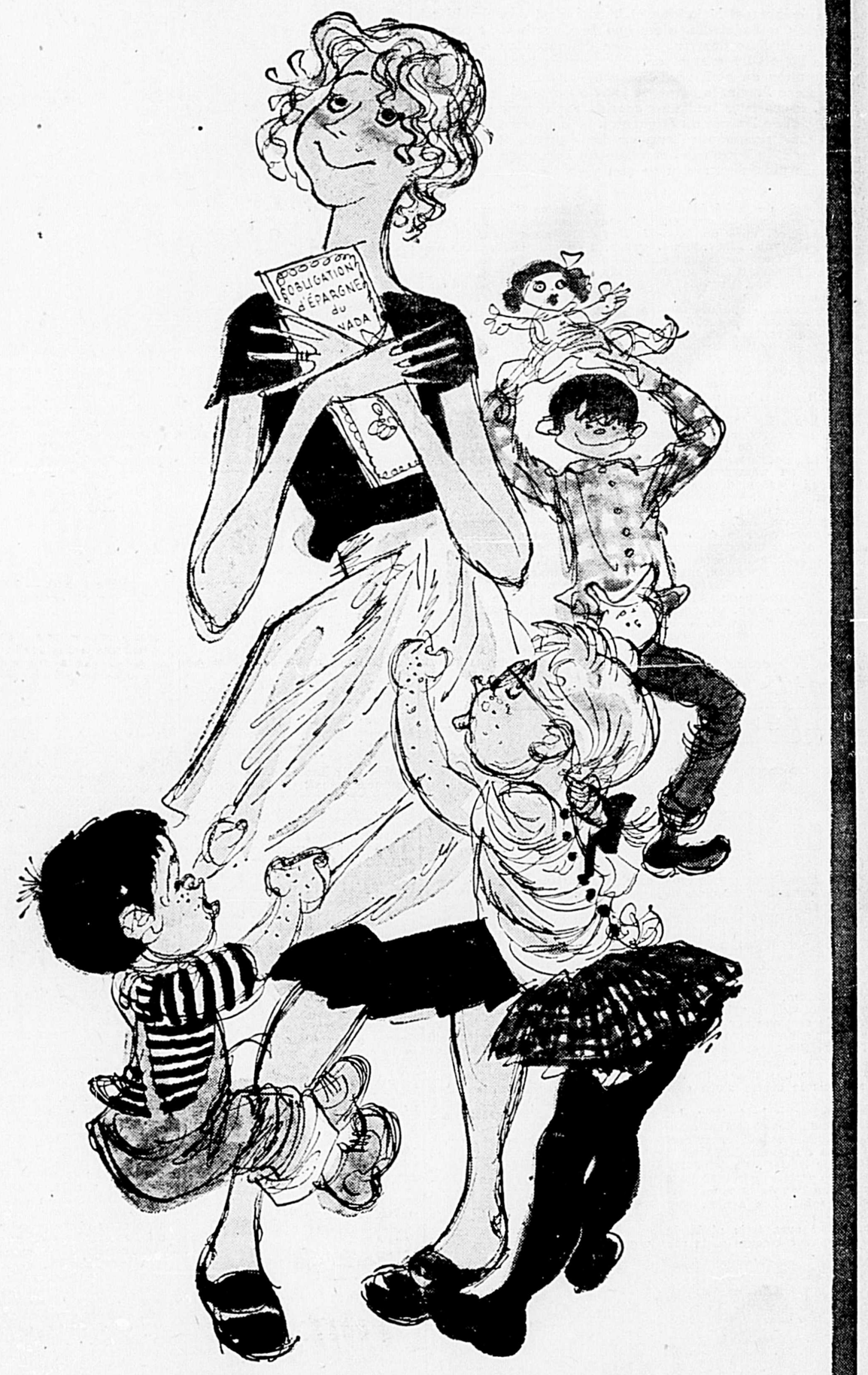
Les congressistes seront enfin invités à approuver diverses résolutions ayant trait au commerce, à l'immigration, à l'exploitation des ressources naturelles et à l'impôt.

Ces recommandations seront par la suite présentées au gouvernement fédéral, au cours de l'année.

On procédera à l'élection de nouveaux directeurs mardi et les congressistes seront invités à diverses visites industrielles vendredi.

Un troisième pont ferroviaire construit près de St-Félicien

St-Félicien (DNC) — La compagnie Roch Construction Ltée, vient de terminer la construction d'un deuxième pont du chemin de fer de St-Félicien-Chibougamau, sur la rivière aux Trembles, à quelque 15 milles de St-Félicien. Roch Construction a immédiatement commencé l'érection d'un troisième pont de la même série, sur la rivière Vermilion, à quelque 45 milles de St-Félicien. On sait que le premier pont de cette catégorie a été érigé sur la rivière aux Saumons, au confluent de la rivière Ashuammouchouan.



Experte en finance...

Elle n'a d'autre bureau que son foyer, que les marmots égayent de leurs cris et . . . même de leurs pleurs.

Ses assemblées d'administration se font autour de la table à l'heure des repas, au lever et au coucher des enfants, à divers moments de la journée quand elle peut profiter d'un instant de répit entre la préparation des repas, le changement des couches, le lavage, les soins prodigués aux petits, etc.

Et c'est assurément une experte en finance. Aucun grand financier ne pourrait administrer aussi habilement qu'elle un modeste budget, qui consacre à l'épargne une part raisonnable.

Elle sait qu'il n'est rien de mieux que les Obligations d'Épargne du Canada pour préparer l'avenir. Elle n'ignore pas que les Obligations peuvent, au besoin, être encaissées sur-le-champ. Et ces valeurs de tout repos rapportent plus d'intérêts que jamais.

Croyez-en une experte, achetez aujourd'hui même des

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

au comptant ou par versements, de votre banque, de votre courtier de placement ou d'une société de fiducie ou de prêts. Achetez-en par retenues sur votre salaire.

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474 — Rés.: LI 3-5074
CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain Tél.: LI 2-2424
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED: Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 15 OCTOBRE, 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C, Champlain Tél.: LI 2-2424
ALMA: Paul Tremblay - 81, rue du Sacré-Cœur - Tél.: NO 2-2262
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

La Russie recourt au veto pour la 78ième fois

LA SEMAINE DE LA PREVENTION DES INCENDIES poursuit son cours, et dans plusieurs secteurs de Chicoutimi les citoyens ont pu le constater d'une façon concrète. C'est ainsi que l'étalagiste de la maison Lessard & Frères (en bas de la côte) a voulu souligner l'esprit de cette semaine en montrant des objets représentatifs. En plus du mannequin-pompier, des boyaux et des autres choses que l'on peut voir ci-dessus, les piétons ont pu admirer une série de photos illustrant les grands feux qui ont déjà ravagé certains de nos édifices. Ces leçons cruelles sont exposées en marge de la semaine de la prévention des incendies. (Photo "Le Progrès", par BLM)

Au sujet de la requête de Londres et de Paris sur le problème du canal de Suez

Six principes adoptés à l'unanimité

NATIONS UNIES (PC) — La Russie, se prévalant pour la 78e fois de son droit de veto, a tué dans l'oeuf une résolution franco-anglaise invitant le Conseil de sécurité des Nations unies à appuyer le plan de Londres visant à placer le canal de Suez sous un contrôle international.

Mais la Russie s'était jointe, samedi dernier, à 10 autres pays pour approuver à l'unanimité les six principes devant présider à la poursuite des négociations dans la crise de Suez. Le secrétaire-général des Nations unies, M. Dag Hammarskjold, nullement découragé par ce nouveau développement, a déclaré qu'il entamera des entretiens d'un caractère privé dans une tentative pour régler cette dispute en tenant compte des principes adoptés.

Les Etats-Unis, l'Angleterre, la France et six autres pays-membres du Conseil ont appuyé l'entière résolution contenant ces principes de base de même que les propositions franco-anglaises demandant que les décisions prises par les 18 pays à Londres en vue du contrôle international du canal servent de base à un règlement.

Dissidents

L'Union soviétique et la Yougoslavie ont rejeté la deuxième partie de cette résolution.

Les principes approuvés au cours des entretiens secrets ntre les ministres des Affaires étrangères de la France, de l'Angleterre, de l'Egypte et M. Hammarskjold prévoient la liberté de passage dans le canal, le respect de la souveraineté égyptienne, l'interdiction de toute ingérence politique dans l'administration du canal, la fixation d'une partie raisonnable des revenus à des fins d'exploitation et le recours à l'arbitrage en cas de dispute.

M. Hammarskjold, qui s'est mérité les éloges du délégué soviétique et des représentants des puissances occidentales pour le rôle qu'il a joué dans les pourparlers secrets, a déclaré, après l'ajournement du Conseil, que c'est un "excellent point de départ" et qu'il ne ménagera pas ses efforts en vue de la conclusion d'un règlement.

LANDUDNO (Reuters) — Le premier ministre Eden, rejetant la théorie d'une "paix à tout prix" en vue de mettre fin à la crise du canal de Suez, a déclaré que son gouvernement n'a nullement l'intention de rappeler les forces britanniques en service dans l'est méditerranéen.

Dans un violent discours prononcé devant une foule enthousiaste de 4,000 partisans conservateurs, M. Eden a répondu à l'accusation voulant que le colonisnisme soit la principale question en cause dans le problème de Suez.

Il a affirmé que l'attitude "ferme et résolue" de l'Angleterre est la raison du "progrès minime" réalisé lors du débat du Conseil de sécurité des Nations unies qui a eu lieu à New York.

Il a réaffirmé l'opposition de l'Angleterre à ce "qu'une seule nation ait la gestion du canal". Son gouvernement tentera d'obtenir la gestion internationale de cette voie maritime par voie de négociations, "si c'est possible".

En niant le bien-fondé de l'accu-

(suite à la 6ème page)

REELECTION DE M. CYRILLE SAVARD. — M. Cyrille Savard, m.h.b., de Chicoutimi, a été réélu secrétaire général de la Corporation des horlogers-bijoutiers de la province de Québec, lors du congrès tenu à Drummondville. On le voit ici entouré des autres membres de l'exécutif. On remarque de gauche à droite, sur la première rangée: l'abbé Paul Drolet, de Québec, conseiller moral; M. J.-A.-L. Couture, de Thetford Mines, nouveau président; M. A.-S. Bisson, de Montréal, président sortant de charge; M. J.-Omer Roy, de Montréal, premier vice-président; M. Cyrille Savard, de Chicoutimi; M. Gilles Desmarais, de Chambly, deuxième vice-président; M. Jean-Paul Boisclair, de Drummondville, trésorier et M. Réal Savard, de Montréal, chef du secrétariat.

Nouvelles restrictions aux compagnies de prêts

OTTAWA (PC)—Les compagnies de prêts et le petit emprunteur seront visés par de nouveaux règlements du gouvernements, qui entreront en vigueur, le 1er janvier prochain.

D'après ces nouveaux amendements à la loi, l'emprunteur paiera moins d'intérêt sur le solde de son emprunt tandis qu'un plus grand nombre de compagnies tomberont sous la régée gouvernementale et devront obtenir un permis du ministère des Finances.

La loi actuelle ne s'applique qu'aux compagnies dont les prêts ne dépassent pas $500, les forçant à obtenir un permis et à limiter leur taux d'intérêt à 2 pour cent par mois.

Le 1er janvier prochain, toutes les compagnies dont les prêts ne dépassent pas $1,500 devront se conformer à ces règlements.

Voici quels seront les taux d'intérêt légaux pour ces compagnies de petits prêts. (A l'heure actuelle, les taux sont de 2 pour cent par mois.)

Deux pour cent par mois sur un solde à payer de moins de $300; 1 pour cent sur un solde de $300 à $1,000 et un demi de 1 pour cent sur un solde impayé dépassant $1,000. La nouvelle loi fixe à 1 pour cent par mois l'intérêt des prêts à longue échéance, soit ceux de $500 à 20 mois ou plus de $500 à 30 mois.

Les compagnies, qui tombent sous cette loi, seront passibles d'une amende maximum de $1,000 si elle ne s'y conforment pas. Dans les nouveaux amendements, on a cependant diminué l'amende de $5,000 dont étaient passibles les compagnies outrepassant les taux légaux d'intérêt. Les sanctions seront une amende de $1,000 ou 1 an de prison ou les deux à la fois.

Mendès-France chef d'un parti radical regénéré

LYON (Reuters)—La campagne de M. Mendes-France pour s'assurer la domination du Parti radical s'est terminée, après deux ans, par la démission d'une faction minoritaire de droite. Ceci assure à l'ancien président du Conseil français la direction incontestée d'une machine politique qui a attiré des milliers de jeunes, depuis deux ans.

L'aile droite a décidé de démissionner après sa vaine tentative de faire adopter une politique conservative sur l'Algérie, au cours du congrès du parti; ce congrès vient de se terminer à Lyon. Vingt-deux des 75 sénateurs radicaux et 15 des 55 députés de l'Assemblée nationale laisseraient le parti.

Cette scission marque la fin d'une campagne de deux ans menée par M. Mendes-France depuis la chute de son cabinet, en février 1955. Durant son mandat de huit mois, il mit fin à la guerre indochinoise, accorda l'autonomie à la Tunisie et attira la Grande-Bretagne dans l'Union européenne occidentale, après que l'Assemblée eut désapprouvé le projet d'une communauté européenne de défense.

Agé de 50 ans, M. Mendes-France avait été élu premier vice-président du parti, sous la direction de M. Edouard Herriot, il y a un an.

M. Herriot a tenté l'unité du parti longtemps, a-t-il dit, et je ne veux pas être à la direction d'un parti divisé en deux camps."

M. André Morice, l'un des leaders de l'aile droite, a déclaré que ses partisans n'approuvent pas la politique algérienne et M. Mendes-France, appuyant fermement le président actuel du Conseil, M. Guy Mollet.

"Nous n'approuvons pas non plus, a continué M. Morice, les méthodes totalitaires employées par M. Mendes-Frances au sein du parti. Nous ne pouvons plus respirer dans notre propre maison, fidèles aux principes du véritable radicalisme."

La prétention de l'aile droite de représenter vraiment le parti radical est fondée sur le fait qu'elle a conservé la politique des radicaux d'avant-guerre, politique reliée à cultivateurs et les petits hommes d'affaires. Mais le nouveau parti radical, créé en somme par M. Mendes-France, est sans doute le parti de l'avenir.

M. l'abbé O'Neill objet d'interdits

QUEBEC (PC) — "Une autorité supérieure" a prié l'abbé Louis O'Neill de ne pas parler en public et de ne pas écrire à l'intention du public durant une période d'un an.

Et l'on apprend que ce prêtre n'occupe plus le poste de professeur de philosophie et de morale à l'Université Laval. On rapporte qu'il a été nommé professeur de logique au Petit Séminaire de Québec, une institution qui relève de l'Université Laval et qui est le plus ancien collège classique dans la province.

L'abbé O'Neill est le co-auteur d'un article qui décrit les méthodes électorales utilisées lors de la dernière élection provinciale dans le Québec, en juin, comme ayant été une vague d'"immoralité et de stupidité". L'autre auteur est l'abbé Gérard Dion. L'article, qui contenant 4,400 mots, parut il y a quelque temps dans la publication religieuse "Ad Usum Sacerdotum".

L'abbé Dion

L'abbé Dion déclare n'avoir reçu aucune directive restreignant sa participation à la vie publique. Il est directeur du département des relations industrielles à la faculté des sciences sociales, économiques et politiques de l'Universite Laval. Il a quitté Québec à destination de Windsor, dimanche, pour assister dans la ville ontarienne à une réunion de directeurs de service social au collège Holy Family. Cette réunion débutera demain, mardi.

L'abbé O'Neill

L'abbé O'Neil, de son côté, a refusé de faire le moindre commentaire. Il a refusé de confirmer ou de nier le rapport le concernant.

"Je ne veux rien dire", a-t-il déclaré, ajoutant aussitôt: "Prenez vos renseignements où vous le voulez, mais ne me demandez pas de dire quoi que ce soit". Il s'adressait alors à un reporter.

Le changement du statut de l'abbé O'Neil s'effectua sans bruit à la suite de la publication de l'article dénonçant les moeurs électorales. L'article fut reproduit par plusieurs journaux et suscita de nombreux commentaires.

Les autorités

Mgr Adrien Falardeau, supérieur du Petit Séminaire de Québec, a refusé de commenter le rapport relatif à l'abbé O'Neill. L'affaire ne relève pas de moi, a-t-il déclaré.

Mgr Paul Nicol, secrétaire de l'archevêque de Québec, Mgr Roy, déclare: Si une décision a été prise à l'archevêché au sujet de l'abbé O'Neill, c'est du nouveau pour moi, Mgr Roy est chancelier de l'Université Laval.

Mgr Alphonse-Marie Parent, recteur de Laval, n'était pas à Québec en fin de semaine et les journalistes n'ont pu obtenir de commentaires de sa part.

C'est un membre de l'Université Laval qui a déclaré que le changement du statut de l'abbé O'Neill est le résultat d'une décision d'une "autorité supérieure". Ce personnage a demandé que son nom ne soit pas mentionné. Il a dit que l'interdiction "n'est pas aussi sérieuse" qu'elle peut le paraitre. Il a ajouté qu'elle sera peut-être levée d'ici quelques mois, bien qu'elle soit destinée à être en vigueur pendant un an.

L'article des abbés O'Neill et Dion accusait les partis politiques du Québec d'acheter des votes, de corrompre des fonctionnaires électoraux et de faire du communisme un épouvantail électoral. Ce plus, selon cet article, certains membres du clergé ont accepté des faveurs que leur offraient des politiciens.

L'armée canadienne lancera une fusée

FORT CHURCHILL (PC) — Personne ne saurait dire au juste ce qui surviendra quand un fusée sera lancée, pour la première fois au Canada au dépôt militaire de cette chain.

Cette fusée, de forme étroite et d'une longueur de 26 pieds, a déja été mise à l'essai à plusieurs reprises aux Etats-Unis. Mais les hommes de science et les experts militaires américains sont bien au fait que ce sera la première fois qu'on met à l'épreuve la tour verticale de 120 pieds devant servir au lancement. Tout peut arriver.

Un mauvais départ pourrait être désastreux pour le personnel chargé de mettre cette expérience à exécution. La fusée qui doit parcourir une partie de la tour sous la poussée d'une charge explosive, par la suite. Elle pourrait alors retomber parmi la foule des spectateurs qui assisteront au lancement.

La plupart des hommes de science sont confiants que tout ira pour le mieux, mais les dirigeants du camp ne ménagent aucune mesure de prudence.

Il s'agira de la première phase des essais préliminaires de l'Année Géophysique Internationale, à laquelle participent 54 pays en vue de faire l'étude des mystères du système planétaire à des hauteurs jamais atteintes auparavant.

De ces 54 pays, les Etats-Unis, l'Angleterre, l'Australie et la France sont les seuls à avoir songé au lancement des fusées.

Méprise

VANCOUVER (PC) — Roland Jones, âgé de 25 ans, libéré de la prison d'Oakalla au lieu d'un autre prisonnier du même nom, a été repris par la police. Richard Jones, qui a le même âge que Roland et, lui ressemble, devait être libéré vendredi. Les autorités de la prison ont déclaré que Roland a tout simplement signé les papiers de libération et est sorti de l'institution.

M. J. Paul Bertrand, dont la nomination au poste de directeur des ventes de la Brasserie Dow Limitée est annoncée par M. J. Armand Desrochers, vice-président et gérant général de la compagnie. Monsieur Bertrand avait été nommé au courant de l'année, directeur-adjoint des ventes après avoir occupé le poste de gérant des ventes pour la région de Montréal durant trois ans. Il succède à M. W. Gorman Kennedy qui a résigné récemment.

JE CHERCHE UN LOGEMENT

Quatre ou cinq appartements avec chambre de bain, assez moderne, chauffé, eau chaude à l'année. Dans Chicoutimi, Rivière-du-Moulin, ou Chicoutimi-Nord.

S.v.p. communiquer avec Cyrille Guay,

LI. 3-4474 Local 2

Tension extrême entre le monde arabe et l'Israel

Quatre ambassadeurs israéliens sont rappelés à Jérusalem pour consultation, tandis que le cabinet de Ben Gurion se réunit d'urgence. — Appel à l'O.N.U.?

JERUSALEM (PA) — L'Israel a rappelé ses ambassadeurs auprès des quatre grandes puissances afin de les consulter relativement à la décision du monde arabe de renforcer les défenses de la Jordanie. La tension a augmenté depuis que l'on a annoncé que l'Irak enverrait des troupes en Jordanie, son allié durant la guerre de Palestine, en 1948.

Au cours d'un engagement dans le désert, près de Sdeh Boker, une patrouille israélienne a tué deux Egyptiens et fait deux prisonniers. Selon un porte-parole israélien, ces prisonniers, à leurs dires, faisaient partie d'un groupe envoyé en Israel par des officiers du service d'espionnage de l'Egypte.

Les ambassadeurs de l'Israel à Washington, Londres, Paris et Moscou ont été rappelés après une déclaration du ministre des Affaires étrangères, M. Golda Meir a déclaré que l'Israel résistera aux plans anglo-irakiens prévoyant l'envoi de renforts militaires en Jordanie. L'Israel songerait même à un recours au Conseil de sécurité des Nations unies.

A Washington, M. Abba Eban aurait été chargé, avant son départ, d'informer le Secrétariat d'Etat que de tels mouvements de troupes modifieront le panorama militaire du Moyen-Orient, représentant une menace directe à l'intégrité de l'Israel.

Rumeurs de guerre

Pendant que fusent les rumeurs de guerre, le cabinet du premier ministre, M. Ben Gurion s'est réuni dans le secteur hiérosolymitain de l'Israel.

M. Ben Gurion, qui a toujours favorisé une politique de représailles contre la Jordanie, parlera aujourd'hui devant le Parlement. Dans la capitale jordanienne, le jeune roi Hussein s'est entretenu avec le prince Abdul Ilah d'Irak, qui était accompagné d'une délégation officielle et de son chef d'état-major, le général Rafik Aref. Le sujet des prochains pourparlers entre les deux pays portera surtout sur une alliance militaire contre "l'agression israélienne".

Rien n'indique cependant que des troupes irakiennes ont déjà franchi la frontière.

La nouvelle de ces prochains mouvements de troupes est venue des autorités militaires de Washington, mercredi. On a alors annoncé que l'Irak enverrait bientôt trois brigades de 1,000 hommes chacune en Jordanie, afin de renforcer le gouvernement du pays. Le roi Faisal d'Irak est le cousin du roi Hussein de Jordanie.

La Grande-Bretagne et les Etats-Unis auraient approuvé ce projet, voyant dans l'Irak un facteur de stabilisation.

La Grande-Bretagne

Le gouvernement jordanien n'est pas d'avis que l'Israel entrera en guerre et ce pour trois raisons:

1 — Le traité anglo-jordanien de 1948 oblige la Grande-Bretagne à aider la Jordanie en cas d'agression.

2 — La déclaration anglo-franco-américaine de 1949 garantit les frontières du Moyen-Orient.

3 — La puissance accrue des armées arabes.

Nouveau pas antistaliniste en Hongrie: Nagy réhabilité

BUDAPEST (PA) — Les communistes hongrois ont fait un pas de plus vers l'extermination du stalinisme en réintégrant l'ancien premier ministre Imre Nagy dans leur parti.

Nagy avait perdu son titre de exclu du parti communiste sept mois plus tard sur une proposition de Matyas Rakosi, staliniste convaincu, lui-même limogé, le 18 juillet dernier.

Rakosi avait accusé Nagy d'avoir dévié vers la droite.

A la fin de son mandat de premier ministre, le 4 juillet 1953, Nagy avait annoncé un programme visant à augmenter la production de vivres afin d'élever le niveau de vie des Hongrois. Son gouvernement réduisit les taxes sur les terres arables de même que les contingentements de production obligatoires pour les fermiers. Cette nouvelle politique, diminuant l'importance de la grande industrie, était parallèle à celle suivie en URSS par le premier ministre Malenkov. Nagy tomba en disgrâce peu après la dévission de Malenkov, le 8 février 1955.

La campagne de déstalinisation commencée à Moscou, en février, a provoque des changements importants en Hongrie. La semaine dernière entre autres, plusieurs victimes des purges Staline-Rakosi ont été exhumées et le gouvernement leur a fait des funérailles d'Etat

Un complot pour forcer la reine Juliana à abdiquer

LONDRES (PA)—Un journal à fort tirage de Londres, le Synday Pictorial, rapporte qu'on est à tramer un complot en vue de forcer la reine Juliana de Hollande à abdiquer en faveur de sa fille, la princesse Béatrice, qui est âgée de 18 ans.

Le journal précise que ces faits ont été portés à sa connaissance par I.G. Van Maasdijk, gentilhomme servant auprès de la reine.

Dans une dépêche en provenance de La Haye, le chroniqueur Victor Sims rapporte que Van Maasdijk lui a déclaré ce qui suit: "Je suis en mesure de vous dire qu'on est à tramer un complot en vue de faire abdiquer la reine Juliana.

"Les conspirateurs tentent de s'assurer l'appui du château de Warmelo."

Appui desiré

Le château de Warmelo est la résidence de la mère du prince Bernhard, la princale Amgard Lippe-Biesterfeld. M. Van Maasdijk aurait déclaré que les conspirateurs tentent de s'assurer l'appui de la princesse Armgard.

Ce présumé complot ferait suite à la mésentente qui existerait au sein de la famille royale en marge des relations qu'entretient la reine Juliana avec la guérisseuse Greet Hofmans.

La reine Juliana et son époux, le prince Bernhard, partageraient différents points de vue en ce qui concerne cette guérisseuse, qui a été appelée à soigner la fille cadette du couple royal, la princesse Marijke, qui souffre de cécité partielle.

Frost à l'honneur

TORONTO (PC) — Le premier ministre, M. Leslie Frost, sera l'un des trois Canadiens honorés par le Conseil canadien de Juifs et de Chrétiens, pour "avoir contribué à promouvoir la fraternité, au Canada". Les deux autres seront M. P.M. Dewan d'Ingersoll, Ont., ancien ministre de l'Agriculture, et le juge Samuel Freedman, de Winnipeg. Le Conseil a noté que les pratiques équitables d'embauchage et de logement ont pris force de loi sous le mandat de M. Frost comme premier ministre

On se le dit

"Empruntez en toute confiance de HFC"

La nouvelle se répand d'un ami à l'autre quand on parle de HFC—"HFC nous aide à *résoudre* nos problèmes financiers!" Que vous ayez besoin des conseils de notre personnel expérimenté au sujet de vos finances . . . ou d'un emprunt allant jusqu'à $1,000 . . . vous pouvez faire confiance à HFC—la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée au Canada. Pour un emprunt ou pour un conseil financier, passez chez HFC aujourd'hui!

HFC HOUSEHOLD FINANCE

121 est, rue Racine, deuxième étage, téléphone LI 3-3314
CHICOUTIMI, P.Q.
SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone LI 2-452
SUCCURSALE DE ALMA: 2A, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-3491

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI ET DEMAIN

— aussi —

LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL
Version française
avec CHARLTON HESTON et RHONDA FLEMING

THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI ET DEMAIN

SECRET D'ALCOVE
avec FRANCOISE ARNOULD et MARTINE CAROL

— aussi —

LA PREMIERE SIRENE
couleur
avec ESTHER WILLIAMS et VICTOR MATURE

THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI
Programme double

LES REVOLTES DE LA CLAIRE LOUISE
version française de "Appointment in Honduras"
avec GLEEN FORD et ANN SHERIDAN
(80 minutes) 1h. p.m., 4h. 10 p.m., 7h. 05 p.m. 10h. 15 p.m.

— aussi —

JE SUIS UN AVENTURIER
version française en couleurs de "Far Country"
avec JAMES STEWART et RUTH ROMAN
(95 minutes) 2h.35 p.m., 5h. 30 p.m., 8h. 40 p.m.

Lundi soir
FOTO-NITE à 8h. 40
Nouvelles d'Actualité en français

LECTEURS du Grand Chicoutimi de Jonquière, Kénogami, Arvida, Port-Alfred, Bagotville et environs.

Si vous n'avez pas reçu votre journal.

Appelez

LI-3-4477

entre 5 et 6 h. chaque jour.

(le samedi de 4 à 5)

Un messager vous l'apportera immédiatement.

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean

MEMBRE DE L'
ET DE LA
C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque.

Tél.: LI 3-4474

gérant général: Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

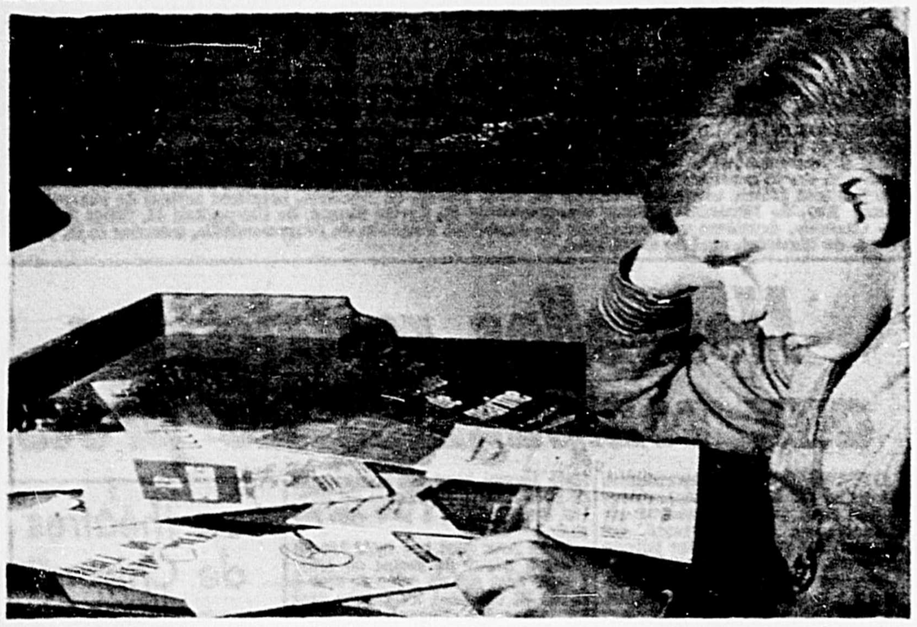
par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0.50
par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, LUNDI, 15 OCTOBRE, 1956

Presse-Jeunesse



Comme le jeune Roger Langevin de la rue Maltais, plus de 5,000 garçons et filles du diocèse de Chicoutimi auront cette année à poser un acte important dans le choix de leur avenir. Les lignes ci-dessous sont à leur intention.
(Photo-scoop)

A toi qui es en 7e et en 12e année

Tu vois ce jeune garçon sur la photo?

Il est en 7e année comme toi!

Devant lui, des dizaines de prospectus: Ecole technique, école d'automobile, école de marine, école de papeterie, école de commerce, arts et métiers, école d'aviation, école d'agriculture, séminaire, cours classique, université, génies! ...."Oh là... là... là... là..!

"Quel casse-tête que celui de choisir son avenir?

Je sais que les gars de 7e et de 12e année et les filles des mêmes classes se posent le même problème cette année.

Il ne faut pas vous étonner! Vous êtes à la croisée des chemins!

Lequel prendrez-vous?

C'est le grand problème de la vocation qui vous intéresse maintenant.

Ces quelques lignes que je vous demande de lire attentivement sont un message de confiance.

D'abord, je veux te présenter un type que tu rencontreras prochainement.

M. Jean Turgeon!

C'est le conseiller d'orientation de la commission scolaire de Chicoutimi.

C'est un type qui t'aidera, que tu apprécieras quand tu auras connu sa belle personnalité.

Ton conseiller d'orientation, M. Jean Turgeon.

Mais avant d'aller plus loin, laisse-moi te dire que tu dois continuer tes études. En 7e année, même en 12e, il a de gros avantages à pousser plus loin ses études. C'est primordial.

Je n'ai pas besoin de te faire une thèse pour te le démontrer. Sans instruction de nos jours, tous les chemins mènent à un cul de sac.

Parce que tu es en 7e cette année, tu devras faire un choix: le cours classique ou continuer dans les écoles publiques, collèges ou couvents. Si tu es plus grand, en 12e, ton choix portera sur le génie ou une faculté universitaire.

Te voilà donc devant ton problème!

Le résoudre seul serait onéreux.

Aussi lorsque ton conseiller d'orientation se présentera, adopte une attitude de grande confiance. Il sera ton ami qui saura te faire voir les vastes horizons.

Accorde lui ta pleine collaboration. Lui et toi travaillerez en équipe.

S'il te pose des questions, c'est parce qu'il veut te faire ouvrir les yeux, peser, mesurer tes aptitudes.

Expose lui des réponses claires, franches, sincères. Les entrevues que tu auras avec lui revêtent beaucoup d'importance à cause de ce qui va suivre.

Imagine si tu prenais la mauvaise voie. Ta vie irait aboutir loin de l'idéal que tu t'es fixé.

Pour réussir, il faut bien choisir puis s'en aller fermement.

N'oublie pas avant le départ de faire une prière pour demander la divine Lumière.

"Seigneur, avec mes camarades, donnez-nous d'obtenir avec certitude ce que nous vous demandons avec foi!"

Voilà!

ALAIN

Tous les étudiants y prennent part

Samedi prochain, le 20 octobre, professeurs et étudiants célébreront la fête de Notre-Dame des Ecoles.

Mon cher étudiant, considère que l'Eglise, dans sa bonté, te donne la Mère de Jésus pour veiller sur tes études, sur ta jeunesse.

Cette année, la fête de Notre-Dame des Ecoles domine deux événements religieux: le 80e anniversaire de Pie XII et le 3e centenaire du Rosaire du Canada.

Une grande neuvaine préparera cette fête.

Une médaille en vermeil, frappée par les meilleurs artistes d'Italie concrétisera l'hommage de la jeunesse étudiante canadienne au Saint-Père.

L'invitation est lancée. Surveille bien les prochaines activités qui seront annoncées dans ton école en marge de cette fête.

Pilote à l'honneur

OTTAWA (PC)—Donald D. Carmichael, de Vernon, C.-B., a gagné le trophée de la Ligue des cadets de l'air du Canada. Ce trophée est décerné annuellement au meilleur pilote de ce groupement.

LA CRIQUE AUX BLEUETS

par Magali

"Publié avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres"

(suite No 18)

Alors, touchée, tout à trac, je lui raconte mon histoire. Je lui dis succinctement ce qui a motivé l'intrusion de Jean Chauvin aux Chemizières, notre roman familial, et sa conclusion heureuse pour mon frère et pour Aude, grâce justement à l'intervention de ce garçon. Et que, en fin de compte, dans cette romanesque aventure, moi seule suis restée meurtrie dans mes espoirs et dans mes sentiments, dans ma confiance aussi...

Elle a écouté, attentive. Tandis que nous parlions, son mari est redescendu. Elle lui a fait un signe imperceptible et il s'est éclipsé vers l'une des pièces d'où, peu après, nous avons entendu le son de son violon nous parvenir en sourdine.

Hélène réfléchit, un moment, silencieuse, après que j'ai eu terminé ma confession.

— Jean Chauvin... C'est un nom très répandu ici... Je connais, pour ma part, trois ou quatre personnes qui le portent, mais aucune ne correspond à la description que vous me faites.

« C'est curieux, murmurait-elle au bout d'un instant, il me semble que j'ai entendu prononcer ce nom, il n'y a pas si longtemps... Je ne peux me rappeler en quelle circonstance...

J'attends, anxieuse, allégée tout de même de sentir près de moi une alliée. Et une alliée qui peut m'apporter un concours précieux.

— Vous dites qu'il ressemblait au sommelier qui nous a servis, aux 400, hier matin ? Etes-vous certaine que ce n'est pas lui ?

Lasse, j'ai levé les épaules.

— Je ne sais plus... J'ai peut-être été victime de mon imagination.

— Il est tout de même singulier, remarque-t-elle, que ce garçon ait disparu, tout de suite après vous avoir vue...

Ses yeux perplexes s'appuient sur moi.

— Et vous n'avez pas d'autre adresse que cette boîte postale ?

— Je sais que Jean m'avait parlé d'une entreprise où il était, avant de venir en France, et où il devait se rendre à nouveau. Mais, depuis, mon frère, à qui il a écrit, ne disposait pour lui répondre que d'un numéro d'abonné à Montréal.

— Si vous avez une adresse ancienne pourquoi n'iriez-vous pas sur place faire une discrète enquête ? Votre carte de journaliste vous ouvrirait les portes.

J'y avais pensé, à vrai dire. Pourquoi pas ?

Je consulte mon carnet. J'y ai noté l'ancienne adresse de Jean. Je la communique à Hélène.

Elle hoche la tête.

— La mine J.-M... Je vois. C'est à une centaine de milles d'ici. André connaît le directeur. Voulez-vous qu'il vous obtienne une entrevue ?

— Ce serait très aimable à lui!

— Il pourrait même vous y accompagner, en voiture.

— Mais je ne veux pas le déranger ! ai-je protesté pour la forme.

— Oh ! il peut bien faire ça. Attendez, je vais lui demander.

Elle m'a glissé un clin d'oeil malicieux.

— Naturellement, motus sur notre petit complot !... Je vais simplement dire à André qu'il s'agit d'une entrevue de presse, en vue d'un article que vous voulez écrire sur le développement de l'industrie au Canada. Ce n'est pas la peine de mettre les hommes au courant de nos affaires sentimentales...

Avec beaucoup de bonne grâce, André Fischer a accepté de m'emmener dès demain jusqu'à Asbestos, dans les cantons de l'Est où se trouve la mine d'amiante dont Jean Chauvin — à ce qu'il m'a confié jadis — avait été le collaborateur attitré.

VI

De bonne heure, la Studebaker d'André Fischer m'attend devant le Ritz.

— Habillez-vous chaudement, m'a recommandé Hélène, hier soir. A cette époque, l'air est vif dans nos campagnes.

J'ai docilement suivi son conseil. Aussi, lorsque mon conducteur me voit apparaître chaudement emmitouflée dans ma veste de ragondin et chaussée de confortables après-skis bien fourrés, il applaudit.

— Vous avez l'air d'une vraie Canadienne.

Lui-même est engoncé dans son gros par-dessus qui le fait encore plus monumental.

— J'ai téléphoné au directeur de la mine, m'annonce-t-il. Il vous attend.

D'accord ... Mais pourra-t-il me renseigner sur le personnage qui me tient à coeur ?... Je garde pour moi mes perplexités. Je grimpe sur le siège avant, à côté de mon chauffeur bénévole, et il démarre en souplesse. Sa voiture est une petite merveille de mécanique précise et de confort. Il conduit vite, mais fort adroitement.

C'est mon premier contact avec la campagne canadienne. Nous traversons le pont Jacques-Cartier et André met les gaz. La route est droite, rectiligne, large et roulante.

— Vous n'avez pas peur de la vitesse ?

Je hausse imperceptiblement les épaules. Lui dirai-je que je fus, il n'y a pas si longtemps, une championne ? A quoi bon me remémorer le passé ? Il s'éloigne de moi comme j'ai voulu m'éloigner de lui. Gardons notre rôle, ma petite vanité dût-elle en souffrir.

Nous traversons des paysages enchanteurs, de vieilles paroisses aux beaux arbres centenaires; nous longeons des forêts dont on n'a chez nous, aucune idée.

Maintenant, le fleuve s'étale, indolent, large, majestueux. Ce Saint-Laurent est impressionnant.

(à suivre)

A LA BIBLIOTHEQUE

On peut lire

Claire dans la clarté
(Daniel-Rops)

Biographie de la grande sainte morte à Saint-Damien d'Assise, il y a sept cents ans. On remarquera l'illustration, qui est fort abondante et fort belle. A côté des chefs-d'oeuvre de l'art, les paysages et les reliques qui permettent à l'étranger de se représenter cette terre de merveilles et le cadre où s'est déroulée l'existence de saint François et de sainte Claire. Ce qui retient l'attention de M. Daniel-Rops, c'est moins les faits que leur signification. Il raconte certes, mais surtout il médite. La sainte a été l'élève, mais le saint ne tarde pas à lui demander conseil; "plus claire que la lumière", sa contemplation lui permet de s'associer par la prière aux travaux des frères, et en certains cas de les diriger. Importance de la contemplation, amour pour Jésus-Christ, allégresse que personne ne pourra lui ôter. — Dans la même collection, du même auteur, un autre ouvrage: "Le Roi ivre de Dieu", beau texte religieux et admirables chef-d'oeuvre de l'art égyptien.

Cérémonie aux morts remise à cause de la pluie, à St-Félicien

St-Félicien (DNC) — La cérémonie aux morts, qui devait avoir lieu au cimetière de St-Félicien, dimanche dernier, a dû être remise à cause de la pluie. On sait que cette année, cette cérémonie rituelle, qui revient à chaque année en novembre, a été devancée, dans le but de parer à des intempéries non impossible, en cette période reculée de l'année. Et comme cette saison, la température a été plutôt pluvieuse, les autorités religieuses de la paroisse, ont cru bon devoir obvier à une anomalie toujours possible.

Un Européen découvre le Canada

par Werner-H. Hirsig

(suite)

Ah oui ! Il fut bien arrosé cet événement qui faisait de Raymond, sur ce bateau, un papa heureux.

Tard dans la nuit, nous allions regagner nos cabines lorsque Nez Rouge, comme une éponge imbibé et plus guilleret que jamais, estima que le protocole ne saurait être sauf si un ultime toast n'était porté au fils de Raymond... et à Madame Villeneuve.

Bien entendu, en de telles circonstances, il arrive même à des gentlemen de n'être plus que des hommes. Nous avions félicité Raymond: maintenant, nous le blaguions:

— Quand même, lui dit Moustache, comment toi, un Français, t'es-tu mis dans la tête d'aller jusqu'au Canada pour chercher une épouse alors qu'il ne manque pas de jolies filles à Paris?

Si vous aviez entendu avec quelle conviction répondit Raymond, qui s'adressait à nous tous, gens du vieux continent qui allions pour la première fois au Nouveau Monde :

— C'est vrai qu'en France, il y a de bien belles filles, mais attendez un peu de voir les petites Canadiennes : vous m'en donnerez des nouvelles ! Et propres, et fraîches et saines avec ça !

Nez Rouge, l'intarissable Nez Rouge jubilait de cette réponse qui lui donnait un prétexte pour offrir le coup de l'étrier :

— Aux petites Canadiennes ! dit-il, en levant son verre d'un air entendu.

Les petites nations font les grandes amities

Nous approchions maintenant du terme de cette traversée. Les conditions atmosphériques étaient un peu moins mauvaises, mais nous ne rattrapions pas le temps perdu: nous toucherions Halifax avec un jour de retard.

S'il existe une fièvre du départ, il y en a une autre de l'arrivée: les passagers commençaient à s'affairer, c'était visible.

Pour ma part, j'avais un nombre assez impressionnant de caisses — où dormait l'essentiel de ma bibliothèque — et de valises.

Raymond, qui avait l'habitude de toutes les formalités douanières inhérentes à ces voyages transocéaniques nous donnait de précieux renseignements sur ce qui avait les chances de "passer" sans difficultés et sur ce qui en avait moins.

Entre autres marchandises sur lesquelles il avait des doutes quant à leur entrée au Canada figuraient quelques bouteilles d'un vin blanc provenant des coteaux ensoleillés du Lavaux, régions tout en vignobles qui s'étendent paresseusement au bord du lac Léman, en Suisse, et qui produisent un vin... hum ! je ne vous dis que ça.

Aussi bien, pourquoi s'attirer des ennuis du côté de la douane alors qu'il était tout simple, au terme de ce voyage, de déguster des bouteilles en si bonne compagnie que celle de Jean, Raymond et de Moustache ?

(à suivre)

Délégués de St-Félicien au congrès des proprios de taxis, à Montréal

Après l'association des propriétaires de taxis de Chicoutimi, celle de St-Félicien est la seule dans toute la région du Saguenay qui compte parmi ses membres tous les propriétaires de taxis de l'endroit; soit vingt sur vingt.

Le technicien, M. Augustin Tremblay, souligna le fait lors d'une réunion tenue à St-Félicien le 8 octobre dernier. Il mentionna de plus que tous les propriétaires de taxis de l'Association de Chibougamau et tous ceux de l'Association de St-Félicien avaient payé leur affiliation à l'Association Provinciale et à la Fédération.

M. Tremblay félicita les propriétaires de taxis de St-Félicien pour leur esprit d'union et pour leur coopération exemplaire.

Il souligna les avantages à retirer du congrès des propriétaires de taxis qui aura lieu à Montréal le 15 octobre et il se dit heureux de l'intérêt qu'il suscite chez la plupart des propriétaires de taxis de la région et de la province.

M. Armand Néron fut choisi comme délégué officiel avec M. Rock Bouchard.

On discuta ensuite de plusieurs questions d'intérêt local dont la concurrence des voitures privées et le transfert du permis de M. Alfred Truchon, en faveur de M. Roch Bouchard.

Résultats scolaires au couvent de Normandin

NORMANDIN (DNC) — Voici les résultats des concours de septembre au couvent Ste-Marie de Normandin.

11e: 1ère, Monique Mailloux 91%; 2ième Mireille Pelletier, 89.9%; 10e: 1ère, Louise Perreault, 87.4%; 2ième, Hélène Gingras, 85.5%; 9e: 1ère, Moïsette Nadeau, 90.4%; 2ième: Ibertine Bonneau 90.3%; 8e: 1 , Suzelle St-Pierre 81.8%; 2ième, Monique Paradis 81.2%; 7e et 8e: en 7e, 1ère, Micheline Bergeron 82.4%; 2ième, Stella Nadeau 79.4%; en 8e, 1ère Diane Villeneuve 86.4%; 2ième, Nicole Servais, 84%; 7e: 1ère, Camille Doucet, 83%; 2ième, Lise Morin 80.3%; 6e: 1ère, Madeleine Bouchard, 81.8%; 2ième, Denise Ménard 80.4%; 5e: 1ère, Irène Dubé, 86.7%; 2ième, Doris Bouchard 86%; 4e: 1ère, Claudette Girard, 96%; 2ième, Murielle Dallaire, 95.8%; 3e: 1ère, Paulette Doucet, 94%; 2ième, Marie-Andrée Bussière, 92.8%; 2e: 1ère, Louise Guillemette 97.2%; 2ième, Pauline Cloutier, 96.7%.

RADIO-SACRE-COEUR

(du 15 au 20 octobre 1956)

Semaine missionnaire

LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI et VENDREDI: P. Armand Proulx, s.j.: "Souvenirs personnels d'un missionnaire".

SAMEDI: P. Maurice Bellehumeur, s.j.: "Pourquoi aller à Formose?".

Chicoutimi: CJMT - 1450 - 7.00 p.m.
Jonquière: CKRS - 590 - 8.00 a.m.
St-Joseph-d'Alma: CFGT-1270-1.15
Roberval: CHRL - 910 - 8.15 a.m.

CÉLÉBRONS AVEC PIÉTÉ ET LIBÉRALITÉ
le DIMANCHE des MISSIONS
21 octobre

L'Afrique marche si rapidement vers le Christ que nous ne fournissons pas à lui procurer de l'extérieur le clergé nécessaire.

L'Afrique demande des écoles.

L'Afrique demande des services médicaux.

L'Afrique demande des universités.

IL EST URGENT D'AIDER LES MISSIONS POUR CINQ RAISONS:
1-marche vers l'Eglise 2-nouvelles missions
3-besoin d'independance 4-persecution
5-influence economique

Dès aujourd'hui, associez-vous par la PRIÈRE et l'AUMÔNE, à
PAYEUR
L'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

MARDI, 16 OCTOBRE

21 MARS AU 20 AVRIL (Belier) — Uranus et Mercure sont propices aux activités intellectuelles. Evitez les imprudences sur le plan sentimental. Ménagez votre estomac, ne le gavez pas.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Vos charmes personnels opèrent une conquête. Vous devez redoubler de prudence sur le plan financier. On fait appel à votre jugement, ne décevez personne.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Les rayons de Mercure stimuleront les travailleurs manuels. Ne laissez pas trop de pouvoir à votre imagination. Ne perdez pas votre temps au cours de la soirée.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Votre sens inné de la justice vous servira grandement aujourd'hui. Une journée qui s'annonce difficile, mais qui répondra aux efforts des vaillants.

24 JUILLET au 23 AOUT (Lion) — Cherchez de nouvelles sources d'intérêt pour assaisonner votre programme quotidien. Le monde des affaires est le plus favorisé des astres. Votre vie sentimentale connaitra une heureuse période.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vibrations planétaires favorables aux imaginations créatrices. Evitez les extrêmes, surtout au point de vue budgétaire. Un imprévu intéressant au cours de la soirée.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (Balance) — Ne confondez pas prudence et anxiété. Tracez-vous un programme si vous voulez que votre journée soit bien remplie, ne laissez pas au hasard le soin de la meubler.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Ne vous arrêtez pas à penser à votre âge, faites des projets, même audacieux et engagez-vous dans de nouvelles études si le coeur vous en dit.

23 Novembre au 21 décembre — (Sagittaire) — Faites la guerre à la routine et modifiez vos habitudes, si vous voulez marcher de pair avec le progrès. Votre situation financière s'améliore et vous encaisserez des dividendes-surprises.

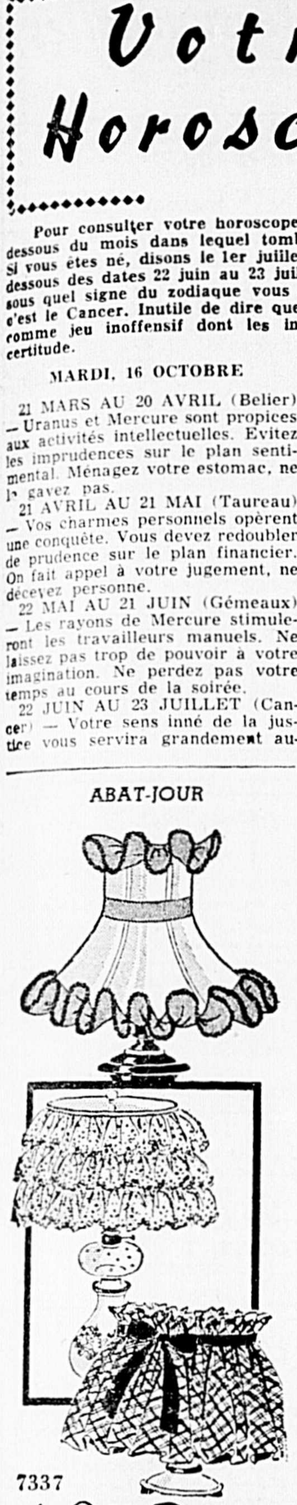
22 DECEMBRE AU 20 JANVIER — (Capricorne) — Ne cherchez pas à supprimer la contradiction, c'est impossible. Une journée stimulante pour les intellectuels, et consolante pour les professeurs.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Les meilleures influences planétaires de la journée sont pour les personnes actives. Ne perdez pas de temps à l'ouvrage et ne remettez rien à demain.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — Vous pouvez faire des plans et des projets sans inquiétude, les astres vous secondent. Allez de l'avant, ayez confiance vos nombreuses possibilités vous assurent la réussite.

SI VOUS ETES NE UN 16 OCT. On dit de vous, que vous êtes raisonnable, et ce n'est pas peu dire. Vous êtes d'accord avec la vie et ses réalités, et ne rêvez pas l'impossible. Dans certains domaines, il vous arrive d'être en retard sur le progrès. Vous ne compliquez pas l'existence de vos proches, et ils se plaisent en votre compagnie.

ABAT-JOUR



7337

by Alice Brooks

Pour rendre une lampe de lit plus gaie, ce patron fournit trois jolis modèle originaux. Patron: — 7337.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316, ave. Labrecque, Chicoutimi.

Infestes de serpents

MUSCLE SHOALS (PA) — Un couple de cette municipalité de l'Alabama, M. et Mme William Thigpen, se remettent graduellement de l'invasion de leur demeure par des reptiles. Alertés après en avoir dépisté trois, ils firent appel aux services d'un fumigateur et on en trouva finalement 13 qui sortirent de leurs cachettes pour aller mourir dans le sous-sol. Il s'agissait de reptiles inoffensifs, mais les Thigpen sont contents de s'en être débarrassés.

Courrier de St-Félicien

St-Félicien (DNC) — Mlle Julienne Fortin de St-Méthode, est maintenant de retour d'un voyage sur le Chemin de Chibougamau, où elle a passé quelque temps avec son père, M. Gustave Fortin.

— o —

M. et Mme François Darveau ainsi que leurs enfants de Jonquière, étaient récemment de passage à St-Méthode, chez des parents et des amis. A leur retour, ils étaient accompagnés de Mlle Lucille Darveau aussi de Jonquière, qui avait passé quelque temps à St-Méthode, chez son oncle, M. Marcel Darveau.

— o —

Mlle Thérèse Fortin, fille de M. et Mme Emile Fortin de St-Méthode, est partie récemment pour une semaine à Québec, en compagnie de ses oncle et tante, M. et Mme Donat Mayrand de Dolbeau.

— o —

M. Julien Darveau de St-Méthode est parti dimanche dernier, avec son oncle, M. Daniel Darveau, de Montréal, pour un voyage à Jonquière où ils rendront visite à leurs parents de cet endroit.

— o —

M. et Mme Thomas-Louis Larouche et leurs enfants de St-Bruno, Gérant de la Chaine Coopérative de Saguenay, étaient de passage à St-Méthode samedi et dimanche derniers. Ils rendaient visite à M. et Mme Noël Larouche.

— o —

M. et Mme Léopold Martel de St-Bruno, et leur fils Christian, étaient de passage à St-Méthode, au cours de la journée de dimanche dernier, les invités de M. et Mme Nazaire Doré.

— o —

Le 6 octobre, dans l'église de St-Méthode, a été béni le mariage de Mlle Edith Bouchard, fille de M. et Mme Julien Bouchard de l'endroit, avec M. Raymond Bergeron, fils de M. et Mme Joseph-Edmond Bergeron de Naudville.

Je cherche Dieu, il me répond et de toute mes frayeurs il me délivre. (Ps 34, 5)

Dieu est mon pasteur, je ne manque de rien (Ps 23, 1)

Ce qu'on devrait savoir avant de prendre un laxatif

Ex-Lax est très efficace—mais son action est douce. Il agit sans affaiblir et sans créer de malaise. Après l'avoir employé, vous ne serez aucunement incommodé.

— il n'est pas trop fort!

Ex-Lax peut être pris en toute confiance. Il goûte le chocolat fin et produit invariablement l'effet désiré.

— Il n'est pas trop doux!

Ex-Lax ignore les extrêmes. Il agit sans violence—mais avec efficacité. En d'autres mots, Ex-Lax tient

— le juste milieu!

EX-LAX

Le laxatif chocolaté

Soulement 18¢ et 42¢

L'enseignement idéal consisterait en un compromis entre l'éducation canadienne et l'éducation française

Par GILLIAN PRITCHARD
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC)—D'après Laure Riese, le système d'enseignement idéal consisterait en un compromis entre l'éducation canadienne et l'éducation française.

Le Dr Riese, Canadienne d'origine suisse, est professeur au collège Victoria de l'Université de Toronto. A son avis, les jeunes Canadiens ont de trop nombreuses activités extra-scolaires. Les enfants français au contraire sont forcés de consacrer trop de temps à l'étude.

Changement nécessaire

Le Dr Riese croit que les éducateurs des deux pays commencent à se rendre compte que des changements s'imposent. Il y eut cette année une telle quantité d'échecs aux examens, en France, qu'une tendance à diminuer la difficulté des études se dessine maintenant.

"Au Canada, nous commençons à nous rendre compte qu'il serait opportun d'consacrer plus d'énergie aux études proprement dites", dit-elle. "Mais il faudra encore une ou deux générations avant que les deux nations n'atteignent toutes deux un niveau presque idéal."

Selon l'éducatrice de Toronto, il semble bien que le but ultime des Canadiens dans leur système d'éducation soit de donner au jeune homme ou à la jeune fille les moyens de se tailler une place dans la société. En France, par contre, si les jeunes gens sont moins sûrs d'eux-mêmes, ils sont beaucoup mieux équipés intellectuellement et sont parfaitement capables d'avoir une pensée, des idées, des jugements bien à eux.

Fautes de grammaire

"Plusieurs étudiants qui viennent étudier le français à l'Université de Toronto parlent bien le français", dit-elle. "Par contre, ils n'ont pas la moindre notion de grammaire français et sont obligés de reprendre ces études qu'ils auraient dû avoir terminées depuis longtemps."

Mlle Riese est titulaire d'émissions éducatives à Radio-Canada. Elle est présidente de la section torontoise de l'Alliance Française. Elle fait des conférences sur la culture française pour des auditeurs canadiens et à l'occasion de ses nombreux séjours en France elle donne des causeries destinées à renseigner les Français sur la vie culturelle canadienne.

Les professeurs d'aujourd'hui font face à un grand problème: celui des nombreuses distractions entraînées par le mode de vie canadien.

"Il y a par exemple, la télévision, qui à mon avis n'est pas éducative", dit le Dr Riese, "et aussi cette habitude de partir pour la campagne à toutes les fins de semaine."

Le problème des devoirs

"Les parents ne s'occupent pas suffisamment du travail de leurs enfants", poursuit-elle. "Ils ne prennent pas la peine de vérifier si les devoirs de leur fils ou de leur fille ont été bien faits. Trop souvent, la mère travaille et le soir, les parent sont tous les deux trop fatigués pour surveiller les études de leurs enfants".

Cependant, le docteur Riese croit que même les parents très occupés pourraient consacrer quelques minutes en fin de semaine pour examiner le travail scolaire des jeunes.

"Je ne dis pas que les parents Canadiens n'ont aucun intérêt dans ce domaine," dit-elle. "Ils assistent à une foule de conférences sur la psychologie de l'enfant et ils font partie d'écoles de parents. Mais ils pourraient parfois être plus utiles en surveillant les progrès intellectuels de leurs enfants."

Association des secrétaires privées

Les secrétaires qui ambitionnent d'accéder à un poste important peuvent maintenant faire partie d'une organisation dont le but est de les aider à devenir des assistantes compétentes pour les administrateurs de sociétés commerciales.

Le nouvel organisme — de caractère proprement canadien — s'appelle l'Association des secrétaires privées. L'une de ses partisanes les plus enthousiastes, Mlle Anne Hamilton, directrice du service de placement pour une importante compagnie à Montréal, précise que toute secrétaire possédant un diplôme d'immatriculation

(Suite à la 6e page)

TABLIER

ONE YARD 35"

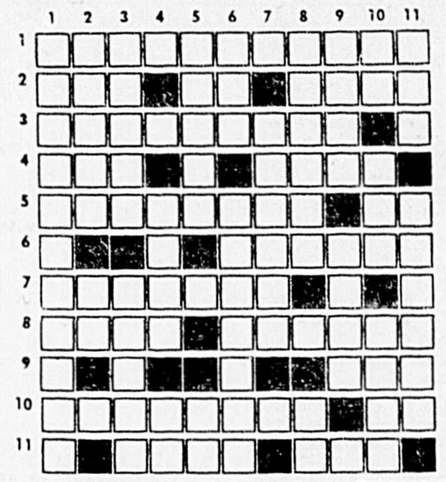
4885
S—10—12
M—14—M

La jeune hôtesse a besoin dans la préparation de ses repas, de tabliers pratiques tout en étant jolis. Ce modèle saura vous plaire.

Patron 4885; grandeurs 10-12; 14-16; toutes les grandeurs ne requièrent chacune qu'une verge de 35 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316, ave. Labrecque, Chicoutimi.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Endroit ou l'eau se décharge.
2 — Tête d'une tige de blé — Lettre grecque — Jette un cri.
3 — Voile carrée du beaupré.
4 — Enlève — Attacher avec un lien.
5 — Rendre plus étroit — Le premier en son genre.
6 — Qui n'a plus de dents.
7 — Dont le siège est au-dedans.
8 — Adjectif qui s'emploie dans les phrases interrogatives — Qui a beaucoup d'érudition.
9 — Pronom personnel.
10 — Tailler en biseau — Chemin de halage.
11 — Content, joyeux — Saison.

VERTICALEMENT

1 — Enlever l'écorce en parlant des arbres.
2 — Cheville conique de bois — Sans ornement.
3 — Ragoût de lièvre — Genre de vers plats qui vivent en parasites dans le tube digestif des vertébrés.
4 — Chef métis dans l'Ouest canadien — Marque le conditionnel.
5 — Escarpée — En lés.
6 — Souverain — Baie de l'aubépine et du houx.
7 — Faire une élation.
8 — Figurer sa pensée au moyen de caractères convenus — Ile de l'Atlantique.
9 — Borne, lilalère — Habitations des oiseaux.
10 — Onze — Mammifère rongeur — Fille d'Eurytos.
11 — Roue à gorge d'une poulie — Fortement conçue et exprimée.

Solution du problème d'hier

T	H	E	R	M	O	M	E	T	R	E
E	U	■	A	■	R	A	T	I	E	R
C	R	I	S	S	■	I	■	T	■	S
H	E	P	A	T	A	L	G	I	E	■
N	■	E	D	E	■	L	A	■	T	A
O	N	C	E	■	C	E	L	E	R	I
L	■	A	■	C	E	C	I	■	I	L
O	R	■	A	L	P	H	A	■	Q	■
G	O	I	T	O	■	O	C	■	U	N
I	■	R	■	S	U	R	E	T	E	■
E	V	E	R	E	S	T	■	A	R	T

Recette du jour

LES PETITS RIENS QUI FONT LES BONS REPAS

La réputation d'une cuisinière s'établit souvent avec des petits trucs tout simples... tel celui-ci par exemple, qui consiste à remplir des coquilles de courges d'une farce bien assaisonnée. C'est un moyen facile de rendre le menu plus attrayant. Vous remplissez simplement les coquilles d'une savoureuse farce faite de pain enrichi coupé en dés, d'oignons et d'une bonne quantité de beurre afin de conserver aux courges leur texture tendre et bien humectée. Par ces jours frisquets d'automne, les courges constituent un mets idéal à l'heure du lunch, et elles seront encore plus appétissantes si vous les décorez de tranches de bacon croustillant. Le légume s'imprègne de la saveur délicate de la farce et le résultat final raviera sûrement tous vos gens.

COURGES FARCIES CUITES AU FOUR

2 grosses courges
3 c. à table de beurre
1 petit oignon, émincé
3 tasses de miettes de pain frais
½ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
Pincée de muscade

Chauffer le four à 375 deg. F. (modéré). Laver les courges et les couper en deux. Enlever les graines et les filaments. Renverser les courges sur un plat graissé allant au four. Cuire à 375 deg. F. (modéré) 15 minutes. Dans l'intervalle, faire fondre le beurre dans un poêlon. Ajouter l'oignon et cuire jusqu'à ce que l'oignon soit tendre. Incorporer les miettes de pain. Assaisonner de sel et poivre. Retirer les courges du four, les retourner et remplir avec la farce. Saupoudrer de muscade. Remettre au four et cuire encore pendant 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que les courges soient tendres. Rendement: 4 portions.

Mère aveugle

Avant la naissance de son enfant, Mme Joseph Kezac, de Peterborough, a reçu plusieurs appels téléphoniques de personnes lui offrant d'adopter son bébé. D'autres femmes, moins obligeantes, sont même allées jusqu'à lui dire qu'elle ne devrait pas avoir d'enfant.

C'est que la future maman était aveugle. Mais la jolie blonde ne s'est pas laissé impressionner par tous ces commentaires. Pour surmonter les difficultés que lui occasionnaient sa cécité, Mme Kezac prit des leçons de puériculture d'une infirmière du V.O.N. en se servant d'une poupée comme modèle. Le soir, elle se faisait lire des livres sur le soin des bébés par son mari.

Ainsi préparée, la jeune femme se tire à merveille de ses nouvelles tâches de maman, depuis qu'elle a mis au monde une belle petite fille.

Mme Kezac a perdu la vue accidentellement il y a cinq ans, avant son mariage.

La voix du sage

L'impie emprunte et ne rend pas, le juste a pitié, il donne; ceux qu'il bénit posséderont la terre, ceux qu'il maudit seront extirpés.

VOTRE TESTAMENT POUR $1.00

SI PEU QUE VOUS AYEZ A LAISSER: LAISSEZ-LE BIEN, FAITES UN TESTAMENT

Si vous désirez faire votre testament vous-même, négligez pas; redigez vos dernières volontés maintenant, afin d'éviter plus tard: TROUBLE, DESACCORD et CHAGRIN à ceux qui vous sont chers.

PROCUREZ-VOUS UN DOCUMENT AUTHENTIQUE, IMPRIME EXPRES POUR FAIRE UN TESTAMENT EN BONNE ET DUE FORME.

Vous recevrez en plus un pamphlet donnant les indications essentielles et vitales pour bien rédiger votre testament d'une manière lucide. En outre, une enveloppe spécialement libellée pour bien identifier et conserver votre précieux document.

LE SET COMPLET $1.00 OU 3 SETS POUR $2.00
TAXE PROV. & MUN. EN PLUS

Toutes personnes saines d'esprit, homme ou femme ayant 21 ans, peuvent faire un testament. Toutes femmes d'âge à le faire, mariées ou non, devraient faire un testament.

adressez chèques, mandats à: **LIBRAIRIE EDUCATIVE ENRG.**
case postale 22, station Delormier, Montréal 35, Qué.

EN TOUTE SAISON...
la fraîcheur
D'UNE BRISE PRINTANIÈRE,
GRÂCE AUX CRÉATIONS

DES MERVEILLES DE LÉGÈRETE ET DE FÉMINITÉ

EN TOUT TEMPS, *fraîcheur* QU'AUCUN SAVON OU DÉSODORISANT NE SAURAIT SEUL VOUS ASSURER!

Les gaines et soutiens-gorge Daisy Fresh* sont traités au procédé Sanitized* pour conserver leur fraicheur. Ils s'enfilent en un clin d'oeil et vous vont comme un gant! Choisissez les vôtres aujourd'hui!

FRAÎCHEUR PERMANENTE GRÂCE AU PROCÉDÉ Sanitized*

- Vêtements plus durables, auto-antiseptiques, non-irritants.
- Conservation des propriétés désodorisantes en dépit de lavages répétés.
- Vêtements aussi frais lorsque vous les enlevez qu'au moment où vous les avez mis.

*Marques déposées

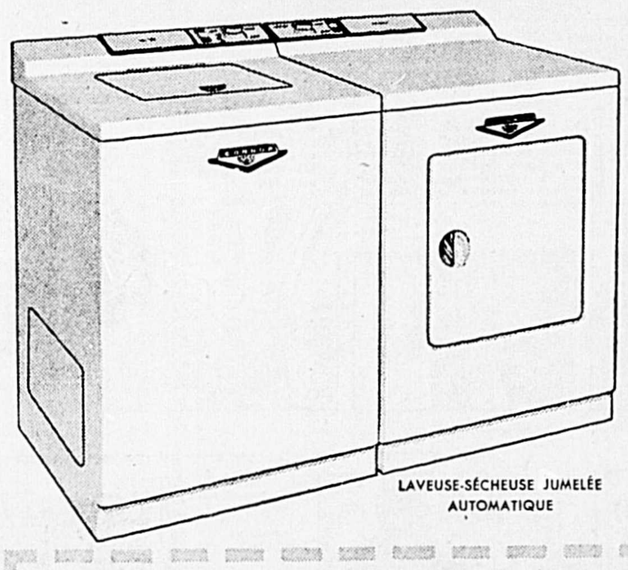
DANS LES BONS MAGASINS
LA CIE LTÉE DOMINION CORSET

LA SUR CHAQUE VÊTEMENT IDENTIFIE LE PROCÉDÉ Sanitized*

aucune laveuse automatique ne peut rivaliser avec la

CONNOR THERMO

en fait d'avantages exclusifs



LAVEUSE-SÉCHEUSE JUMELÉE AUTOMATIQUE

Oui, toutes les ménagères canadiennes à la pâge sont d'accord: aucune laveuse automatique ne peut rivaliser avec la Connor Thermo en fait d'avantages exclusifs. C'est que les femmes, partout, ont découvert qu'elles bénéficient de *quatre avantages transcendants* lorsqu'elles choisissent une Connor.

Le SWIRLATOR, une exclusivité Connor, produit des courants nettoyeurs qui "chassent" littéralement la saleté du linge.

L'EAU RESTE CHAUDE dans la cuve thermo-isolée à double paroi. Plus résistante que l'acier. Emprisonne la chaleur comme une bouteille Thermos.

L'EAU DE RINÇAGE souillée ne passe jamais à travers le linge propre; elle est centrifugée vers le haut et évacuée par le dessus.

LE CYCLE DE SÉCHAGE HUMIDE laisse le linge 50% plus sec qu'une essoreuse ordinaire. La laveuse se lave et s'arrête automatiquement.

Le couvercle étant sur le dessus, point n'est besoin de vous pencher pour remplir la cuve ou retirer le linge.

INSTALLATION SIMPLE — Pas de fixation au plancher. Il suffit d'une prise de courant et de robinets filetés.

GARANTIE pendant une année. (La cuve thermo-isolée et la transmission comportent une garantie de cinq ans).

Connor vous offre toutes les particularités que vous désirez — plus un fonctionnement sûr.

LA CÉLÈBRE LAVEUSE CONNOR THERMO

La laveuse Connor Thermo à essoreuse vous offre des caractéristiques exclusives vous permettant de laver mieux, plus facilement.

- **La cuve thermo-isolée** lave le linge plus blanc.
- **L'essoreuse à auto-réglage** protège votre linge.
- **Le tamis collecteur spécial de Connor** recueille la saleté des vêtements.
- **Garantie de 4 ans** à l'égard de toutes les pièces.

Autres modèles: **$129.50** et plus. *Allocation d'échange libérale sur votre ancienne machine.*

J. H. CONNOR & SON LIMITED

Fabricants d'appareils de blanchissage de première qualité depuis plus de 80 ans.

LE RAYON DES MEUBLES — Gagnon Frères — **DE VOTRE LOCALITE**

POUR UTILISER NOS
ANNONCES CLASSÉES
VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER
LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion: $0.50; *pour chaque mot additionnel*: $0.03. *Pour avis de naissance, de décès, de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire*: $1.00 *par insertion.*

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES
TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI
JUSQU'À MIDI SEULEMENT

VENDEURS DEMANDÉS

AVONS BESOIN de vendeurs agressifs pour: La Décharge, Ste-Marie, Shipshaw. Si vous êtes ambitieux, joignez nos rangs. Ecrivez pour détails et catalogue gratis à: FAMILEX, Dept. S., Station C., Montréal.

PERSONNEL

MESDAMES . . .

POILS ET DUVETS disgracieux enlevés radicalement et pour toujours par "GYPSIA". Ecrivez pour notre notice gratuite avec attestations, à GYPSIA PRODUCTS CO., Box 93, Times Square Station, New-York 36, N.Y.

Les Saguenéens . . .

(Suite de la 10ième page)

un chef-doeuvre.

Claude Richard, frère de tous les autres Richard, a été utilisé dans la dernière période seulement. Robert Rousseau, le frérot de notre Roland, n'était pas en uniforme.

Les Canadiens d'Ottawa en surprendront plusieurs au cours de la saison. Ils seront très difficiles à vaincre sur la patinoire ovale de la capitale fédérale.

Alignements

Ottawa: Buts — Boisvert; défenses — Ruel, Tardif, Pelchat, Picard, Lamb; avants — Carter, Richard, Wilson, Backstrom, Dumouchel, Kowalschuk, Laflamme, Balfour, Black, Annable, Champagne.

Chicoutimi, buts: — Pronovost; défenses — Glaude, Roy, Rousseau, Hanna, Chevalier; avants: Stan Smrke, Watson, Locas, Perreault, L. Smrke, Pichette, Baliuk, Hicks, Côté.

Arbitre: Haggerty; juges de lignes: Demers et Boileau.

SOMMAIRE

Première période:
Aucun but.
Punitions: Pelchat 5.29, 8.39, Locas 8.39, Watson 9.10, Glaude 12.57, Roy (majeure et mineurs) 13.59, Balfour 13.59, Picard 15.53, Rousseau 19.52.
Deuxième période:
1—Chicoutimi, Locas 12.48
(Hicks, Perreault)
2—Chicoutimi, Hicks, 13.00
(Locas, Perreault).
Punitions: Picard, 2.20, Watson 15.07, Black, 18.08.
Troisième période:
3—Ottawa, Wilson 8.25
(Blackstrom, Balfour)
Punition: Roy, 8.06.

ARRÊTS:				
Boisvert	12	7	7	—26
Pronovost	6	8	13	—27

Les Athlétiques sont champions

KENOGAMI (DNC) —Le club Athlétique du magasin Edgard Normandeau de Kénogami a remporté le championnat régional de baseball junior, hier après-midi, au stade municipal de la rue Cabot, en triomphant du J. W. Flamand de Ste-Marie de Jonquière au compte de 8 à 6.

Un circuit de Gilles Deschesnes, à la 5ième manche, alors que André Desjardins était au 2ième coussin, le compte étant égal 6-6, permit à son club de compter deux points, de celler le sort de la rencontre et de donner le championnat aux représentants de Kénogami, qui se méritèrent ainsi le trophé Magasin du Sport. Ce trophé fut présenter par Elie-Marie Bolly, représentant des donateurs, au moniteur Rodrigue Langevin.

Le lanceur gagnant de la rencontre est André Desjardins, qui a brillamment figuré au monticule; son adversaire, Germain Girard, lanceur perdant, a tenu les rivaux en respect à plusieurs reprises et s'est mérité également des applaudissements des quelques 400 spectateurs à plusieurs reprises.

Soulignons que 1956 marquait la première saison des activités de la ligue junior de baseball, qui remplaça la défunte ligue juvénile.

Quand le bâtiment va

TORONTO (PC)—Le 30 septembre dernier, les contrats de construction accordés au Canada depuis le début de l'année avaient une valeur de $416,850,300 de plus que ceux qui avaient été accordés durant la période correspondante en 1955; ils se chiffraient le 30 septembre dernier par $2,683,874,200. Ces chiffres proviennent de Hugh C. MacLean.

Association...

(suite de la 5e page)

ou une formation équivalente, cinq ans d'expérience de bureau et maîtrisant parfaitement la sténographie peut devenir membre de l'association.

Ainsi que le fait remarquer Mlle Hamilton, l'Association aidera la jeune secrétaire ambitieuse à obtenir une formation spécialiste et une expérience précieuse dans les domaines de son croix; en outre, l'organisme se propose de mettre à la disposition des jeunes filles des cours par correspondance en anglais, en économique, en comptabilité, en droit commercial et en administration du personnel; dans cette dernière matière, on mettra l'accent sur l'aspect humain plutôt que technique de la science administrative.

Avis aux créanciers de la première assemblée

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
RENE BOUCHER,
752 — 2ème rue,
Port-Alfred.
à l'emploi de Saguenay Terminals,
marié sous le régime de séparation de biens.

AVIS EST, par les présentes donné que RENE BOUCHER, 752, 2ème rue, Port-Alfred, dans la Province de Québec, a fait cession de ses biens le 2ème jour d'octobre 1956, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23ème jour de novembre 1956, à 2h.30 p.m., au Bureau du Sequestre Officiel, Palais de Justice, Chicoutimi, P. Q.

Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montréal.
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi
13 St-Christophe, St-Félicien.

Avis de proposition

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE:
JEAN-MARIE BRASSARD,
243 rue Vaudreuil,
Arvida, P.Q.

AVIS EST, par les présentes donné que JEAN-MARIE BRASSARD, 243 rue Vaudreuil, Arvida, Province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice, à Chicoutimi, Province de Québec, vendredi le 14 décembre 1956, à 2h.30 p.m.

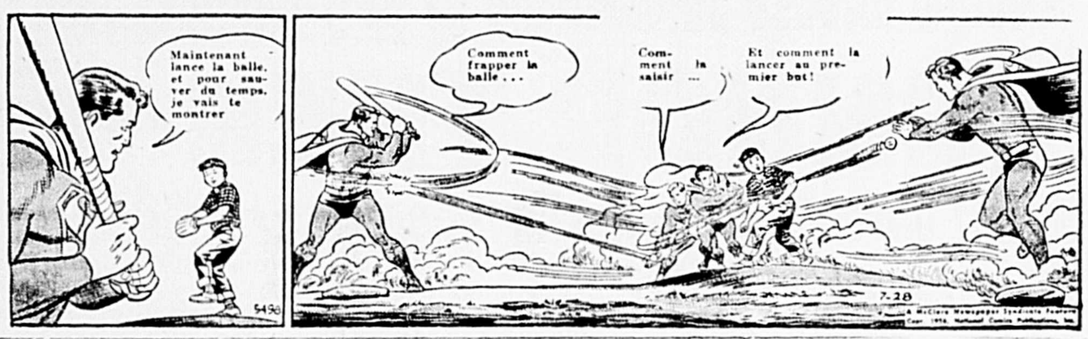
Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montréal.
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi
13 St-Christophe, St-Félicien.

LE FANTOME — PAR LEE FALE ET RAY MOIRE

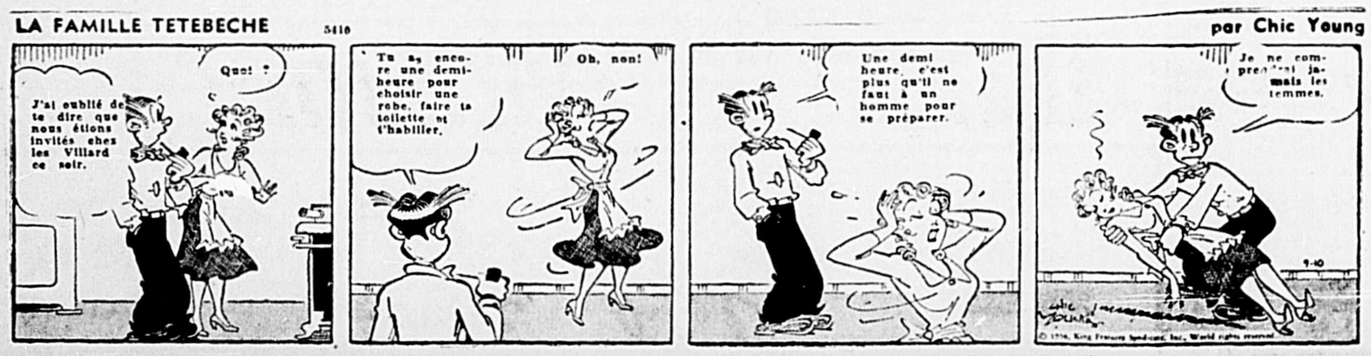
LE SURHOMME — PAR SEES



MARISE DUCLAU — PAR McEVOY ET STRIEBEL

MANDRAKE — PAR WILLIAM RIPT ET CLARENCE GART

LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young



Avis de proposition

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE:
PHILIPPE BARRETTE,
325 rue La Doré,
Chicoutimi, P. Q.

AVIS EST, par les présentes donné que PHILIPPE BARRETTE, 325 rue La Doré, Chicoutimi, Province de Québec, a déposé entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice, à Chicoutimi, Province de Québec, vendredi le 14 décembre 1956, à 2h.30 p.m.

Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montréal.
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi
13 St-Christophe, St-Félicien.

Avis de proposition

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE:
EUGENE TREMBLAY,
journalier,
262 rue Price est,
Chicoutimi, P. Q.

AVIS EST, par les préentes donné que EUGENE TREMBLAY, 262 rue Price est, Chicoutimi, Province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice, à Chicoutimi, Province de Québec, vendredi le 7 décembre 1956, à 2h.30 p.m.

Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montréal.
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi
13 St-Christophe, St-Félicien.

Avis de proposition

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE:
ROCK GUAY,
cuviste,
579 rue Racine est,
Chicoutimi, P. Q.

AVIS EST, par les présentes donné que ROCK GUAY, 579, rue Racine est, Chicoutimi, Province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice, à Chicoutimi, Province de Québec, vendredi le 23 novembre 1956, à 2h.30 P.M.

Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montréal.
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi
13 St-Christophe, St-Félicien.

Avis de proposition

DANS L'AFFAIRE DE LA PROPOSITION DE:
MARCEL SIMARD,
"Contracteur"
Marcel Simard Enrg.
519, 5e Avenue,
Port-Alfred, P. Q.

AVIS EST, par les présentes donné que MARCEL SIMARD, "MARCEL SIMARD ENR", 519, 5e Avenue, Port-Alfred, Province de Québec, a déposé entre mes mains une proposition en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au Palais de Justice, à Chicoutimi, Province de Québec, vendredi le 23 novembre 1956.

Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montr
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi
13 St-Christophe, St-Félicien.

Avis aux créanciers de la première assemblée

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
RENE LAFLEUR,
agent d'assurance,
17 rue Nelson,
Jonquière, P. Q.

AVIS EST, par les présentes donné que RENE LAFLEUR, 17 rue Nelson, Jonquière, Province de Québec, a fait cession de ses biens le 2ème jour d'octobre 1956, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23ème jour de novembre 1956, à 2h.30 p.m. au Bureau du Sequestre Officiel, Palais de Justice, Chicoutimi, P.Q.

Daté à Montréal, le 11 octobre 1956.

CLAUDE PERRAS
SYNDIC

Bureau de :
PERRAS & PERRAS, syndics,
4 Notre-Dame E, Montréal,
42 rue Price, Kénogami,
23 Racine E, Chicoutimi,
13 St-Christophe, St-Félicien.

La Russie . . .

(suite de la 3ième page)

sation de colonialisme, M. Eden a indirectement fait allusion à la déclaration faite par le secrétaire d'Etat Dulles lors d'une conférence de presse à Washington. Ce dernier avait alors précisé que les Etats-Unis ne pouvaient accorder leur entier appui aux puissances coloniales ou anti-coloniales.

"Le colonialisme n'a rien à faire avec cette question", a déclaré M. Eden. "Nous ne nous sommes jamais opposés à la souveraineté égyptienne. La question en jeu. . est de savoir s'il faut ou non respecter l'inviolabilité des ententes."

M. Eden a eu des mots très élogieux pour la coopération de la France dans cette crise. Selon lui, cette attitude a créé "un esprit d'union" chez les nations de l'Europe occidentale.

Répétant de nouveau l'accusation voulant que l'Egypte ait brisé une entente internationale par la nationalisation du canal, au mois de juillet dernier, M. Eden a tracé un parallèle entre les négociations en cours et l'attitude des diplomates britanniques devant Hitler, à la conférence de Munich, en 1938.

"L'inviolabilité des ententes internationales . . c'est là la leçon principale de la période écoulée entre les deux guerres, dit-il, et je ne pourrai jamais l'oublier".

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche — Tél.: LI 3-7711 — Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine — Tél.: LI 3-3481 — Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A. L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
84 EST, RUE RACINE Tél.: LI 3-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B. A., L.S.C., C.A.,
Real Rondeau, B.A., C.A., — Paul Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Labaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A., P.-A. Bergeron, B.A. L.S.C., B.I.A.C.A.
23 est, Racine — Téléphone: LI 3-4369 — Chicoutimi, P.Q.

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
Comptable agréé
EDIFICE CREVIER
140 rue Racine est, — Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

E. DAUPHINAIS, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C. — GUY BELANGER, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.
DAUPHINAIS—BELANGER
INGENIEURS-CONSEILS
582, Boul. Lamarche — Tél.: LI 3-2070
CHICOUTIMI

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc. A. — M. L. LAQUERRE, U.S., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égouts
Developpement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mécanique et électricité
255 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 — Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard — Tél.: LI 3-5240 — Chicoutimi

Georges Vaillancourt — *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 — Chicoutimi

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Suite 110 — Edifice Perron
Specialité: Expertise de succession
Bureau: LI 3-7115 — Res.: LI 3-6022
Representants:
"Les Prévoyants du Canada"

QUAND ON PARLE D'ASSURANCE AU ROYAUME DU SAGUENAY
GUSTAVE CLAVEAU,
& FILS ENR.
EST LE PREMIER NOMME
Assurances-generales
C. D. A. A.
Edifice Murdock
23 est, Racine — Tél.: LI 3-3113

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI 3-4019
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Perron)
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-8-5395

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

DENTISTES

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: LI 3-8585
CHICOUTIMI

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR.
CHICOUTIMI
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
BOUL. LAMARCHE — BOUL. RIV. DU MOULIN — RUE RACINE — RUE DE LA VOILE
A LA BON CONSEIL
TEL. LI-3-5523

AVOCATS

MICHEL CAIN
AVOCAT
369 Racine Est, Chambre 101
Chicoutimi — Tél.: LI 3-3072

Jacques Dufour
AVOCAT
Edifice Woolworth
154 est, Racine — Tél.: LI 3-4125
CHICOUTIMI

Rés. LI 3-4361 - Bur. LI 3-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 384
23 est, rue Racine Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

COMPTABLES

Boulet, Morin, Lachance
Motard & Robitaille
Comptables Agrées
A. Boulet, C.A. — L.-P. Morin, C.A.
P.-A. Lachance, C.A. — M. Motard, C.A.
G. Robitaille, C.A. — B. Proulx, C.A.
71, St-Pierre Tél.: 4-4616 - 2-6871
QUEBEC

OPTOMETRISTES

RENE BERTRAND, o.d.
Examen de la vue
298 St-Dominique, Jonquière
(En haut de la Banque Provinciale)

Edifice Théberge
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine - LI 3-4363
CHICOUTIMI

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
ROBIE & BASTIEN
Boîte postale 368 — Station "B"
MONTREAL 35

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: LI 3-6854

SYNDICS

PERRAS & PERRAS
Comptables — Liquidateurs
Syndics licenciés
23 est, Racine — Chicoutimi
Tél.: LI 3-2570
48 Price — Kénogami
Tél.: LI 3-6644

La 187e batterie...

A l'occasion de l'exercice de deux jours, tenu à Valcartier, par le 8ième groupe de la Milice, sous le commandement du colonel Paul Triquet, VC., les troupes sont arrivées à l'appointement par avion, des points éloignés, tel que Gaspé, New Richmond, Rimouski, Matane, Mont-Joli, etc.

Cet exercice, qui a débuté le 6 au matin, avait pour but principal de fournir aux Unités dispersées du 8ième groupe, l'occasion de travailler de concert et de participer à des exercices en commun, sous un même commandement.

Mais le territoire dont ont été mobilisées ces Unités est très vaste, car il s'étend d'Arvida, au Lac Mégantic au Sud, de Gaspé à l'est et à Thetford Mines à l'ouest. Les avions de transport du CARC ont été mobilisées pour assurer le transport rapide des éléments les plus éloignés. A cette fin, des CF-119 "Flying Boxcars" et des DC-4 "North Star" se sont rendus à Mont-Joli, pour y prendre les membres des Fusiliers du St-Laurent, dont les compagnies de Rimouski, Rivière-du-Loup et Matane avaient rendez-vous en cette ville, ainsi que les membres des 80 et 82ième batteries de campagne de l'artillerie Canadienne.

Nos miliciens à l'entrainement à Valcartier

En tout plus de 200 hommes ont été transportés par ce moyen, pour venir grossir à plus de 600 le nombre des soldats, sous-officiers et officiers qui ont participé à ces exercices.

Outre le quartier-général du 8ième groupe de milice, commandé par le colonel Paul Triquet, VC., les unités suivantes étaient représentées par la majorité de leur effectif: Le Régiment de la Chaudière, "Compagnie du quartier-général et compagnie de support, Lévis, Compagnie "A" Beauceville, Compagnie "B" Lac Mégantic et Compagnie "D" St-Georges, Beauce; le 6ième Régiment d'artillerie de campagne, Québec, la 53ième batterie, Québec, la 59ième batterie, Lauzon, la 80ième batterie, New Richmond, la 82ième batterie, Gaspé, la 187ième batterie, Arvida, 57ième batterie de repérage, Québec, 10ième escadron de campagne du génie, Québec, 15ième escadron de campagne du génie, Thetford Mines, 3ième escadron indépendante des signaleurs, Québec, et du Régiment des Fusilliers du St-Laurent, les quartiers généraux, Rimouski, la Compagnie "A" Rivière-du-Loup, la Compagnie "B" Montmagny, la Compagnie "C" Mont-Joli, et la Compagnie "D" Matane.

Tendre des pièges à ours, à l'âge de 86 ans, est chose peu commune; cependant, M. Pierre-Pitre Martel, du rang 8 de St-Nazaire, est encore assez alerte et bon chasseur pour s'attaquer au gros gibier. M. Martel, qui demeure à St-Nazaire depuis une quarantaine d'années où il a élevé une très belle famille, occupe ses loisirs à débarrasser les alentours des ours qui rôdent et détruisent les moutons et autres animaux. M. Martel prenait au piège récemment, à quelques arpents de sa maison, un ours de plus de 300 livres, son vingtième, mais pas tous au piège car M. Martel est un fier chasseur, dit-on dans le village. Les journalistes et quelques amis avaient été invités à cette occasion dans les bois de St-Nazaire. Les ours n'aiment pas les journalistes car celui-ci se montra plutôt féroce, se cabra et n'eut été du piège qui déchirait sa patte, il aurait dévoré nos scribes. Après les photos d'usage, sans demander la permission à la victime, M. Martel abatit l'animal d'un coup de carabine. En voilà un autre qui ne dévorera plus de moutons. M. Martel en est à son deuxième ours tué cet été aux alentours de St-Nazaire.

La télévision canadienne connaît une expansion

TORONTO (PC) — Le 29 septembre marquera une nouvelle phase de l'histoire de la Télévision canadienne. A compter de cette date, le réseau de l'est atteindra les spectateurs du Manitoba.

Une émission spéciale, "Along the Tower Trail", télévisée entre 3 et 4 hres p.m., commémorera l'inauguration du système d'ondes micrométriques qui couvre maintenant les 1,680 milles reliant Québec à Winnipeg.

Un studio de Toronto transmettra au réseau les images et les sons qu'il recevra de plusieurs postes de télévision.

Les émissions de télévision transcontinentales existent depuis longtemps aux Etats-Unis. Mais l'extension du réseau constitue une innovation au Canada.

Images de plusieurs villes

Au cours de l'émission inaugurale, on expliquera aux téléspectateurs quelques-unes des merveilles électroniques qui permettent la transmission instantannée des images sur de vastes distances. L'élément substantiel de l'émission consistera en une projection d'images représentant des scènes qui se dérouleront dans divers endroits au même moment.

A Québec, par exemple, la caméra filmera le départ du gouverneur général, M. Massey, pour Ottawa après son séjour annuel à la Citadelle de Québec.

Le vieux port de Québec et le fleuve St-Laurent serviront de décor pour l'interview d'un policier qui parlera de la traditionnelle pêche à l'éperlan.

De la région de Montréal, parviendront un spectacle de variété et le Festival de la Pomme de St-Hilaire.

Le cameramen d'Ottawa guideront les spectateurs dans une visite du Parlement.

Les joueurs de l'Ouest

Les caméras torontoises prendront pour objectif l'intérieur du Maple Leaf Gardens. Les spectateurs de l'Ouest auront le plaisir d'y rencontrer le vétéran Jim Thompson des Maple Leafs, qui est originaire de Winnipeg ainsi que deux autres joueurs de hockey de l'Ouest, Gerry James et Garry Aldcorn.

A l'occasion de la première émission transmise directement de l'Ouest et vers l'Ouest, Winnipeg apportera aux spectateurs de l'Est du pays des images de la course au blé qui a lieu annuellement à l'époque de la moisson.

La télévision de la ville française de St-Boniface rendra visite au Père d'Eschambault, du Collège de St-Boniface, ainsi qu'à Mary Elizabeth Bayer, descendante des pionniers qui furent les premiers blancs à fouler le sol des Prairies, bien avant les Selkirk.

Elizabeth Bayer connait encore le vieux dialecte des pionniers de la Rivière Rouge.

J.-M. Pilote gagne un concours des Jeunes agriculteurs

Note de la rédaction — Les jeunes agriculteurs de St-Félicien ont tenu récemment, comme le savent nos lecteurs, leur exposition annuelle de génisses. A cette occasion, on leur avait demandé, comme devoir de composition, de faire un reportage sur l'événement. A la demande de M. Henri Tremblay, agronome-propagandiste d'Hébertville-Station, nous publions ci-dessous le travail présenté par M. Jean-Marc Pilote, élève de 9e année à l'école rurale de St-Félicien, qui a remporté le premier prix de ce concours.

C'est le 10 septembre dernier que se tenait l'exposition annuelle de génisses par les membres du cercle de jeunes agriculteurs de St-Félicien, sous la présidence conjointe de M. Henri Tremblay, agronome-propagandiste et de M. Roger Parent, instituteur. Tous les membres anciens et nouveaux s'étaient rendus à l'école du rang Double pour cette circonstance. Quelques cultivateurs avaient même eu l'heureuse idée d'encourager leurs jeunes en les accompagnant.

Il s'agissait d'une exposition de génisses, classe junior et senior, élevées par les membres eux-mêmes, dressées et préparées par eux suivant les instructions de M. l'agronome Tremblay. Le programme débuta à 2h. de l'après-midi par un concours d'expertise sur quatre génisses placées dans l'ordre de A, B, C, D. Il s'agissait pour les jeunes agriculteurs de les juger suivant leur conformation tout comme le font les juges dans les grandes expositions. Après l'épreuve, l'agronome donna son classement: la génisse C fut classée première, B fut classée deuxième, C troisième et D quatrième.

Ensuite ce fut la parade de tous les animaux pour un premier classement selon la conformation des caractères extérieurs et un deuxième selon la préparation et le dressage. L'agronome Tremblay agissait toujours comme juge. Quant à la conformation c'est la génisse de Robert Collard qui fut classée première dans la classe senior tandis que celle de Bernard Bouchard l'emportait dans la classe junior. Quant au dressage c'est celle de Réal Bolly qui supplanta toutes les autres. La lutte fut intéressante.

Après la parade tous les membres et les assistants entrèrent dans la salle de l'école pour les allocutions de cette deuxième exposition et, les encouragea à se stimuler pour faire toujours mieux chaque année et conquérir des succès. L'agronome Tremblay félicita lui aussi les jeunes pour le beau travail accompli. Les génisses étaient en effet en meilleure condition, mieux préparées et dressées que l'an dernier, c'était un beau progrès. "L'an prochain, dit-il, vous ferez encore mieux et davantage. Nous organiserons votre exposition plus à bonne heure afin de vous permettre de figurer à la grande exposition de Roberval où vous pourrez gagner de beaux prix." Il les enrouragea à aimer leur école, à en parler et à la fréquenter. "Il faut, dit-il, meubler votre intelligence de choses sérieuses, vous devez faire au moins votre neuvième année. Et lorsque nous aurons besoins de bons élèves pour l'Ecole d'Agriculture vous serez bien préparés pour mériter une bourse que le Ministère de l'Agriculture sera heureux de vous offrir pour vous perfectionner dans votre profession agricole." Il ajouta que les jeunes devraient estimer beaucoup ceux qui s'occupent de l'éducation de la jeunesse, tel votre professeur par exemple! "C'est un professeur compétent et dévoué qui ne ménage ni les peines ni les sacrifices pour vous". Il termina en nous souhaitant beaucoup de succès et pour notre future année scolaire et pour notre future exposition.

Un artiste amateur découvre un squelette, celui du peintre Tom Thomson peut-être?

TORONTO (PC) — Curieux de connaître la vérité au sujet d'une confidence qu'on lui avait faite 25 ans plus tôt, un artiste amateur a exhumé, d'une fosse où rien n'indiquait de qui est la dépouille, un squelette qu'il croit être celui de M. Tom Thomson, l'un des meilleurs peintres du Canada.

Thomson est mort il y a 39 ans. Selon les registrés officiels, ses restes ont été ensevelis près de Owen Sound, Ont., où il avait passé son enfance. D'aucuns, toutefois, affirment que le corps n'a jamais été exhumé de sa première fosse située dans le Parc Algonquin.

M. William Little, le surintendant de l'école ontarienne de réforme à Brampton près de Toronto, a laissé savoir hier soir qu'il a, en compagnie de trois autres hommes, trouvé les ossements il y a 10 jours dans une fosse située en pleine nature sauvage, sur le flanc d'une colline d'où l'on aperçoit le lac Canoe. Le crâne était perforé.

Un cercueil vide

Officiellement toujours, le peintre s'était noyé dans le lac Canoe en 1917 et avait été inhumé au sommet d'une colline. Plus tard, on avait donné l'ordre de transporter les restes au cimetière de Leith, près de Owen Sound.

Mais un garde forestier avait confié à M. Little, il y a de nombreuses années, que le corps de Thomson n'avait jamais changé de place et qu'il reposait toujours à l'ombre d'un bouleau.

"Certaines personnes, rapporte le surintendant, ont la conviction que Thomson avait été assassiné. Nous ne sommes pas certains que ce sont là les restes de Thomson. Le bureau du procureur général est à faire des vérifications."

Le garde forestier, qui porte le nom de Mark Robinson, avait précisé à M. Little que le corps n'avait pas été inhumé dans le cimetière [illegible], mais que l'entrepreneur [illegible] funèbres auquel on [illegible] le soin de le faire [illegible] dans la nouvelle fosse, [illegible] vide.

Enigme de 40 ans

Le quotidien torontois "Globe and Mail" déclare, dans une dépêche copyrightée datée de Algonquin Park, que la découverte résoudra peut-être l'énigme de la mort de Thomson.

Cette mort, commente-t-il, est le mystère du monde canadien de l'art depuis près de quarante ans.

Le peintre s'était acquis une excellente réputation bien qu'il n'eut peint sérieusement que durant les trois années qui ont précédé sa mort. Les meilleurs de ses tableaux avaient été exécutés justement dans le parc Algonquin, son site préféré.

M. Little ne s'était aucunement préoccupé, pendant de nombreuses années, de vérifier les dires de Robinson. Ce dernier est décédé l'an dernier. C'est durant une promenade durant laquelle il devait avec ses compagnons, dessiner quelques esquisses, que l'idée vint aux quatre amateurs de prouver que le garde avait tort.

A l'endroit exact

Ils se rendirent près du bouleau que Robinson leur avait décrit. A cet endroit, qui a servi en quelque sorte de cimetière, ils découvrirent deux fosses portant des signes d'identification: celle d'un jeune enfant de la fièvre et celle d'un bûcheron.

Ils se résolurent à creuser à trois endroits où le sol manifestait une légère dépression. Ils allaient abandonner la tâche, n'ayant rien trouvé à la deuxième, mais en creusant la troisième touchèrent une planche de cèdre. Ils mirent à jour un cercueil qui contenait le squelette.

Le cercueil se situait exactement à l'endroit qu'avait mentionné le garde forestier. On manda la police et on confia les ossements au docteur Noble Sharp, le directeur médical du laboratoire de la Sûreté ontarienne.

Erosion naturelle?

Le docteur Sharp a déclaré hier soir que l'examen du squelette lui prendra peut-être deux semaines.

VENTE SURPRISE

de Meubles pour le Foyer

Les prix ont été réduits radicalement sur un grand nombre de nos échantillons de plancher et de nos balances de lignes, actuellement en étalage à notre magasin de Chicoutimi. Voici votre chance de vous procurer les meubles dont vous avez besoin en bénéficiant d'une véritable économie. Pourquoi ne viendriez-vous donc pas rendre visite dès maintenant à notre Magasin de Chicoutimi? Les quantités sont limitées, un seul article de chaque modèle dans la plupart des cas.

SIMPSONS-SEARS • CHICOUTIMI

27-29 Racine Est

Tél.: LI 3-1586

Guy Tremblay, de Port-Alfred, remporte un trophée en Europe

M. Guy Tremblay de Port-Alfred, étudiant en droit de l'université d'Ottawa, accompagné d'un confrère, Jean Salois, de Sorel, sont revenus récemment d'un voyage en Europe où ils ont remporté le trophée dans un débat oratoire entre universitaires européens.

Ces deux jeunes étudiants sont allés porter un écho de notre civilisation en Europe après avoir remporté le trophée de la province de Québec dans le domaine de l'art oratoire. C'est à Londres et à Bristol précisément que nos deux compatriotes ont d'abord brillé. Disons en passant que ce voyage en Europe, aller-retour, par avion, est un prix qu'ils ont mérité de l'Association nationale des étudiants.

Les deux voyageurs ont d'abord fait l'acquisition d'une voiture Renault, qu'ils ont baptisé "Pépita", dès leur arrivée à Paris. De Paris, par l'ouest de la France, Chartres, Orléans, Poitiers, puis vers le sud-ouest, à Lourdes, ils sont rentrés en Espagne. La pauvreté et la misère de l'Espagne et du Portugal ont frappé les voyageurs. Les femmes au travail manuel pénible, l'abondance d'ânes, de mulets, et de boeufs, les jardins d'oliviers plusieurs fois séculaires, voilà autant de caractère qui ont charmé et étonné ces deux étudiants canadiens.

En Allemagne, ils ont remarqué l'importance de l'agriculture, notamment de la betteraves à sucre. Revenus en France, les deux boursiers ont connu les charmes des décors ensoleillés de la Côte d'Azur. De là, ils sont arrivés en Italie. Les principales villes d'Italie se sont ouvertes, chantantes et gaies à nos jeunes Canadiens. "Pépita" tenait bravement le coup, bien qu'elle fut pillée, la pauvre, à Rome! Le trousseau refait, la Renault a conduit les voyageurs en Suisse et elle franchit toutes les montagnes de charme ou de douleur, mais toujours au plus grand enthousiasme des passagers.

Quel plaisir de rencontrer des Canadiens à Metz, où sont stationnés des aviateurs de notre pays, et plus loin encore quelques Canadiens du Royal 22e Régiment, dont le caporal Arthur Gauthier, de Rimouski.

Amsterdam a été témoin de la dernière étape du voyage. Hélas que c'est court! ont dû s'écrier les jeunes boursiers canadiens. Que c'est court quand on s'instruit si aisément. Mais comme toute bonne chose doit avoir une fin, celle-ci suivit la règle. Cependant ces deux étudiants d'Ottawa reviennent chez eux enrichi d'une expérience nouvelle. Ils sont allés en pays étrangers et le visage du Canada qu'ils ont montré demeurera longtemps dans certains milieux, en attirant la sympathie d'Européens à notre endroit. Souhaitons que des jeunes aussi méritants parcourent encore l'Europe et, tout en apportant un message d'amitié, ils portent un témoignage heureux de nos travaux, de notre développement, de notre culture.

MM. Guy Tremblay, de Port-Alfred, étudiant en droit de l'université d'Ottawa et Jean Salois, de Sorel, de la même université, gagnants du trophée Laurier-MacDonald pour les débats oratoires entre toutes les universités canadiennes, sont revenus récemment d'Europe. La photo a été prise au campement des troupes de l'OTAN. Les deux civils, de chaque côté de la Renault, sont, à gauche, Guy Tremblay et, à droite, Jean Salois. On pourra lire ci-contre une esquisse de leur randonnée en Europe. (Photo Fournier, Trois-Rivières)

Succès...

(suite de la 1ère page)

la bonne gouverne du mouvement Lacordaire.

A 5h. p.m., un souper en commun, servi dans la grande salle de l'académie St-Jean-Baptiste, groupait de nouveau tous les délégués. Ces agapes furent suivies d'une soirée récréative, où le public en général était cordialement invité. Plusieurs centaines de personnes assistèrent à cette soirée des plus intéressantes.

Au cours du sermon de circonstance qu'il prononça à la messe d'ouverture du congrès, le R.P. Ubald Villeneuve, reconnu pour son éloquence, insista sur l'importance de fonder dans chaque paroisse un cercle Lacordaire. "Dans chacune de nos paroisses, dit-il, il y a au moins 10% des familles qui sont entachées d'alcoolisme. Pour contrebalancer cette regrettable lacune et cette désastreuse influence, il faudrait au moins qu'il y ait 10% de nos familles qui soient rigoureusement des anti-alcooliques, c'est-à-dire, des Lacordaires convaincus".

L'aumônier national préconise également des mesures entières pour les alcooliques invétérés qui veulent se relever et se libérer de leurs chaînes, à tout jamais. Il faut couper à la racine, et sans se permettre une seule autre faiblesse, un mauvais penchant qui nous tient dans l'esclavage raison, lorsqu'il s'agit de l'ivrognerie, la mère de tous les vices.

Le prédicateur s'est aussi élevé contre les réclames publicitaires ou autre genre de diffusion, qui nous portent à voir dans le spectacle d'une femme moderne qui boit une situation assez normale ou du moins admise dans nos moeurs 20ième siècle. L'alcoolisme, concluait-il, demeure encore le fléau de la race canadienne-française et catholique.

Congrès provincial des C. de C. au Saguenay

Kénogami (DNC) — Rencontré samedi soir, M. J.-O. Bradet, maire de Kénogami et président provincial des Chambres de Commerce, a confirmé que le prochain congrès de cet important organisme se tiendrait à Chicoutimi. Ce congrès aura plust tôt lieu à l'automne de 1957, et on a déjà commencé à élaborer les grandes lignes du programme qui marquera ces importantes assises dans notre région.

Mentionnons, surtout, que ce congrès provincial des Chambres de Commerce prendra véritablement un aspect régional, en ce sens que des manifestations, diners, causeries radiophoniques, conférences, séances d'études, se tiendront dans toutes les principales villes de la région, soit Jonquière, Kénogami, Arvida, Bagotville, etc., bien que le centre de ralliement des délégués sera à Chicoutimi.

Ce congrès plénier sera sous la présidence de S. H. le maire J.-O. Bradet, dont la récente nomination vient de faire suite à celle de M. Fridolin Simard, d'Abitibi. De nombreuses personnalités de marque, de toutes les parties de la province, viendront dans notre région à cette occasion.

Rudié applaudi...

(suite de la 1ère page)

le violoniste a interprété Scherzo-caprice, puis de Dvorok, d'après un arrangement de Kreisler, a suivi la danse slave en mi mineur.

Un récital de violon serait incomplet sans Mozart, ce subtil dont les oeuvres respirent la grâce, la tendresse et l'élégance. De l'ancien organiste de Salzbourg, Rudié a joué le beau concerto en sol majeur.

La production de la jeune école espagnole est dominée tout entière par un visage de premier plan, celui de Manuel de Falla. Ce compositeur, d'une grande originalité, a écrit des oeuvres qui jouissent d'une couleur et d'une vitalité profonde. C'est cet accent qu'a souligné Rudié en interprétant trois chants populaires espagnols, d'une poésie particulière.

Enfin, comme dernière pièce au programme, de Paganini, le violoniste de Gênes, célèbre par sa prodigieuse virtuosité, de Nicolo Paganini, on a écouté Caprice no 24. Rudié a joué deux fois en rappel.

Comme nous le disions plus haut, ce premier concert ouvre la saison musicale à Chicoutimi. La Société des Concerts, comme par le passé, met à l'affiche cette année une série de concerts de marque.

Ce soir, les amateurs de musique pourront de nouveau se réunir au séminaire pour entendre deux artistes de grande renommée, la harpiste Marie-Claire Jamet et le flûtiste Christian Lardé. Ce concert est sous les auspices des Jeunesses Musicales du Canada. Il débutera à 8 h. 30 p. m.

Programme d'action de M. Smallwood

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Smallwood, a indiqué la ligne de conduite que son gouvernement récemment réélu entend suivre durant son nouveau mandat.

"Nous nous concentrons, a-t-il déclaré, sur trois points" qui sont un troisième moulin à papier, l'expansion minière et la revision des termes financiers de l'accord qui sanctionne l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération canadienne.

Les trois articles composaient partiellement le programme électoral de M. Smallwood, dont le gouvernement a obtenu, lors des dernières élections, 32 des 26 sièges de la Législature. Le premier ministre a donné l'assurance que ses promesses ne resteront pas lettre morte.

Dans une entrevue qu'il a donnée hier, il a expliqué que n'eut été l'inquiétude que lui cause l'état de santé de son épouse, il se serait déjà occupé bien avant de la question "d'un troisième et peut-être d'un quatrième moulin à papier".

Mme Smallwood a récemment subi une intervention chirurgicale assez grave et se rétablit présentement dans un hôpital de St-Jean.

Négociations en cours

Le gouvernement de Terre-Neuve, a-t-il précisé, a noué des négociations avec trois entreprises, l'une américaine, l'autre italienne et la troisième canadienne, que la construction d'usines de papier dans cette province intéresse.

A propos de l'expansion minière, il a révélé, sans vouloir donner plus amples détails, que le gouvernement s'occupe activement à la réalisation d'un nouveau plan.

Mais selon lui, la tâche la plus importante du gouvernement libéral de Terre-Neuve reste la revision des termes de l'accord par lequel la grande île devenait la dixième province canadienne, en 1949.

Les termes de l'union

"A ce sujet, a dit M. Smallwood, nous aurons l'aide inappréciable de notre propre Commission royale sur la revision des termes de l'union."

M. Smallwood a aussi indiqué qu'il remaniera son cabinet avant de convoquer la première session de la nouvelle Législature.

Qui sera...

(Suite de la 10ième page)

land croit qu'un jour ce jeune athlète deviendra un excellent joueur de hockey s'il est bien montré dans l'avenir. Il y a aussi Roland Sénéchal de La Malbaie, un robuste arrière-garde de 16 ans seulement qui fait très bien à la défensive. Toujours les recrues, les joueurs d'avant Rémi Blackburn, Georges Talbot et Yvon Morrissette ont très bien joué jusqu'à présent et se mériteront probablement une place au sein de l'équipe.

Gerry Brassard, le "concierge" des jeunes saguenéens la saison dernière sera sûrement de retour pour une autre saison. L'année dernière malgré une défensive qui laissait parfois à désirer, Gerry avait très bien figuré à ce poste et il avait été considéré à juste titre un des meilleurs, sinon le meilleur cerbère de la ligue Junior "A" Saguenay-Québec. Le jeune Brassard ne s'est pas encore rapporté à l'équipe étant donné que ces derniers temps il a gardé les filets des Saguenéens professionnels, mais l'on croit qu'il sera à son poste d'ici quelques jours.

Jacques Allard, qui a élu domicile à St-Jérôme, sera sur l'alignement du club cette saison, à la condition naturellement qu'il ne fasse pas le saut avec l'équipe professionnelle. Ce jeune de 17 ans qui a évolué pour une équipe de la vieille capitale est présentement au camp d'entrainement des Saguenéens Séniors. Si cette année il n'est pas près à faire le saut dans les rangs professionnels, la direction sera très heureuse de l'accueillir car il sera d'une grande utilité pour nos jeunes saguenéens. Allard est un joueur de centre et l'équipe en a grandement besoin.

Chez les vétérans de la saison dernière, les défenses André Ringuette, Gaby Beaulieu et Clément Gagnon semblent en très bonne condition physique. Les avants Alcide Munger et Jean-Eudes Dufour signeront probablement pour une autre saison. Le jeune Jules Gagnon qui est présentement à l'extérieur devra se rapporter à la direction des Saguenéens Juniors. A sa dernière saison avec le club, il avait été un des piliers à l'offensive.

Gilbert Gravel et Roland Hébert sont toujours en pourparlers avec l'organisation du Frontenac de Québec, afin d'obtenir trois joueurs d'expérience qui viendraient en aide à l'équipe. A sa dernière assemblée, la Ligue Junior "A" Saguenay Lac St-Jean dont le président est Jean-Baptiste Tremblay avait accordé la permission au club de Chicoutimi d'aligner trois joueurs de l'extérieur afin de compenser au manque de bons joueurs de hockey à Chicoutimi.

Nous saurons d'ici quelques jours quels seront les joueurs que l'organisation du Frontenac aura octroyés à l'équipe. Mais d'après de sources officielles l'on croit savoir que le Frontenac enverra un de leurs meilleur compteurs la saison dernière.

Qui sera le nouvel instructeur cette saison? Voila la question que se posent nombres de partisans juniors. L'on saura très bientôt qui dirigera les destinées de la nouvelle édition Saguenéen junior. Parmi les noms mentionnés, il y aurait Raymond LaRoche qui a connu une très bonne saison avec l'équipe, peut-être Roland qui semble grandement intéressé à la formation de jeunes hockeyeurs dans la région. Roland Hébert qui s'est désintéressé du hockye professionnel, s'est définitivement installé à Chicoutimi et est gérant de la Compagnie M. et M. Propane Gaz. Espérons que le nom du nouvel instructeur des jeunes Saguenéens sera connu prochainement.

Pour terminer, disons que Roland Hébert déclarait au terme d'une pratique, "Nos jeunes Saguenéens ne seront peut-être pas le club à battre, comme le dit l'instructeur d'une autre équipe, mais ils sauront vaincre le "club à battre".

DÉCÈS

LALANCETTE: — A Chicoutimi, le 13 octobre, à l'âge de 78 ans et 1 mois, M. Ernest Lalancette, époux de feu dame Asaline Tremblay.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gravel et Fils de Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu mardi matin, à 9h., en l'église du Sacré-Coeur.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel et Fils de Chicoutimi.

Le blvd Damase...

(suite de la 1ère page)

Chanoine Victor Tremblay

Dans son exposé, le Chanoine Tremblay loua le geste de Bagotville qui venait de dédier un des plus beaux boulevards de la province à l'un des plus illustres fils du Saguenay. Par la suite, le conférencier rappela les titres et les droits de M. Damase Potvin. "Comme premier titre, de dire le Chanoine Tremblay, il est un fils de Bagotville". Il ajouta que M. Potvin fait honneur à sa terre natale. Il dit que la population de la Baie doit être fière qu'elle possède des personnalités dont Damase Potvin en est une qui émerge et qui s'affirme dans tout le pays.

"Rares sont les canadiens qui ont vécu de leur plume. Damase Potvin est le seul saguenéen qui se classe parmi ces exceptions". Le conférencier souligna l'étonnante et franche carrière de cet homme de lettres. Il a une carrière laborieuse, bien remplie, féconde et digne, d'ajouter le Chanoine Tremblay.

Remontant à plusieurs années en arrière, l'orateur déclarait que M. Potvin a écrit son premier article en décembre 1897 sous le titre: "Une nuit de Noël". Il a fourni ses articles à plus de 44 journaux et il est reconnu comme l'écrivain le plus fécond de sa génération, un exemple de ténacité et d'optimisme. "Il a servi à ses millions de lecteurs une littérature saine et digne. Pas une page de son oeuvre immense ne vient ternir la qualité littéraire de cet homme de lettres". Il a su s'inspirer du terroir et faire connaitre et aimer sa patrie saguenéenne. 19 de ces ouvrages portent sur la région du Saguenay. Enfin, le conférencier termina en disant que la population venait de reconnaitre les mérites de l'un de ses fils en lui dédiant ce boulevard qui sera le prolongement de sa personnalité et de son oeuvre.

M. Damase Potvin

Prenant la parole, le héros de la fête, se dit très touché des paroles élogieuses que venait de lui adresser le Chanoine Tremblay. Il remercia la Chambre de Commerce pour le témoignage qu'elle venait de lui rendre en dénomant ce boulevard "Damase Potvin". Il adressa des remerciements à M. J.-Antoine Desgagné, secondé par MM. Vincent Levesque et Jos.-C. Levesque pour le beau témoignagne rendu à son endroit et dont ils étaient les auteurs.

Il rappela les sommes importantes investies par le gouvernement, par l'entremise de l'hon. Talbot, pour la réalisation de ce boulevard, et qui "a substitué son nom au de lui rendre en dénommant ce boulevard". Enfin, il dit qu'il venait de terminer l'histoire de la Baie des Ha! Ha! qui sera mise en circulation au cours de l'hiver. Je vous dis "un merci qui contient de grandes choses, car il porte tout le coeur et toute l'âme de celui qui l'exprime" de dire l'écrivain en terminant.

L'Hon. Talbot

Le Ministre de la Voirie dit que c'était pour lui un plaisir particulier de venir rendre hommage à un fils distingué de Bagotville. Il mit ensuite en évidence l'oeuvre admirable accompli dans ce secteur grâce à la précieuse collaboration des autorités religieuses, municipales et scolaires. Il relata ensuite les difficultés qui ont empêché la réalisation plus rapide de ce boulevard. En 1953, sur une représentation de la ville de Bagotville, le gouvernement reprenait les travaux tandis que la ville se chargeait de l'éclairage et de l'ornement de ce boulevard. "En substituant mon nom à celui de Damase Potvin, pour l'appellation du boulevard, de dire l'hon. Talbot, j'ai voulu rendre hommage à un homme qui a couvert sa patrie de gloire". Parlant de l'oeuvre de l'écrivain, il déclarait qu'il "a réalisé une oeuvre inspirée des grandes sources saguenéennes".

M. Vincent Levesque, président de la Chambre de Commerce de la Baie des Ha! Ha! donna le mot de la fin. M. le Dr Charles-E. Simard, agissait comme maitre de cérémonie. Le service d'ordre avait été confié aux frontiersmen.

La réalisation du boulevard Damase Potvin a déjà une petite histoire. C'est la Chambre de Commerce de la Baie des Ha! Ha! qui a eu l'idée de suggérer à la ville de Bagotville de baptiser de ce nom ce coin pittoresque appelé communément "Le Foulon". La ville a endossé la suggestion avec enthousiasme et une résolution du conseil faisait bientôt de la suggestion une réalité.

La Chambre exprimait en outre à la ville son désir de voir cet endroit aménagé en promenade, en vue d'honorer encore davantage celui qui a ses dossiers, prêts à l'impression, un volume sur l'histoire de la Baie des Ha! Ha!. Le Boulevard Damase Potvin, un témoignage de la région reconnaissante, est terminé depuis quelque temps déjà. Il mesure 1,800 pieds, est large de 14 pieds, plus une bordure en pelouse de deux pieds et demi. Situé dans un décor enchanteur, face à la Baie, dont tout le monde a remarqué sa beauté.

M. Claude...

(suite de la 1ère page)

sur le carré Davis. Nos lecteurs savent que la maison Steinberg détient une option sur ce terrain, et que dernièrement, un prolongement à l'option a été accordé.

Si cette option est en vigueur encore à la fin de novembre, le terrain avoisinant la Banque Royale, sur le Carré Davis sera alors acheté et on y commencera l'excavation dès le début de décembre. Ainsi, ce projet dont on parle depuis déjà assez longtemps sera enfin réalisé. On se souviendra que les bureaux de la Cité seront logés dans cet édifice aussitôt qu'il sera terminé.

Initiation à la Chambre de C. des Jeunes de Jonquière

Jonquière (DNC) — A l'occasion de l'initiation des nouveaux membres qui ont rejoint des rangs du Jeune Commerce de Kénogami, le président actuel, M. Léo Tremblay, fit un brillant requisitoire en faveur de ce mouvement social, qui peut énormément pour l'avancement et le progrès d'une ville et pour le bien-être de sa population.

"Nous appartenons à un mouvement des plus formateurs, concluait-il. A vous d'en profiter. Le Jeune Commerce vous donnera en autant que vous lui donnerez."

Présenté par le maitre de cérémonie, M. Jean Marchand, le président Léo Tremblay précéda à la tribune plusieurs personnalités de marque qui adressèrent la parole à l'occasion de cet événement annuel, qui avait lieu dans la salle de réception du Saguenay Inn, à Arvida, samedi soir. Parmi les orateurs qui se firent entendre, mentionnons S. H. le maire J.-O. Bradet, de Kénogami, qui est aussi président provincial des Chambres de Commerce ainées du Québec; M. Gérard Bilodeau, représentant de la Fédération du Jeune Commerce de la province; M. Lorenzo Michaud, administrateur régional, qui a présidé à l'initiation des nouveaux membres; et M. Bernard Wilshire, président actuel de la Chambre de Commerce de Kénogami.

Comme le soulignait le président local, le Jeune Commerce, à la suite des dernières adhésions, cet organisme qui ne compte que deux ans d'existence, groupe maintenant le nombre important de 150 membres actifs. Il en attribue une large part au succès à ses prédécesseurs, M. Roch Lalancette et Me Roger Chouinard, président ex-officio, ainsi qu'au dévouement de tous et chacun et à leur franche collaboration. Il annonça que l'année en cours augurait bien pour les activités du mouvement qu'il dirige et que plusieurs nouveaux projets étaient présentement à l'étude. Il félicita les organisateurs de la soirée.

Le maire de Kénogami, pour sa part, assura les membres du Jeune Commerce de sa ville de sa franche collaboration et de celle de ses collègues du conseil. Ils les invita à étudier un récent discours prononcé par M. Ignace Brouillet, président honoraire de la Fédération des Jeune Commerce, dont le texte apparait dans le journal même du Jeune Commerce de la région. Il leur demanda également d'étudier les problèmes de Kénogami et les invita à faire des suggestions au conseil, suggestions qu'ils jugeront utiles à l'avancement et au progrès de leur ville.

Le représentant de la Fédération félicita le Jeune Commerce de Kénogami de son présent succès. M. Bilodeau souligna que cette année marquerait le 20ième anniversaire de fondation du Jeune Commerce sur le plan international. A cette occasion, il préconise la création d'une université populaire au sein de tous les groupements Jeune Commerce. Il est d'avis que le Saguenay promet un avenir brillant au mouvement du Jeune Commerce. Il traita, entre autres, la question du comité d'art oratoire et parla de l'organe publicitaire, le Journal du Jeune Commerce, invitant tous et chacun à le lire et à le faire connaitre, remarquant qu'en général on est porté à le critiquer sans raison. Soulignant qu'il y a aujourd'hui plus de 350,000 membres Jeune Commerce dans le monde entier, M. Bilodeau, est convaincu qu'il s'agit là d'un mouvement d'avenir, propre à développer la personnalité des jeunes, à améliorer leur situation et à leur préparer un brillant avenir.

Quant à l'administrateur régional, M. Lorenzo Michaud, il cita à l'attention de tous, au cours de son allocution, avant de procéder à l'initiation proprement dite, des chiffres encourageants: le Jeune Commerce compte dans la province au-delà de 10,000 membres, 125 chambres, reparties dans 17 régions. Le Saguenay-Lac-St-Jean, qui est considéré comme "la plus grosse région" au point de vue avancement du Jeune Commerce, compte 13 chambres solidement organisées, dont 7 dans la région du Saguenay. "C'est un mouvement d'envergure, concluait-il, qui ira toujours de l'avant". Il souhaita la fondation d'au moins deux autres chambres dans la région au cours de l'année.

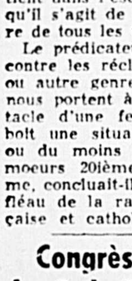
"Tant vaut la jeunesse d'aujourd'hui, dans une ville, tant vaudra l'avenir des oeuvres civiques et sociales de demain". C'est le message d'encouragement que donnait aux adhérants du Jeune Commerce M. Bernard Wilshire, président de la chambre de Kénogami et ex-conseiller technique de la chambre des jeunes de cette ville. "Le Jeune Commerce est une pépinière d'avenir qui fournira à la société des chefs d'entreprises, de poursuivre M. Wilshire. Vous aimez qu'on ait confiance en vous; le courage, le travail le dynamisme, vous l'avez. Il s'agit pour vous de vous tailler une place à la mesure de votre idéal." Il termina sur une note d'optimisme, en proclamant que le Jeune Commerce de Kénogami brillera dans la Fédération des chambres cadettes de la province.

Outre les personnalités déjà mentionnées, on remarquait M. Louis Reid, président ex-officio des Chambres de Commerce de la province, M. Roch Lalancette et Me R. Chouinard, tous deux ex-président du J. C. de Kénogami, M. G. Tremblay, président du J. C. de Jonquière, M. C. Tremblay, président honoraire du J. C. de Kénogami, M. A. Tremblay, contracteur, en vue de Kénogami et plusieurs autres.

La plupart étaient accompagnés de leurs épouses ou de leurs amies. A la partie récréative, des rafraichissements furent servis et le programme se termina par une soirée dansante.

Pour $1,000

REGINA (PC)—Un homme de Régina failli perdre la vie dans une tentative désespérée pour entrer dans sa maison en flammes, afin d'y chercher un montant de $1,000 que l'on a ensuite retrouvé dans ses goussets. Frank Malak a subi une rupture de l'artère principale du bras droit quand il a brisé la vitre d'une fenêtre de la cave, après s'être dégaté de la prise d'un pompier.. Il a été sauvé grâce à la prompte intervention de ce dernier qui l'a maitrisé et lui a appliqué un tourniquet sur le bras.



Obtenez le PRET voulu
EN 1 SEULE VISITE

▶ Le gérant de *Personal* vous prêtera de l'argent promptement pour toute raison valable . . . et vous pourrez le rembourser plus tard, par mensualités commodes, grâce au merveilleux plan "Argent maintenant, Paiement plus tard!" Plusieurs autres avantages sans frais supplémentaires. Téléphonez d'abord pour un prêt en 1 visite, écrivez ou venez au bureau aujourd'hui!

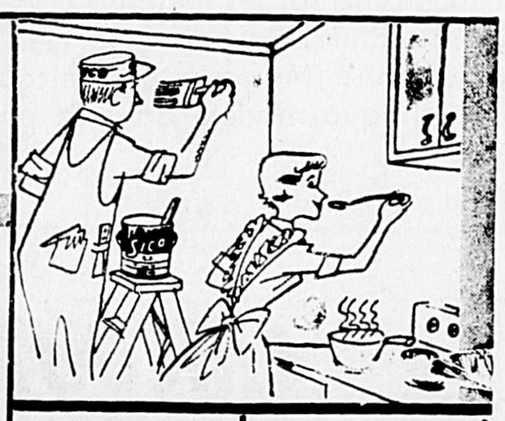
Prêts de $50 à $800 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI
Personal FINANCE CO.
Beneficial Finance SYSTEM

2 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 Rue Racine Est. Tél. Liberté 3-4421
JONQUIERE — 2ième étage, 102 Rue Saint Aimé. Tél. Liberté 2-4571
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

3 raisons pour lesquelles plus de personnes emploient l'émail luisant Sicolux.
Parce qu'il est facile à appliquer, sans odeur, et d'une durabilité exceptionnelle.

SICOLUX



▶ APPLICATION
L'émail lustré Sicolux s'applique facilement sans le moindre effort, son recouvrement est si parfait qu'il vous exemptera des heures d'ouvrage.

▶ ODEUR
Sicolux ne dégage aucun odeur, voilà un grand avantage pour ceux qui désirent peinturer durant la saison froide car il n'est pas nécessaire d'ouvrir.

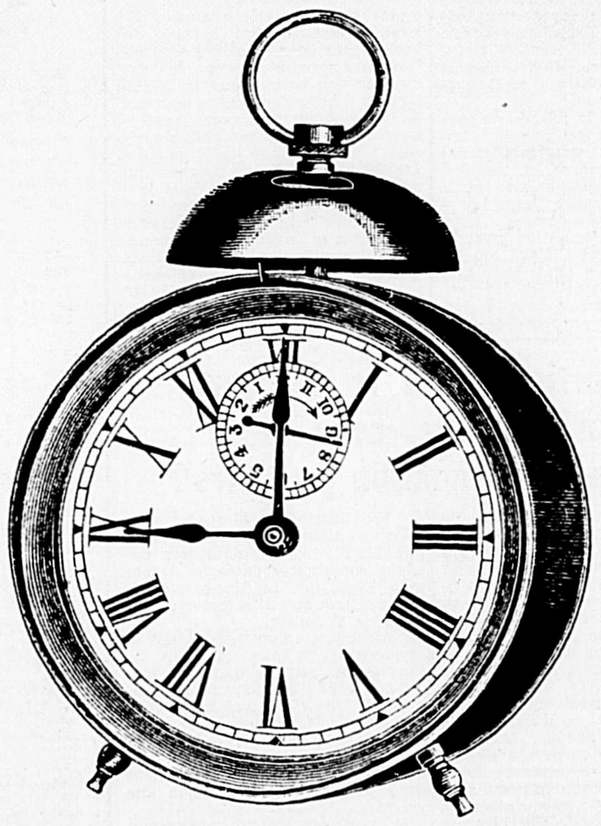
▶ DURABLE
La ténacité du fini et la permanence des couleurs sont les suites d'expériences multiples pour obtenir un produit supérieur à tout autre marque.

Chaque bidon regorge de qualité.

SANS ODEUR SANS ODEURS

En vente chez votre dépositaire des produits
PEINTURES SICO LTÉE

Dans moins de
125
heures...



La voiture qui surclasse les modèles du passé...

CHEVROLET 1957

Ne manquez pas d'aller voir cette merveille, le

VENDREDI 19 OCT.

Seuls les concessionnaires Chevrolet CHEVROLET *arborent cette marque célèbre* C-457

Voyez votre dépositaire autorisé Chevrolet

Les Canadiens subissent un échec de 3-1 à Boston

Les Bruins surprennent les Canadiens à Boston. — Les Red Wings prennent la tête avec un troisième gain consécutif. — Tod Sloan permet aux Leafs de triompher. — Dickie Moore sauve l'humiliation.

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston ont enregistré deux buts dans la première période et ils ont conservé leur avance jusqu'à ce que Don McKenny engage un lancer de 50 pieds dans un filet désert avec 22 secondes de jeu dans la troisième période, pour l'emporter 3-1 contre les Canadiens de Montréal, ici, dimanche soir.

Les Bruins ont ainsi pris une revanche sur le club, qui, la veille, l'avait blanchi par 3-0 à Montréal. Buts de Boston, fut brillant debuts deu Boston, fut brillant devant 10,486 spectateurs, surtout à la troisième période alors que les Canadiens ne cessèrent d'assiéger son territoire. Il bloqua en tout 33 lancers contre 34 pour Jacques Plante.

Le Tricolore retira Plante alors qu'il ne restait que 50 secondes de jeu dans un dernier effort désespéré pour tenter de percer la défensive des Bruins, mais cette stratégie lui joua un mauvais tour car McKenny, des Bruins, en profita pour intercepter la rondelle au centre de la patinoire et décrocher un lancer qui se logea dans la cage vide du Bleu Blanc Rouge.

Au bout de 9.30 de la période finale, Sawchuck sauva la situation pour son club lorsqu'il fit le grand écart pour bloquer un lancer de Dickie Moore qui s'était avancé seul vers lui. Moore tapa le disque de façon que Sawchuck l'échappe et il le logea dans les filets, mais l'arbitre Udvari annula le but disant qu'il avait sifflé auparavant.

Bob Armstrong compta son premier but en 74 joutes sur un lancer de 50 pieds au bout de 2:15 de la première période et Jerry Toppazzini bafoua complètement le joueur de défense Tom Johnson avant d'en faire autant avec le gardien de buts Plante à 11:16 du même chapitre.

Moore expédia la rondelle dans le coin droit de la cage au cours d'une mêlée 30 secondes plus tard et ce fut là le seul pointage jusqu'au but de McKenney.

Les Bruins l'emportèrent malgré l'absence du vétéran ailier Johnny Peirson qui se blessa au genou lorsque Doug Harvey le fit trébucher dans la première période.

BOSTON (PA) — Alignements:
Montréal: Buts — Plante; défenses — Harvey, Turner, St-Laurent, Talbot, Johnson; avants — Béliveau, Geoffrion, Olmstead, Marshall, M. Richard, Moore, Leclair, Provost, Curry.
Boston: Buts — Sawchuck; défenses — Flaman, Stanley, Armstrong, Boivin, Mohns; avants — Caffery, Peirson, Stasiuk, McKenney, Labine, Chevrefil, Mackell, Toppazzini, Regan, Gardner.

SOMMAIRE
Première période
1—Boston, Armstrong (Mohns, Toppazzini) 2.15
2—Boston, Toppazzini (Boivin) 11.16
3—Montréal, Moore, (M. Richard, Harvey) 11.56
Punitions: Flaman et Olmstead 1.05, Moore 4.51, Béliveau 8.24, Armstrong et Béliveau (majeures) 12.09, Stanley 12.18, Harvey 17.35.
Deuxième période
Aucun but.
Punitions: Harvey 5.40, Stanley 16.25.
Troisième période
4—Boston, McKenney 19.38
Aucune punition.
Arrêts:

Plante	13	13	7—34
Sawchuk	11	10	12—33

3e GAIN D'AFFILEE

DETROIT (PC)—Les Red Wings de Detroit ont pris une avance de trois points en tête de la ligue Nationale, ici, dimanche, en triomphant des Rangers de New York par 2-1 devant 10,781 spectateurs, pour enregistrer ainsi leur troisième victoire consécutive de la saison qui débute à peine.

Le deuxième but de la recrue Bill Dea en autant de soirs devait être le but victorieux. Il l'obtint sur une passe d'Earl Reibel au bout de 12:38 de la première période alors que les deux clubs étaient privés chacun d'un homme, soit Gordie Howe, pour le Detroit, et Dave Creighton, pour les Rangers, tous deux punis pour rudesse.

Norm Ullman avait donné l'avantage aux Wings avec un but sans aide à 6:07 de la période initiale. Les Rangers réduisirent l'avance des Wings lorsque Jean-Guy Gendron compléta une série de passes avec Lou Fontinato et Andy Hebenton pour réussir le seul but de son club au début du second verset.

Les Rangers, qui avaient défait le Chicago par 3-0, vendredi, subissait ainsi leur premier échec de la saison. Comme les Canadiens ont perdu par 3-1 à Boston, le Detroit demeure le seul club de la ligue qui n'a pas encore connu l'amertume de la défaite.

Les Wings ont accordé une robuste protection à leur cerbère Glenn Hall et ce dernier n'eut qu'à repousser 23 lancers contre 32 par Lorne Worsley, des Rangers.

DETROIT (PC) — Alignements:
New-York: Buts — Worsley; défenses — Gadsby, Evans, Cahan, Howell, Fontinato; avants — Popein, Bathgate, Prentice, Sullivan, Gendron, Horvath, Hebenton, Creighton, Foley, Henry, Lewicki.
Detroit: Buts — Hall; défenses — Pronovost, Godfrey, Hillman, Kelly, Hollingsworth; avants — Reibel, Prystai, Ferguson, Ullman, Howe, Lindsay, Pavelich, Bucyk, Dea, Costello.
Arbitre: Red Storey; juges de lignes: Bill Roberts, Gord Fevreau.

SOMMAIRE
Première période
1—Detroit, Ullman 6.17
2—Détroit, Dea (Reibel) 12.38
Punitions: Evans 4.43, Lindsay 1.08, Howe 11.24, Creighton 11.24, Lindsay 13.55, Fontinato 13.55, Prystai 17.52, Godfrey 19.08.
Deuxième période
3—New-York, Gendron (Fontinato, Hebenton) 4.07
Punitions: Evans 7.39, Fontinato 9.40, Lindsay 15.44.
Troisième période
Aucun point.
Arrêts:

Worsley	9	9	14—32
Hall	6	10	7—23

SLOAN EN VEDETTE

CHICAGO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto ont compté un but dans la première période et ce fut suffisant pour leur assurer une victoire de 1-0 sur les Black Hwks de Chicago, ici, dimanche soir, dans une joute de la ligue Nationale.

Les Hawks subirent ainsi leur deuxième défaite de la saison par blanchissage et leur troisième échec en trois parties. Le Toronto a gagné une partie, a annulé une fois et a été défait une fois.

Tod Sloan a fait gagner les Leafs grâce à son but enregistré à la première période. Son club opposa ensuite une solide défensive devant les attaques des Hawks qui lancèrent 31 fois contre Ed Chadwick tandis qu'Al Rollins, du Chicago, n'avait que 21 lancers à bloquer Plusieurs arrêts de Chadwick furent spectaculaires.

CHICAGO (PA) — Alignements:
Toronto: Buts — Chadwick; défenses — Bolton, Reaume, Thomson, Morrison, Hrtn; avants — James, Harris, Aldern, Smith, Armstrong, Sloan, Stewart, Migay, Duff, Brian Cullen, Barry Cullen.
Chicago: Buts — Rollins; défenses — Pilote, Vasko, Mortson, Martin, Wolt; avants — Kennedy, Skov, Mickoski, Watson, Hergesheimer, Kachur, McIntyre, Litzenberger, Wilson, Mosdell, Mazur, Ciesla.
Arbitre: Lous Maschio; juges de lignes: George Hayes et Bill Morrison.

Première période
1—Toronto, Sloan 14.11
Punitions: Mortson 3.29, James 11.44, Pilote 14.32.
Deuxième période
Aucun but.
Punitions: Morrison 2.00, Skov 7.54, Vasko 9.47, Armstrong 14.56 et 17.49.
Troisième période
Aucun point.
Punition: Martin 5.16.

Chadwick	10	10	11—31
Rollins	11	3	7—21

LIGUE NATIONALE
SAMEDI
SOMMAIRE
BOSTON A MONTREAL
Première période
1—Montréal, Curry (Leclair, Provost) 9.37
Punitions: Turner 2.18, Caffrey 7.51, M. Richard, (double mineure), 9.10, Mackell 9.10, Mohns 13.00.
Deuxième période
2—Montréal, Johnson (M. Richard, H. Richard) 1.56
Punitions: Pierson 2.33, M. Richard 6.46, Boivin 12.15.
Troisième période
3—Montréal, Béliveau (Olmstead, Harvey) 19.56
Punitions: Curry 4.14, Stasiuk 4.14, Olmstead 8.03, M. Richard 11.33, Labine, (double mineure), 11.33, Flaman, (majeure), 11.33, Moore, (majeure) 11.33, Olmstead 11.37, Toppazzini 11.37, Turner 12.31, Armstrong 12.45, Chevrefils 18.06.

Sawchuck	13	14	3—30
Plante	10	5	10—25

DETROIT A TORONTO
Première période
1—Détroit, Pavelich) ..... 3.34.
Punitions: Lindsay 3.05, Prystai 14.45.
Deuxième période
2—Toronto, Stewart (Migay, Smith) 12.33
3—Détroit, Lindsay, (Ullman, Howe) 19.02
Punitions: Pavelich 10.15.
Troisième période
4—Détroit, Pavelich (Pronovost) 6.38
5—Détroit, Kelley (Reibel) 19.35
Punition: James 10.57.
Arrêts:

Hall	9	11	6—26
Chadwick	3	5	8—13

M. LE CURE HENRI TREMBLAY de la paroisse St-Edouard de Port-Alfred, met la rondelle au jeu lors de la partie d'ouverture de la ligue Junior Saguenay Lac St-Jean. Lévis Villeneuve de Jonquière à gauche fait face à Jean-Claude Tremblay du National pour cette mise au jeu. A l'arrière plan, l'on apercoit JACQUES BORDELEAU de Chicoutimi et ERNEST FORTIN de Port-Alfred, respectivement 1er et 2ème vice-présidents de la ligue; Mme ERNEST BERNIER, Mlle NATIONAL 1956 (Marthe Savard de Grande-Baie;) Son Honneur le Maire Ernest Bergeron de Port-Alfred; MM. ERNEST BERNIER et JEAN-PAUL TREMBLAY, CLEMENT GRAVEL et ADHEMAR LEVESQUE, échevins de la Ville de Port-Alfred. Cette cérémonie se déroulait Vendredi soir, le 12 octobre au Palais Municipal de Port-Alfred. (Photo Studio Eliefsen)

CE GROUPE DE VEDETTES DU NATIONAL forment le pilier sur lequel le moniteur Marcel Dufour fonde ses espoirs pour la saison 1956-57. En Avant l'on reconnait JACQUES TREMBLAY, défense, JACQUES BOLDUC, gardien de buts et RICHARD TREMBLAY ailier droit. A l'arrière, FERNAND MARCHAND, défense, MAURICE BRASSARD, ailier droit, GERMAIN MARTEL, centre et JEAN-CLAUDE TREMBLAY, ailier gauche. (Photo Studio Eliefsen)

Centre Paroissial du Sacré-Coeur

Formation de la ligue de Ballon-Panier pour 56-57

C'est ce soir, à 8.00 hres, dans la Grande Salle du Centre, qu'aura lieu les premières séances de pratique en vue de la formation des équipes, pour la nouvelle saison 56-57, de la Ligue de Ballon-Panier du Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi.

Ceci fait suite à la période d'inscription qui était ouverte depuis trois semaines, mais les amateurs peuvent encore s'inscrire dans les rangs du Circuit en participant à ces séances de pratique.

Par la suite une réunion générale annuelle qui sera convoquée sous peu par le Président sortant de charge, Lévis Brassard, verra l'élection du nouvel Exécutif pour la saison 56-57, et la formation définitive pour les cadres du Circuit.

L'on ne sait pas encore combien d'équipes évolueront cette saison dans ce populaire Circuit de Ballon-Panier, qui est ouvert comme on le sait à tous les amateurs de Chicoutimi et des environs, mais on croit selon les inscriptions à date que 4 ou 5 équipes y évolueront.

Les fervents du ballon-panier sont donc invités dès ce soir, à 8.00hrs, à venir soit participer aux pratiques soit regarder évoluer nos adeptes de ce sport, en passe de devenir des plus populaires dans notre région du Saguenay, principalement à Chicoutimi où la ligue de Ballon-Panier du Centre Sacré-Coeur entreprend cette année sa 5ième saison consécutive.

Par contre, une autre ligue de "ballon", celle du Ballon-Volant a fait son ouverture officielle samedi soir dernier, au Centre, et deux programmes y furent disputés après l'ouverture officielle par le R. P. François Devost, Directeur du Centre, en présence du Président Robert Bilodeau.

C'est alors que l'Antonio Blanchette du capitaine Marcel Lapointe, a défait celle de la Cie d'Entrepreneurs, de Lucien Polurde, par 2-1, a détail de 7-15, 15-13, 15-7, tandis que peu après le Tardif et Bilodeau, de Benoit Bilodeau, obtenait le même résultat, 2-1, contre le Restaurant Albert Tremblay, d'Edouard Lapointe, par 11-15, 15-4, 15-13.

Réunion de la ligue Saguenay-Lac-St-Jean

...La Ligue Junior A Saguenay-Lac-St-Jean, tiendra ce soir une très importante assemblé dans la ville de Dolbeau. L'équipe de Dolbeau la 6e de la ligue vient tout juste de faire son entré dans ce circuit devenu exclusivement régional par suite du retrai dtes équipes Victoria et National de la ville du Québec.

Les clubs sernt représentés à la réunion de ce soir qui sera en partie consacrée à la formation de la cédule régulière qui doit comprendre 50 parties.

Le meeting sous la présidence de Jean-Baptiste Tremblay est le 3e cette saison.

D'autres questions de moindre importance sont également inscrites à l'agenda.

June's Pride enlève le Free For All à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — Une agréable température a largement favorisé les promoteurs de Courses Sous Harnais de Jonquière, qui ont réussi un de leur meilleur programme de la saison... On estime à 2-mille personnes, ceux qui ont envahi la piste régionale, pour voir entre autre, le jeune cheval June's Pride prendre la vedette de la journée par ses deux impressionnantes victoires dans le Free For All... Winnie Win, un favori, désappointée....

Winnie Win et Jerry Colleen qui étaient les favoris pour se partager les grands honneurs du Free For All ont été favorablement surpris quand le cheval June's Pride, âgée de 8 ans, et conduit par Jos Gilbert a pris deux fois la tête du peloton pour se classer avantageusement en 2.12 1/5 et 2.15.

June's Pride qui est la propriété de Alfred Proulx, du Half Way a de plus dérouter un grand nombre de gageurs pour rembourser un pari simple de $25.10 et 8.60 dans les 5e et 9e heat.

Les favoris pour la bourse de $300 dollars, Winnie Win et Jerry Colleen, se sont classés respectivement 3e et 2e dans leurs deux départs.

Le cheval Sunshine Direct a également connu une fructueuse après-midi avec deux premières dans les courses 2 et 7. Ce coursier avec Illinois April formèrent la combinaison gagnante pour la 3e Quinella de la journée de $90.35.

RESULTATS DES EPREUVES
Course Extra... Temps 2.27;
1—True Pete, $9.30, 5.80, 4.30.
2—Reewyn, $12.80, 8.90.
3—I Can Do, $8.20.
Course 1... Temps 2.20;
1—Teakwood King (10.30, 4.50, 3.60)
2—Buckeye Jan, (3.50, 2.90).
3—Master Bruce (3.00).
Course 2; Temps 2.18 4/5;
1—Dorothy's Star, (12.00, 6.60, 4.00).
2—Earl's Adam, (5.50, 3.80),
3—Mr Bugbee (4.30),
Pari double $90.35.
Course 3; Temps 2.19 4/5;
1—Sunshine Direct, (8.40, 4.80, 2.90),
2—Illinois April (5.60, 3.40),
3—True Marck (2.80),
Quinella: $30.30.
Course 4; Temps 2.17 4/5;
1—Blissful Rip, (7.00, 4.00, 2.90),
2—Flaxrose (6.90, 4.50),
3—Toni Volo, (3.50),
Quinella No 4: $29.90.
Course 5; Temps 2.12 1/5;
1—June's Pride, (25.10, 5.50, 2.90),
2—Jerry Colleen (3.10, 2.30),
3—Winnie Win, (2.40),
Course 6; Temps 2.15 4/5;
1—Jack Key, (2030, 8.80, 3.60),
2—Hava Real Guy (4.50, 2.70),
3—Silver Larry (2.90).
Quinella o 6. $17.45.
Course 7; Temps 2.19 1/5;
1—Sunshine Direct, (10.90, 4.60, 3.20),
2—Butternut Lee (17.40, 5.40),
3—Illinois April (3.50),
Course 8; Temps 2.17;
1—Flaxrose, (6.60, 3.90, 3.00),
2—Toni Volo (10.00, 5.10) ,
3—Marilyn Abbe (4.30).
Course 9; Temps 2.15;
1—June's Pride (8.60, 3.20, 2.80),
2—Jerry Colleen (2.50, 2.30),
3—Golden Chief (3.10),
Course 10; Temps 2.15 1/5
1—Jack Key, (5.70, 2.90, 2.70),
2—Hava Real Guy (3.25, 2.50),
3—Silver Larry (2.80).

A l'affiche

15 Octobre 1956
Centre Paroissial du Sacré-Coeur de Chicoutimi
Ligue de Ballon-Panier
A 8.00 hres: Séances de pratique en vue de la formation des équipes pour la saison "56-57.
Ligue Paroissiale de Petites Quilles
A 7.00 hres: Saguenay Refrigération vs Liqueurs Chanteclerc 1, 2,
Les Pétrisseurs F.O.M.N. vs Tardif et Bilodeau, 3 et 4.
Marc Côté, vs Cdn General Electric, 5 et 6
A 9.00 hres: Epicerie Frontenac vs Studio de Photo Bonneau, 1 et 2,
Les Condors vs Pharmacie Claveau, 3 et 4.
Riverin et Perron vs Lesr Vautours, 5 et 6.

Les Marquis annulent 2-2

JONQUIERE (DNC) — Les Marquis de Jonquière qui inauguraient officiellement leur saison au Palais des Sports hier, ont dû se contenter d'un match nul, 2 à 2 contre leurs adversaires le National de Port-Alfred, qu'ils avaient vaincus une première fois vendredi soir... Les Marquis on tvu leurs rivaux égaler le compte dans la deuxième période alors que Lévis Villeneuve et Don Allen purgeaient des mineures en même temps... Cette partie nulle leur assure temporairement l'exclusivité de la première position du circuit Junior A Saguenay Lac-St-Jean.

L'ouverture du hockey mineur au Palais des Sports a été marqué d'une partie excessivement enlevante entre les Marquis et le National, deux clubs qui s'affrontaient pour la deuxième fois en deux jours. — Ces deux rencontres "home and home" avaient débuté vendredi soir dernier par la victoire sensationnelle des Marquis 8 à 6. —

Mais hier après-midi au Palais des Sports, ce fut toutefois différent, alors que les jeunes protégés de Marcel Dufeur ont forcé leurs adversaires à un match nul de 2-2.

Les Marquis d'Armand Bourdon qui ont complètement dominé leurs adversaires dans les deux premières périodes, ont vu la victoire leur échapper au deuxième engagement quand leurs adversaires profitèrent de deux punitions successives décernées aux joueurs Lévis Villeneuve et Don Allen pour enfiler 2 buts en 44 secondes dont celui qui égalait le compte à 11.54.

Avec un avantage marque de deux hommes sur la glace, l'instructeur Marcel Dufour en profita pour envoyer dans la mêlée ses piliers à l'offensive, Jean-Claude Tremblay, Germain Martel et Robert Tremblay. — Ce trio ne tarda pas à produire, puisqu'en moins d'une minute il avait scoré deux fois, au grand désarroi des supporteurs des Marquis. — Le point initial du National fut un but chanceux si l'ont peut dire, puisqu'un lancer bien ordinaire de Jean-Claude Tremblay passa à travers la mitaine du gardien de buts Morrisset te pour se loger dans la cage à sa grande surprise. Quelque 44 secondes plus tard, le diminutif Robert Tremblay venait sceller le sort de la rencontre, couronnant les efforts d'un excellent jeu de puissance.

Montrant un avantage marqué à l'engagement initial, les Marquis ont rapidement pris les devants avec deux buts rapides en moins de 8 minutes de jeu. La recrue Don Allen ne fit aucune erreur devant le cerbère Jacques Bolduc dans la 3e minute de jeu, complétant un beau jeu de passes de ses coéquipiers Yvan Tremblay et Lévis Villeneuve. — Quatre minutes plus tard, une autre recrue des Marquis, cette fois Maurice Tremblay, porta son club en avant par 2 à 0 alors que les Marquis attaquaient en masse, profitant d'une punition de Jacques Tremblay qui avait porté son bâton élevé.

Les porte-couleurs du Jonquière ont démontré qu'ils seront très dangereux au cours de la saison dans les jeux de puissance. L'instructeur Bourdon peut compter sur de rapides patineurs en Don Allen, Pete Lechensky Lévis Villeneuve et Yvan Tremblay lorsque l'équipe bénéficie de l'avantage de un joueur sur la glace.

ON JOUE DUR...

Les officiels O'Dorothy et Chiasson ont décerné un total de 13 punitions, les Marquis obtenant leur large part avec 8.

Les quelques 1,500 amateurs présents ont assisté à du jeu rapide et à plusieurs reprises, rude. Cette première série entre les deux clubs qui se termina à l'avantage des Marquis avec une victoire et une partie nulle, donne une faible idée de ce que sera la rivalité cette saison, entre les Marquis et le National, deux rivaux qui ont toujours évolué avec brio dans le circuit Junior.

SOMMAIRE
Première période
1—Marquis, Don Allen (Y. Tremblay, L. Villeneuve) 3.51
2—Marquis, M. Tremblay (R. Rivard, Y. Tremblay) 7.31
Punitions) Germain Martel, 1.24; Jac. Tremblay, 6.18; St-Amand, 12.09; Don Allen, 13.03; Lévis Villeneuve, 17.26; Jacques Tremblay 19.58.
Deuxième période:
3—National, J.-C Tremblay (J. Tremblay et Germain Martel) 11.40
4—National, R. Tremblay (J. Tremblay) 11.54
Punitions) Jacques Tremblay, 6.59; Villeneuve et Don Allen, 9.51; N. Hewitt, 15.10.
Troisième période:
Aucun point.
Punitions) Simon Girard, 5.06, Potvin 8.30; Hewitt, 11.57; hewitt 14.42.

CADEAU IDÉAL
POUR MARIAGES
ANNIVERSAIRES
AUTRES OCCASIONS

Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

La meilleure valeur sur le marché

SUPÉRIEUR PAR SON ARÔME ET SA SAVEUR
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHE LIMITÉE

CONSERVEZ vos CHEVEUX, n'attendez pas la calvitie,
PREVENEZ-LA

Le spécialiste Tracey vous passera un examen gratuit et vous enseignera une nouvelle méthode pour obtenir une chevelure saine et plus épaisse.

EXAMEN GRATUIT POUR DAMES ET MESSIEURS

La calvitie peut être prévenue.

La Clinique capillaire Tracey vous prouvera que la calvitie peut être enrayée si vous agissez en temps. Il est normal de perdre des cheveux mais ces cheveux doivent être remplacés par une repousse progressive. Dès que la repousse n'accompagne pas la chute et si les nouveaux cheveux sont fins et cassants, vous êtes menacé de calvitie. Là! vous avez à choisir entre "être chauve ou ne pas l'être". Si vous décidez de conserver vos cheveux, vous devez agir immédiatement car il est plus facile d'empêcher les cheveux de tomber que de les faire repousser. Vous avez l'occasion de vous débarrasser immédiatement de tous vos troubles du cuir chevelu.

Des milliers de Canadiens désireux d'acquérir une belle apparence et d'augmenter leur popularité ont su profiter des traitements garantis et exclusifs de la CLINIQUE TRACEY.

Souffrez-vous d'un de ces signes avant-coureurs de la calvitie?

- ☐ Des pellicules ?
- ☐ Cuir chevelu irrité et qui démange ?
- ☐ Cheveux secs et anémiques ?
- ☐ Cheveux excessivement huileux ?
- ☐ Chute abondante des cheveux au lavage ?
- ☐ Beaucoup de cheveux sur le peigne ?
- ☐ Front devenant de plus en plus large ?
- ☐ Perte des cheveux par plaques (pélades) ?

Si vous avez reconnu un de ces signes avant-coureurs, *Consultez M. J.-J. Langlois, biosthéticien en charge de la Clinique Mobile qui sera bientôt dans votre localité.*

Nos traitements sont garantis.

CLINIQUES MOBILES

EXAMEN GRATUIT

ST-JOSEPH D'ALMA
Hôtel Royal, Lundi, 15 octobre
BAGOTVILLE
Hôtel Commercial, Mardi, 16 octobre
CHICOUTIMI
Hôtel Champlain, Mercredi, 17 octobre
JONQUIERE
Hôtel Jonquière, Jeudi, 18 octobre

HEURES D'AFFAIRES : 2.00 p.m. à 9.00 p.m.

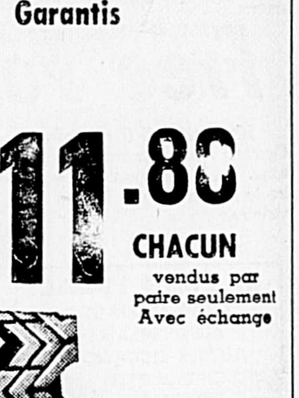
SPECIALISTES DU CUIR CHEVELU
Tracey
CLINIQUE CAPILLAIRE
MONTREAL — QUEBEC
Bureau de Québec : 350, rue St-Jean

Les Saguenéens triomphent sur les Canadiens 2-1

Les joueurs de Phil Renauld ont d'excellents débuts. — Jacques Locas et Greig Hicks marquent les buts. — Claude Pronovost est sensationnel dans les filets. — Roland Rousseau brille à la ligne bleue.

Des buts marqués à la deuxième période par Jacques Locas et Greig Hicks ont donne aux Saguenéens de Chicoutimi une victoire de 2-1 sur les Canadiens d'Ottawa, dans une joute de la ligue professionnelle du Québec, disputée, au Colisée de Chicoutimi, dimanche après-midi. Après une période sans but marquée de dix punitions dont deux majeures au joueur de défense Georges Roy, des Saguenéens, et Murray Balfour, des Canadiens, les deux clubs décidèrent de s'en tenir au hockey. Gerry Wilson compta l'unique but des visiteurs, club junior transféré de Montréal à Ottawa, et qui jouera un calendrier de parties moins chargé que ses adversaires, Canadiens.

Stan Baluik a créé une excellente impression auprès des partisans des Saguenéens. Il n'a pas la détermination d'un Jimmy Moore. Mais il est très habile manieur de bâton et sait faire de bonnes passes.



Une grande vedette à la ligne bleue

Lou Smrke a manqué trois buts presque certains dans les premières minutes de jeu de la première période. Son frère Stan a aussi eu sa part de mauvaise veine.

L'officiel Jimmy Haggerty a fait de l'excellente besogne avec son sifflet. Il fut d'ailleurs très bien secondé par les juges de lignes Boileau et Demers.

Jacques Locas et Ferand Perreault semblent destinés à connaître une saison vraiment exceptionnelle. Ces deux rapides patineurs ont bombardé assez souvent la cage de Gilles Boisvert. Perreault a raté une chance unique dans le deuxième engagement.

Le grand Gerry Wilson (10) est un futur joueur de la Nationale. Il possède tout ce qu'il faut pour réussir. Son but qui permettait aux siens d'éviter le blanchissage était

(suite à la 6ième page)

Gilles Goyette

Pour accéder au vestiaire de l'équipe de hockey "Les Saguenéens", on suit un long couloir bleu ciel, bien éclairé. On ouvre une porte et l'on entre dans une chambre de ciment peinte d'un bleu ciel, vaste, chaude, joyeuse. C'est là, dans ce décor de "maison sportive", que les joueurs des Saguenéens préparent leurs matches ou reprennent leur souffle après la partie.

Le public se plaît justement du stade de Chicoutimi, de la commodité de ses moyens d'accès, de sa bonne visibilité, de son confort, de sa propreté. Il suffit de voir le vestiaire! Comment diable peuvent-ils perdre avec une ambiance aussi fraiche et un maitre de céans aussi plaisant?

Claude Pronovost s'était habillé avant le match, derrière la table de "La Pipe". Quelques spectateurs pressés de gagner leur place s'étaient arrêté un instant pour aller lui souhaiter bonne chance.

On le retrouvait après la partie dans ce vestiaire envahie par les journalistes et quelques supporteurs. Il était affondré sur son banc. — il n'y a pas de fauteuils pour les joueurs, c'est un luxe qu'on ne trouve qu'à Yankee Stadium et il souffrait.

A deux pas de lui, Phil Renauld commentait la partie pour les intervieweurs, notait sobrement que l'attaque avait bien fonctionnée et que les Canadiens avaient offert une belle résistance; que les Canadiens sont des adversaires extrêmement dangereux et, qu'en somme, les trois lignes d'avants s'étaient heurtées à des défenses résolues, ce qui expliquait la rudesse du match et la tenue excellente des protégés de Sam Pollock.

Il suffisait de regarder Roland Rousseau et Claude Pronovost pour en être bien convaincu. Sur la table de massage, Jean-Marie St-Hilaire travaillait sur les muscles d'un avant. Sur son banc, Pronovost les narines pincées n'ayant même pas eu la force d'ôter son sous-vêtement gris, attendait qu'il eût fini pour lui succéder. Il ne disait rien. Il avait la tête lourde et les yeux tristes. Il avait donné une belle victoire à l'équipe Saguenéenne, mais, dans la dernière période, il s'était fait déjouer par Gerry Wilson pour le priver d'un blanchissage. Il avait quand même fini le match comme il l'avait commencé, avec un exceptionnel brio, sortant audacieusement, plongeant à corps perdu, sprintant comme un joueur de baseball pour aller rechercher le disque noir dans les coins, fou de rage à la pensée que son équipe pourrait ne pas gagner et trépignant d'impatience dans ses buts quand la contre-offensive des avants menaçait le collègue Boivert.

Maintenant, l'invincibilité de l'équipe confirmée par les tirs de Jacques Locas et Grei Hicks, il s'abandonnait à son sort et il attendait sans murmurer que son tour de massage fût venu.

—Les Canadiens, ils m'ont tenu occupé, disait Rousseau.

Mais il devait être satisfait de sa brillante performance à la ligne bleue.

On l'avait vu, bousculer, attaquer, patiner comme pas un, aussi décidé que Pronovost à tenir jusqu'au bout malgré les attaques répétées des jeunes adversaires. Quel dur à cuire, ce Rousseau! Il se tourna vers le gardien de buts et, affectueusement:

—A toi, Claude...

Pronovost s'allongea, ferma les yeux. Rien de comptait pour lui. Ni le vestiaire, ni la présence des journalistes et des supporteurs, ni même la victoire. Il était très las, mais content d'avoir bien fait le travail qu'on lui demandait.

Il a bien mérité de l'équipe de Chicoutimi. Claude Pronovost n'a pas déçu.

Les avants saguenéens déployèrent une ardeur un peu désordonnée mais tout de même payante dans les phases de jeu devant les filets adversaires. Gilles Boisvert, des Canadiens, vient de contrôler le disque devant Stan Smrke. Ce dernier est solidement encadré par Claude Ruel, Jean Picard et Gerry Wilson.

ET LA SAISON DEBUTE OFFICIELLEMENT... Les principaux officiers de la Ligue du Saguenay Lac-St-Jean, section Junior A ont ouvert officiellement la saison de hockey au Palais des Sports de Jonquière hier. — On voit sur cette photo, le président Jean-Baptiste Tremblay qui échappe la rondelle entre les bâtons de Lévis Villeneuve et Germain Martel. — Le vice-président de même que le secrétaire, MM. Fortin et Gagnon étaient également présents. — Les Marquis et le National ont fait joute nulle par 2 à 2. — (Photo Bonneau, Jonquière DNC)

Dans la ligue professionnelle du Québec

Les As remportent leur 2e gain - Le Royal gagne 5-1

Orval Tessier conduit l'attaque des As avec deux buts. — Broden marque le but du Shawinigan. — Kelly Burnett compte un but et récolte deux assistances. — Bev Bell prive McNeil du blanchissage.

SHAWINIGAN (PC) — Les As de Québec on enregistré leur 2e victoire en deux parties dans la ligue du Québec, ici, dimanche après-midi, en triomphant des Cataractes de Shawinigan par 3-1 devant une foule d'environ 4,000 spectateurs.

Orval Tessier gagne la partie avec son deuxième but à 4.07 de la troisième période. Skip Teal et Marcel Bonin, ses camarades de ligne, obtinrent des assistances sur ses deux buts.

Bingo Ernst, du Québec, et André Pronovost, du Shawinigan, se méritèrent une punition majeure à la première période, tandis que Michel Labadie, des As, s'attira une punition de mauvaise conduite.

Connie Broden égalisa le pointage sur des passes de Bill Wray et Claude Labrosse à la seconde période, mais Gene Achtymichuk compta un but d'assurance pour les As après le but décisif de Tessier à la troisième période.

ALIGNEMENTS

Québec: Buts — Millar; défenses — Ernst, Lamirande, Crozier, Hillman; avants — Gamble, Tessier, Groleau, Teal, Bonin, Labadie, O'Ree, Tremblay, Achtymyichuk, Buchanan.

Shawinigan Falls: Buts — Perreault; défenses — Langlois, Labrosse, Fleming, Roche; avants — Desaulniers, Wray, Pronovost, Bouchard, Edmunson, Denis, Broden, Grosse, Faulkner, Dubé.

Arbitre: Gravel; juges de lignes: Leblanc et Landry.

SOMMAIRE

Première période

1—Québec, Tessier (Teal, Bonin) 10.42
Punitions: Bouchard 9.42, Crozier 14.06, Ernst (majeure) 17.36, Pronovost (majeure) 17.36, Labadie (mauvaise conduite) 17.36, Broden 18.24, Brown 19.42.

Deuxième période

2—Shawinigan Falls, Broden (Wray, Labrosse) 1.00
Punition: Teal 16.30.

Troisième période

3—Québec, Tessier (Teal, Bonin) 4.07
4—Québec, Achtymichuk 1.46
Punition: Edmunson 13.28.

Arrêts:

Millar	6	10	5—21
Perreault	9	11	8—28

GAIN DU ROYAL

MONTREAL (PC)—Les Royaux de Montréal ont bien inauguré leur saison régulière sur leur patinoire au Forum devant 3,517 spectateurs, dimanche après-midi, l'emportant par 5-1 sur les Lions de Trois-Rivières dans une joute de la ligue du Québec.

Kelly Burnett, André Corriveau, Phil Goyette, Guy Rousseau et John Gillis ont compté les buts des Royaux. Burnett récolta aussi deux assistances et Corriveau, une.

Le centre Bev Bell priva Gerry McNeil, le cerbère des Royaux, d'un blanchissage en comptant au bout de 6:09 dans la troisième période, au cours d'une mêlée près des buts. René Pépin et Pete Kapusta obtinrent des assistances sur l'unique but des visiteurs.

Alignement

Trois-Rivières — Buts: Marcotte; défenses: Bownass, Masscotto, Bourrassa, Bédard; avants: Bell, Kapusta, Pépin, Thibeau, Parker, Bisaillon, Matthew, Attwell, Vinet, Gagnon.

Montréal—Buts: McNeil; défenses: Deslauriers, Amadio, Clune, MacPherson; avants: Goyette, Boucher, Gilles, Mekilo, Rousseau, Denis, Laplante, Bradley, Burnett, Corriveau.

Arbitre: Barilko; juges de lignes: St.Laurent, Sleeth.

SOMMAIRE

Première période

1—Montréal, Rousseau (Denis, Laplante) 4.52
2—Montréal, Corriveau (Bradley, Burnett) 8.40
Punitions: Bell 1.05, Clune 5.30.

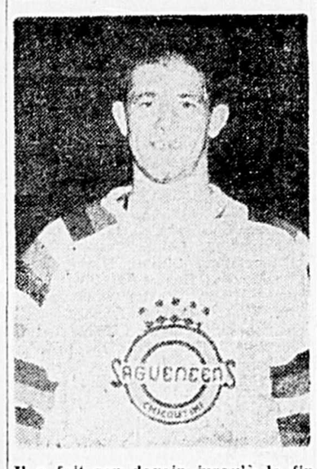
Deuxième période

3—Montréal, Goyette (Clune, Boucher) 13.03
Punition: Clune 9.45.

Troisième période

4—Trois-Rivières, Bell (Kapusta, Pépin) 6.09
5—Montréal, Burnett (Denis) 9.48
6—Montréal, Gillis (Burnett, Corriveau) 18.56
Punitions: Thibeault 8.48, Bradley 14.06.
Arrêts:

Marcotte	5	16	12—34
McNeil	5	11	7—25



Il a fait son devoir jusqu'à la fin

Le vétéran ailier droit des Saguenéens, Jacques Locas a déjoué Gilles Boisvert au bout de 12:45 mi-

Bloc-Notes

James Farelli, ailier droit, doit se rapporter aujourd'hui aux Saguenéens.

— o —

Ray Frederick assistait à la joute d'hier en simple spectateur.

— o —

Il n'est pas exagéré de dire que Claude Pronovost nous a fait cadeau d'une belle victoire avant de nous quitter.

— o —

Son travail a été toute une révélation.

— o —

Jacques Gagnon jouera une quinzaine de jours avec les Lions avant de retourner aux Bears de Hershey.

— o —

La patinoire du Colisée était recouverte d'eau à la troisième période et nos joueurs avaient passablement ralenti.

— o —

Le jeune Claude Ruel est un vrai joueur d'avenir.

— o —

Une autre découverte de Sam Pollock.

— o —

Les As n'ont pas l'intention de perdre la première place.

— o —

Et Orval Tessier semble vouloir jouer du meilleur hockey.

— o —

Nos Saguenéens les visiteront demain soir.

— o —

Plus de 4,000 personnes ont assisté à la joute inaugurale des Saguenéens.

— o —

Notre équipe attend encore du renfort au centre et à l'aile.

— o —

Pollock a raison d'être fier de ses joueurs.

— o —

Le club Juvénile de la Police existe-t-il encore?

— o —

Adjutor Côté a été blessé à la figure.

— o —

Maurice Tremblay,médecin du club, craint la fracture de la joue.

— o —

Adjutor Côté a été ramassé par Picard dès le début de la joute.

Auriez-vous besoin de $449.72?

Cette somme est remboursable à raison de $35.00 par mois pendant 15 mois. Tous nos prêts en montants impairs sont ainsi remboursables mensuellement, en chiffres ronds. Vous pouvez emprunter de $100 à $1,500 et davantage à Niagara.

Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs.

PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre

CHICOUTIMI
Edifice Murdock Chambre 200
33, est, rue Racine, tél.: LI 3-4468

ROBERVAL
Edifice Théâtre Diana
26 rue St-Alphonse, tél.: 499

Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 65 villes

36-10F

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

HIER

Boston 3 Canadien 1
Detroit 2, New-York 1
Toronto 1, Chicago 0

SAMEDI

Canadien 3 Boston 0
Detroit 4 Toronto 1

LIGUE DU QUEBEC

Chicoutimi, 2 Ottawa 1
Québec 3 Shawinigan 1
Montréal 3 T.-Rivières 1.

LIGUE JUNIOR

Arvida 9 Dolbeau 5
Jonquière 2 Port-Alfred 2

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Détroit	3	0	0	9	3	6
Toronto	1	1	1	6	8	3
Boston	1	1	1	7	9	3
Canadien	1	1	0	4	3	2
New-York	1	1	0	4	2	2
Chicago	0	3	0	1	7	0

LIGUE DU QUEBEC

Québec	2	0	0	9	4	4
Chicoutimi	1	0	0	2	1	2
Royal	1	1	0	8	5	2
Shawinigan	0	1	0	1	3	0
T.-Rivières	0	1	0	1	5	0
Ottawa	0	1	0	1	2	0

POURQUOI NOUS METTONS DE L'EAU DANS UN COFFRE-FORT

C'est exact! Les Coffres-Forts Taylor à l'Epreuve du Feu *contiennent* de l'eau. Ils sont ignifugés contre le feu intense par un composé interne, qui contient 40% de son propre poids d'eau. Lors d'un feu, cette humidité absorbe lentement la chaleur, puis remplit le coffre de vapeur, ce qui empêche les papiers, livres et documents de brûler.

Durant un siècle de fabrication de précision, J. & J. Taylor Limited n'ont jamais construit un coffre-fort qui ait fait défaut à son propriétaire lors d'un feu!

Demandez aujourd'hui votre exemplaire gratuit du livret "Comment choisir un Coffre-Fort", en écrivant à 145 Front St. E., Toronto, Ontario. Les Coffres-Forts Taylor se vendent à partir de $140.00. Facilités de paiement sur demande.

COFFRES-FORTS TAYLOR
J. & J. TAYLOR LIMITED
1855 — UN SIECLE D'EXPERIENCE — 1955
VENTE SERVICE

Toronto
Montréal
Winnipeg
Vancouver

Chez les jeunes Saguenéens

Qui sera l'instructeur?

La période d'entraînement des Saguenéens Juniors de Chicoutimi se poursuit toujours sous l'habile direction de Roland Hébert. Déjà quelques jeunes recrues ont grandement impressionné le moniteur. L'on sait que lundi dernier à l'ouverture du camp d'entraînement des jeunes Saguenéens, plus de quarante joueurs de hockey s'étaient rendus au Colisée afin d'essayer de se mériter une place sur l'alignement de l'équipe.. Mais après quelques soirées de pratique qui consistaient surtout en séances de patinage, Roland Hébert a dû faire un premier choix parmi le groupe en gardant seulement les joueurs pouvant vraiment figurer dans le hockey junior. Quelques uns ont été renvoyés parce qu'il n'étaient pas tout à fait prêts pour le junior, tandis que d'autres n'avaient aucune des aptitudes requises à un joueur de hockey.

Il ne reste plus maintenant à l'entrainement que 21 joueurs et l'instructeur devra faire très prochainement un choix définitif. Il y a place que pour 15 jeunes, étant donné que trois vétérans de l'extérieur vriendront s'ajouter à l'équipe. Le temps presse car la première partie des Saguenéens sera jouée en l'aréna d'Alma, alors que le club de l'endroit recevra nos jeunes saguenéens.

Au cours de la premiere semaine d'entrainement, plusieurs jeunes recrues ont montré leur efficacité dans le hockey. Mauril Morrissette qui n'a que 16 ans et joue à l'aile gauche a particulièrement impressionné Roland Hébert au cours des dernières pratiques. Ro-

(suite à la 6ième page)

SIMPSONS-SEARS

Pneus d'Hiver

Rechapés Garantis

11.80 CHACUN
vendus par paire seulement
Avec échange

Garantie de 12 mois. Entièrement rechappés d'une paroi à l'autre. Prix de grande économie.

Voici votre chance d'équiper votre auto de pneus d'hiver à très bas prix. Ces pneus d'hiver "Storm King" de Simpsons-Sears ont la résistance voulue à la campagne comme dans les pires conditions d'hiver, leurs semelles à larges nervures assurent le maximum possible de traction. N'hésitez donc pas, procurez-vous ces pneus d'hiver dès maintenant à ce prix d'aubaine sensationnel. Disponibles à notre bureau local pour livraison immédiate.

BATTERIE ALLSTATE "50"

Maintenant disponible... la nouvelle batterie Allstate est garantie pour 50 mois. Prix à partir de $15.95 avec votre vieille batterie. 15.95 Format 1

Autres batteries depuis $7.95 avec échange.

SIMPSONS-SEARS
CHICOUTIMI
27 est, rue Racine Tél.: LI 3-1586

CKRS-TV

LUNDI

15 OCTOBRE

2.00 Mire et 400 cycles
4.30 Propos culinaires
5.00 La vie qui bat
5.30 Mire et 400 cycles
6.30 Entrevue: L.O.C.
6.35 Les sports
6.40 Nouvelles locales-température
6.50 Les Actualités filmées
7.00 Entrevue
7.10 Laurel & Hardy
7.30 Invitation à l'élégance
7.45 Rolande et Robert
8.00 Sur le vif
8.15 Film: "La torche"
8.30 Rigolade
9.00 Porte Ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Lutte
11.00 Ciné-Feuilleton
11.15 Nouvelles anglaises
11.25 Fin des émissions

MARDI

16 OCTOBRE

2:00 Mire et 400 Cycles
4.30 Propos culinaires
5.00 Pinocchio
5.30 Mire et 400 cycles
6.30 Ce soir à CKRS-TV
6.35 Les sports
6.40 Nouvelles locales-température
6.50 Les actualités filmées
7.00 Conférence de presse
7.30 Robert Murray
7.45 Epopées modernes
8.00 News Magazine
8.30 Cap-aux-sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoires d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Pick the Stars
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Nouvelles anglaises filmées
11.25 Fin des émissions